

B A W

22.09
>02.10
2022

A W

B

A

**Memento
Moment(o)
Monument(o)**

B

**Bolzano
Art Weeks**

W

Exhibitions, Festivals & Monuments

€: a pagamento
kostenpflichtig

*: prenotazione obbligatoria
Reservierung notwendig

#: tariffa speciale BAW
Spezialtarif BAW

Location 
museum, gallery, cultural institution

Temporary location 

Public space 

Atelier 

Tour 

**BAW22
MAIN PROJECT** 

OFFICIAL BAW INFO POINT

Azienda di Soggiorno e Turismo
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Via Alto Adige 60 Südtiroler Str.
+39 0471 307000 | info@bolzano-bozen.it





Transart
sedi varie
verschiedene Locations

transart.it
info@transart.it

07.09–24.09.2022 €

Dettagli programma sul sito dell'organizzatore
Programmdetails auf der Webseite des Veranstalters
Clubbing 23.09: 22.00 **Closing Concert** 24.09: 20.30

5a 5b

transart22

TRANSART è un festival multidisciplinare che spazia dalla musica alla danza, dalle arti figurative alla performance. Insieme al suo pubblico, scopre espressioni artistiche contemporanee, stimolanti, poetiche e attente al ritmo del tempo.

TRANSART ist ein multidisziplinäres Festival zwischen Musik, Tanz, Performance, Film und bildender Kunst. Gemeinsam mit seinem Publikum entdeckt es zeitgenössische künstlerische Ausdrucksweisen – herausfordernd, poetisch und am Puls der Zeit.



Paula Regina Prugger
Piccola Galleria - Kleine Galerie
Via Portici 30 Laubengasse

paulareginaprugger.com
paula.gayatri@gmail.com

15.09–28.09.2022

lu-ve | Mo-Fr: 15.00–19.00; sa-do | Sa-So: 09.30–12.30

40

Landscaped Canyon – Paula Regina Prugger

“Landscaped Canyon” sono quadri su tela a tecnica mista (collage, acrilico e colori minerali): un mix di pittura e collage con cui l'artista crea nuove realtà attraverso connessioni tra le singole figure o forme e che per mezzo della decontestualizzazione assumono nuovi e sempre diversi significati.

„Landscaped Canyon” sind Bilder auf Leinwand in Mischtechnik (Collage, Acryl und Erdfarben); Ein Mix aus Malerei und Collagen mit denen die Künstlerin neue Wirklichkeiten erschafft, Bezüge zwischen den einzelnen Gestalten hervorzieht und diese verfremdet.

Carl Moser, Weissgefleckter Fluß
mit drei Kirschen
Südtiroler Kulturinstitut



Südtiroler Kulturinstitut
Waltherhaus
Via Sciliar 1 Schlernstr.

kulturinstitut.org
info@kulturinstitut.org

07.09–04.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 15.00–18.00; sa | Sa 10.00–12.00

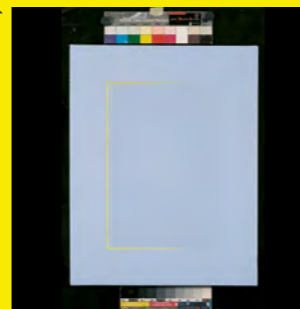
53

Faszination Holzschnitt – von 1900 bis heute

La mostra è dedicata alla più antica tecnica di stampa, la xilografia. In mostra opere provenienti dal Nord- e Sudtirolo nonché dal Trentino; dall'epoca dell'Art Nouveau, all'Espressionismo, dal dopoguerra ai giorni nostri.

Die Ausstellung widmet sich der ältesten druckgraphischen Technik, dem Holzschnitt. Werke aus Nord- und Südtirol sowie dem Trentino werden gezeigt, aus der Zeit des Jugendstils, des Expressionismus, der Nachkriegszeit bis heute.

Mauro Cappelletti, Angolazione fluorescente
Boesso Art Gallery



Boesso Art Gallery
Via Maestri del Lavoro 1
Meister-der-Arbeit-Str.

boessoartgallery.it
info@boessoartgallery.it

15.09–10.10.2022 *

su richiesta con prenotazione | auf Anfrage mit Vormerkung

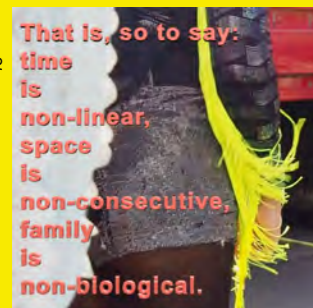
2

ESSENZA DEL COLORE – MAURO CAPPELLETTI

In mostra opere dei vari periodi creativi dell'artista trentino Mauro Cappelletti, il cui focus è sempre il colore. Particolare attenzione viene data alle tele del periodo legato all' "Astrazione oggettiva".

Die Ausstellung zeigt Werke der verschiedenen Schaffensperioden des Trentiner Künstlers Mauro Cappelletti, dessen Fokus immer die Farbe ist. Schwerpunkt sind vor allem Arbeiten aus der Zeit der „Astrazione oggettiva“.

Riccardo Benassi,
Dancefloorensick (detail)
ar/ge kunst



ar/ge kunst
Via Museo 29 Museumstr.

argekunst.it
info@argekunst.it

14.09–05.11.2022

ma-ve | Di-Fr: 10.00–13.00 + 15.00–19.00; sa | Sa: 10.00–13.00
Performance 30.09: 17.30–18.00

30

THE LYING BODY: ONLY THE FUTURES REVISIT THE PAST

A partire dall'episodio del Decamerone che Pasolini inscena in una Stube conservata al Museo Civico di Bolzano, la mostra si muove tra paesaggi, storie, tradizioni, genealogie, morte e finzione.

Ausgehend von der Episode aus dem Decamerone, die Pasolini in einer Stube des Bozner Stadtmuseums inszenierte, führt die Ausstellung durch Landschaften, Geschichten, Traditionen, Genealogien, Tod und Fiktion.

Alexandra Anikina, Riccardo Benassi, Monia Ben Hamouda, Dorota Gaweda & Egle Kulbokaite, Walter Niedermayr, Elizabeth A. Povinelli.
Curated by: Emanuele Guidi.

Jonas Marcel Kolecki, I did not see it coming



Jonas Marcel Kolecki
Piazza Giuseppe Verdi 5
Giuseppe-Verdi-Platz
(Ex-benzinaio | Ex-Tankstelle)

jonaskolecki.de
contact@jonaskolecki.com

15.09–30.11.2022

24 h

57

Relics for a Possible Future (Flow), 2022 – Jonas Marcel Kolecki

Un affresco basato su immagini contemporanee tratte dalla cronaca e dalla cultura pop che influenzano la nostra percezione della realtà, così come le immagini superstiti dei maestri storici italiani plasmano la nostra immagine di quell'epoca passata.

Ein Fresko basiert auf zeitgenössischen Bildern aus der Nachrichten- und Popkultur, die unsere Wahrnehmung beeinflussen, sowie die Malerei historischer italienischer Meister, die unser Bild vergangener Epochen prägt.



**Voltaire –
European Education Centre
Centro Trevi TREVILAB**
Via Cappuccini 28
Kapuzinergasse

handyhands.it
stefano.riba@gmail.com

16.09–30.09.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.00–18.00

60

Handy Hands & La città racconta storie

„Handy Hands“ e „La città racconta storie“ è un'esposizione che presenta i risultati di due progetti il cui fulcro è indagare e raccontare la cultura materiale e immateriale sia locale che non, realizzata in collaborazione con l'Ufficio Bilinguismo e Lingue Straniere della Ripartizione Cultura italiana - Provincia autonoma di Bolzano.

„Handy Hands“ und „La città racconta storie“ ist eine Ausstellung, in der die Ergebnisse zweier Projekte vorgestellt werden, deren Schwerpunkt auf der Erforschung und Erzählung der materiellen und immateriellen lokalen und nicht-lokalen Kultur liegt. In Zusammenarbeit mit dem Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen der Abteilung italienische Kultur der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol.



**Ufficio Cultura Italiana,
Provincia autonoma di Bolzano
Centro Trevi TREVILAB**
Via Cappuccini 28
Kapuzinergasse

provincia.bz.it/premiopierosiena
ufficio.cultura.italiana@provincia.bz.it

23.09–30.09.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.00–18.00

60

Premio Piero Siena: un ponte Bolzano–Roma

Un Ponte tra Bolzano e Roma in occasione dell'evento espositivo Premio Piero Siena nella sua seconda esposizione presso il Maxxi Museo nazionale delle arti del XXI secolo a Roma dal 30.09.2022 al 07.10.2022. Allestito nel Foyer del Centro Trevi di Bolzano un maxi schermo con le immagini dell'evento in occasione della prima inaugurazione del Premio che si è svolta a maggio sempre al Centro Trevi. Protagonist* gli/le artist* vincitori/rici di questa edizione: Nicolò Degiorgis, Silvia Hell e Claudia Corrent.

Eine Brücke zwischen Bozen und Rom anlässlich der zweiten Ausstellung des Premio Piero Siena im Maxxi Museo nazionale delle arti del XXI secolo in Rom vom 30.09.2022 bis 07.10.2022. Auf einem Großbildschirm im Foyer des Trevi-Zentrums in Bozen werden Bilder der Veranstaltung und der ersten Verleihung des Preises gezeigt, die im Mai im Trevi-Zentrum stattfand. Im Mittelpunkt stehen die KünstlerInnen bzw. SiegerInnen der diesjährigen Auflage: Nicolò Degiorgis, Silvia Hell und Claudia Corrent.



Nadamas
Piazza delle Erbe 43/44
Obstplatz

michelaeccli.it
michelaeccli@gmail.com

22.09–04.10.2022

lu-sa | Mo-Sa: 10.00–01.00

32

Tracce in leggerezza – Michela Eccli

Michela Eccli presenta il ciclo „Divagazioni oniriche“ e una grande tela bianca, lo spazio che bambin* e adult* sono chiamat* a riempire con i loro segni e su cui l'artista interverrà dando vita a un nuovo „Portale“.

Michela Eccli präsentiert den Zyklus „Divagazioni oniriche“ und eine große weiße Leinwand, auf der Kinder und Erwachsene sich frei mit ihren Zeichen und Abdrücken beteiligen dürfen, die dann von der Künstlerin überarbeitet werden, um ein neues „Portal“ ins Leben zu rufen.



Rorhof
Via Cadorna 5/A Cadornastr.

rorhof.com
books@rorhof.com

23.09–25.09.2022

10.00–18.00

22

Rorhof

Durante il primo weekend di BAW22 le porte dello studio in via Cadorna 5 si apriranno per gli/le ospiti con un percorso tematico di approfondimento sulla condizione carceraria bolzanina e non solo.

Am ersten BAW22 Wochenende öffnen sich die Türen des Ateliers in der Cadorna Straße 5 für die Gäste mit einer ausführlichen thematischen Führung über die Zustände im Gefängnis in Bozen und darüber hinaus.



Galleria Alessandro Casciario
Via Cappuccini 26/A
Kapuzinergasse

alessandrocasciario.com
info@alessandrocasciario.com

16.09–01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.30–12.30 + 16.00–19.00; sa | Sa: 10.00–12.30
Special Event 24.09: 12.00

61

Carlo Speranza - Self-titled

In mostra Carlo Speranza, artista outsider della scena altoatesina, con un dialogo apparentemente (o forse realmente) illogico di opere nuove e inedite. Aspettativa vs. realtà, vedere per credere, o miscredere; perché la vita non è obbligata a darci ciò che ci aspettiamo, e nemmeno l'arte.

Zu sehen sind die Arbeiten von Carlo Speranza, ein Outsider der Südtiroler Kunstszene, mit einem scheinbar (oder vielleicht auch tatsächlich) unlogischen Dialog aus neuen und bisher nicht gezeigten Werken. Erwartung vs. Realität, Sehen ist Glauben oder Unglauben; denn das Leben ist nicht verpflichtet, uns zu geben, was wir erwarten, und die Kunst ist es auch nicht.



Peter Burchia + Arts and Crafts
Via Macello 67/B Schlachthofstr.

peterburchia.com
p.burchia@gmail.com

23.09–30.09.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.30–13.00 + 15.00–19.00
Art Night 29.09: 19.30–23.00

63

Decade – Peter Burchia

Mostra personale di Peter Burchia in collaborazione con Arts and Crafts. Diverse opere degli ultimi 10 anni della produzione dell'artista saranno in esposizione.

Eine Einzelausstellung von Peter Burchia in Zusammenarbeit mit Arts and Crafts. Gezeigt werden verschiedene Werke, die im Laufe der letzten 10 Jahre entstanden sind.



Marina Bastianello Gallery
Palais Campofranco
Piazza Walther 13 Waltherplatz

marinabastianellogallery.com
matteoattruia.com
news@marinabastianellogallery.com

23.09–02.10.2022

lu-sa | Mo-Sa: 06.00–01.00; do | So: 09.00–18.00
Opening 22.09: 19.30



BAW22 MAIN PROJECT: ERO(E) – Matteo Attruia

“L’opera si interroga sulla figura dell’eroe e sulla sua funzione all’interno della società contemporanea.

non è una risposta, piuttosto un dubbio. ERO_E è un progetto su un’assenza ben radicata a terra con le sue tre tonnellate di ombra e di luce.

Il piedistallo è vuoto i gradini sono ben visibili.

La salita non è richiesta ma nemmeno proibita.

eroe diventa ero e dove la e segna l’invito ad un completamento, ad un altrove.

ero e...tanto altro”

(Matteo Attruia)

Abbiamo tutti bisogno di eroi, ma il piedistallo è vuoto. Dell’eroe solo una traccia, parziale, una scritta che svanisce. L’iscrizione rimarca solo ERO, il passato, scontornandolo di nero.

Il marmo bianco di Covelano, uno dei marmi più puri e resistenti al mondo, estratto in una delle cave più alte d’Europa è stereotipo della durevolezza, ma nulla è per sempre.

L’imperfetto del verbo essere e la congiunzione E aprono una possibile continuità dell’azione nel presente, ma la salita è ripida, l’altezza dà vertigini e lassù si è soli.

Matteo Attruia da sempre “gioca” con le parole, lavorando con sottrazioni di lettere che alterano il significato in opere solo apparentemente “leggere”. In questo caso non è un foglio di carta il supporto che si può rielaborare, ma un blocco massiccio. L’agilità mentale di un artista che continua a reinterpretare e mettere in questione il proprio lavoro ogni volta che lo guarda, incontra e si scontra con la solidità del materiale, che impone un limite da superare: ERO(E) diventa ERO_È, poi EROE_E e “tanto altro” ancora...: un’idea in evoluzione continua che nemmeno il marmo riesce a “fermare”.

Il messaggio dell’artista non è mai finale, imposto, apre ed anzi è interessato alle interpretazioni altrui. Il lavoro – come un’opera pensata per lo spazio pubblico

dovrebbe fare – vive e può sopravvivere solo nel dialogo sempre attualizzabile con l’interlocutore.

Ciò che rimane e contagia è proprio un’idea che per l’artista ha avuto un lungo periodo di gestazione dalla prima intuizione nel 2011 alla realizzazione in occasione di questo progetto per BAW nel 2022: un progetto che diventa possibile proprio nel momento in cui viene partecipato e realizzato collettivamente nell’entusiasmo e con l’energia che nasce dal farlo insieme. È proprio lo stare umilmente “in disparte” dell’autore che motiva altri a contribuire e ad essere co-protagonisti attivi – siano essi esecutori o fruitori del progetto.

È un’opera molto presente nel suo peso e in un tempo fatto dalle suggestioni dell’attimo che nelle forme di espressione prevalenti possono essere cancellate, “corrette” o rimaneggiate, si prende il rischio della permanenza.

ERO_E è un monumento all’antica nei materiali, nella tecnica, nelle sembianze, anche un’idea forse superata, eppure la E volutamente non finita lascia uno spazio di azione possibile nel presente, ristretto come gli scalini ripidi che portano in cima, ma ampio come la visuale dall’alto.

È fatto innanzitutto da un’assenza subito evidente. È incompleto.

Ma è nella sua imperfezione che l’eroe diventa umano, avvicinabile, di vera ispirazione per colui che lo incontra. ERO_E nel suo essere mai finito apre infinite possibilità.

„Die Arbeit hinterfragt die Figur des Helden und seine Funktion in der heutigen Gesellschaft.

Keine Antwort, eher ein Zweifel.

ERO_E ist ein Projekt über eine Abwesenheit, die mit ihren drei Tonnen Schatten und Licht tief im Boden verwurzelt ist.

Der Sockel ist leer, die Stufen sind deutlich sichtbar.

Die Besteigung ist nicht vorgesehen, aber auch nicht verboten.

Von ERO_E (Held) liest sich nur ERO (war) und die nicht markierte Konjunktion E (und) ist die Einladung zu einer Vollendung, zu einem Anderswo.

Ich war und ... Vieles mehr “

(Matteo Attruia)

Wir alle brauchen Helden, aber das Podest ist leer. Nur eine Spur des Helden, eine Schrift, die verschwindet.

Die Inschrift betont nur ERO (war), die Vergangenheit, markiert sie schwarz.

Der weiße Göflaner, einer der reinsten und resistentesten Marmorsorten, der in einem der höchsten Steinbrüche Europas gewonnen wird, ist ein Stereotyp der Beständigkeit, aber nichts ist für immer. Das Imperfekt des Tempus „ERO“ (war) und die Konjunktion E (und) lassen eine mögliche Kontinuität der Handlung in der Gegenwart offen, aber der Aufstieg ist steil, die Höhe macht schwindelig und dort oben steht man allein.

Matteo Attruia „spielt“ schon immer mit Worten, indem er mit der Subtraktion von Buchstaben arbeitet, die die Bedeutung in Werken verändern, die nur scheinbar „leicht“ wirken. In diesem Fall ist der zu bearbeitende Träger aber nicht ein Blatt Papier, sondern ein massiver Block. Hier trifft die mentale Agilität des Konzept-Künstlers, der vor dem „fertigen“ Werk nicht stehen bleiben kann, sondern es immer wieder neu interpretiert und in Frage stellt, auf die Solidität des Materials das ihm eine Grenze auferlegt und ihn zwingt diese zu überschreiten. Im Prozess der Ausarbeitung wird aus ERO(E) zuerst ERO_È, dann EROE_E und „Vieles mehr“ ...: ...eine Idee in kontinuierlicher Entwicklung, die nicht einmal Marmor „aufhalten“ kann.

Die Botschaft des Künstlers ist daher nie endgültig oder auferlegt, sondern stets offen und interessiert sich tatsächlich für

die Interpretationen anderer. Die Skulptur – wie es ein für den öffentlichen Raum bedachtes Werk tun sollte – lebt und kann nur im stets aktualisierbaren Dialog mit den GesprächspartnerInnen überleben.

Was bleibt und ansteckend wirkt, ist eben diese Idee, die für den Künstler von der ersten Intuition im Jahr 2011 bis zur Umsetzung anlässlich dieses Projekts für die BAW im Jahr 2022 eine lange Entwicklungszeit hinter sich hat: ein unrealisierbares Vorhaben, das erst in dem Moment möglich wird, in dem es auf die Begeisterung und Energie trifft, die daraus entsteht, gemeinsam etwas zu verwirklichen. Gerade das demütige „Abseitsstehen“ des Autors motiviert andere dazu, sich einzubringen und aktive Mitgestalter zu sein – ob Ausführende oder Nutzer des Projekts.

Es ist ein in seinem Gewicht sehr präsent Werk und in einer Zeit, die von den Suggestionen des Augenblicks geprägt ist, die in den vorherrschenden Ausdrucksformen aufgehoben, „korrigiert“ oder überarbeitet werden können, geht es das Risiko der Dauerhaftigkeit ein.

ERO_E ist ein „antik“ anmutendes Denkmal in den Materialien, in der Technik, im Aussehen, sogar eine vielleicht veraltete Idee, doch das bewusst unvollendete E lässt einen Handlungsspielraum in der Gegenwart offen, so eng wie die steilen Stufen, die nach oben führen, aber so weit wie die Sicht von oben.

Das Monument besteht in einer unmittelbar offensichtlichen Abwesenheit. Es ist unvollkommen. Aber gerade durch seine Imperfektion wird der Held menschlich, zugänglich und inspirierend für diejenigen, die ihm begegnen. ERO_E eröffnet in seinem „nie beendet sein“ unendliche Möglichkeiten.

* Matteo Attruia,
ERO(E)_dettaglio, 2011-2022,
marmo bianco di Covelano,
120x60x60 cm (piedistallo)
90x90x30 cm (scala)
20x120x120 cm (base)
courtesy Matteo Attruia

Ad hoc production for BAW – Bolzano Art Weeks 2022 by and with Covelano Marmi in collaboration with Marina Bastianello Gallery, Basis Vinschgau Venosta & Palais Campofranco. Curated by Nina Stricker.



Nicolò Link Hg Andreatta
Palais Campofranco
 Nuovo accesso parcheggio
 Piazza Walther 13 Waltherplatz,
 piano -3
 Neuer Zugang Parkplatz
 Waltherplatz im Untergeschoss -3

linkhg.art
 linkhg07@gmail.com

23.09-02.10.2022

24 h

Por-ton

Il progetto dello street artist di Bassano vuole affrontare la tematica dei portali come luogo d'ingresso o meglio di passaggio fra due ambienti separati. Questi possono anche essere definiti non luoghi in quanto luoghi di transizione non vissuti appieno dalle persone. Un muro diventa portale/passaggio con un semplice gesto della mano. Il corpo e le forme che vi entrano scompaiono per poi apparire in un altro spazio che spesso non ha nulla a che fare con l'esterno. Con questa tematica l'artista intende affrontare il passaggio tra esterno e interno definendo la sua visione con qualcosa di più simile ad una transizione sia mentale che fisica.

Das Projekt des Streetart-Künstlers aus Bassano zielt darauf ab, Portale als Zugangs- bzw. Durchgangsorte zwischen zwei getrennten Umgebungen zu thematisieren. Diese können auch als Nicht-Orte definiert werden da sie nur beim Durchgehen und nicht vollständig von den Nutzern erlebt werden. Eine Wand wird mit einer einfachen Handbewegung zum Portal/Durchgang. Die Körper und Formen, die ihn betreten, verschwinden und erscheinen dann in einer anderen Dimension, die oft nichts mehr mit dem Außenraum zu tun hat. Mit diesem Zugang will der Künstler seine Vision eines eher seelischen als körperlichen Übergangs zwischen Innen und Außenwelt thematisieren.

35



Kuno Prey, unibz
Coop - Palais Campofranco
 Piazza Walther 13 Waltherplatz

unibz.it/de/faculties/design-art/
 www.burg-halle.de
 kuno.prey@unibz.it

23.09-02.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.00-20.00; sa | Sa: 09.00-19.00

Guided Visit 22.09: 18.45

Ü60_Spazierstöcke - Bastoni da passeggio

Diversi tipi di bastoni da passeggio che vogliono togliere l'effetto stigmatizzante che hanno molti oggetti d'uso associati all'invecchiamento. Questi bastoni da passeggio vogliono rappresentare, in modo ironico, il desiderio di una società integrata e transgenerazionale.

Diverse Spazierstöcke, mit dem Ziel den stigmatisierenden Effekt abzubauen, welche all jene Objekte haben, die traditionell mit dem Altern verbunden sind. Diese Spazierstöcke wollen auf eine ironische Art und Weise den Wunsch nach einer integrierten und transgenerationalen Gesellschaft darstellen.

A collaboration between Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle – Fachbereich Design and Faculty of Design and Arts, unibz.

35



Kuno Prey, unibz
C&C Bolzano -
Apple Premium Reseller
Palais Campofranco
 Piazza Walther 13 Waltherplatz

unibz.it/de/faculties/design-art/
 kuno.prey@unibz.it

23.09-02.10.2022

24 h

Guided Visit 22.09: 18.45

AUSGEFLOGEN

„È volato via!“ è composto da due spille: una a forma di stemma e una a forma di aquila in volo. Le spille intendono sollevare la questione della fuga dei cervelli dall'Alto Adige.

„Ausgeflogen!“ besteht aus zwei Anstecknadeln: eine mit dem (leeren) Landeswappen und eine mit dem davonfliegenden Adler. Diese Arbeit versucht die Diskussion anzustoßen, warum viele talentierte SüdtirolerInnen ihr Heimatland verlassen.

35



Kuno Prey, unibz
Luis Trenker,
Palais Campofranco
 Piazza Walther 13 Waltherplatz

unibz.it/de/faculties/design-art/
 kuno.prey@unibz.it

23.09-02.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 10.00-19.00; sa | Sa: 10.00-18.00

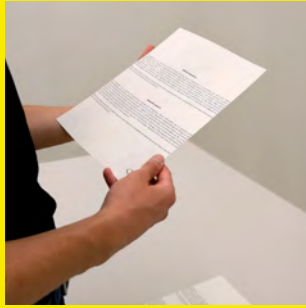
Guided Visit 22.09: 18.45

BASTONI

Bastoni da passeggio rivisti in chiave contemporanea da studenti e studentesse della Facoltà di Design e Arti - unibz, ottenendo oggetti utili, strumenti di lavoro e per lo svago.

Spazierstöcke, die von Studierenden der Fakultät für Design und Künste - unibz neu und zeitgemäß interpretiert wurden. Das Ergebnis sind nützliche und originelle Produkte für Arbeit und Freizeit.

35



23.09-01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.00-17.00; sa | Sa: 09.30-17.00
manifesto distribution 22.09: 18.45 @Palais Campofranco



Gesto empatico

plurale, collettivo di artist* composto da Giulio Ancona, Leonardo Avesani e Chiara Ventura distribuirà copie di "Gesto empatico", un manifesto dove si afferma l'azione empatica come mezzo per restituire agli esseri e alle cose pari diritti e dignità. Il manifesto - bilingue (italiano e inglese), scritto nella font leggibile e inclusiva Univers e senza margini a limitare lo sconfinamento delle parole - viene distribuito al pubblico stampato su carta riciclata in formato A4.

plurale, ein Künstlerkollektiv bestehend aus Giulio Ancona, Leonardo Avesani und Chiara Ventura, wird Exemplare von „Gesto empatico“ verteilen, einem Manifest, das empathisches Handeln als Mittel zur Wiederherstellung der Gleichberechtigung und Würde von Wesen und Dingen bekräftigt. Das Poster ist zweisprachig (Italienisch/Englisch), im leserlichen und inklusiven Font Univers verfasst und wird ohne die Worte limitierende Seitenränder auf recyceltem A4-Papier gedruckt und an die Öffentlichkeit verteilt.

plurale
Azienda di Soggiorno di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
 Via Alto Adige 60 Südtiroler Str.

gestoempatico.it
 collettivoplurale@gmail.com



Oberrauch Zitt
 Via Portici 67 Lauben

christianniccoli.com
 christian_niccoli@web.de

23.09-01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 10.00-19.00; sa | Sa: 10.00-18.00
Screening 22.09: 20.30 @Palais Campofranco

38

BAW22 WINNER: ZWEI – Christian Niccoli

installazione video | Videoinstallation
2021, 5:09 loop, 4K

L'installazione video ZWEI racconta metaforicamente della dipendenza reciproca e dell'impatto delle decisioni individuali. L'opera consiste in un monitor montato verticalmente su cui vediamo una parete molto alta. Una corda pende dalla sommità del muro, cadendo su entrambi i lati del muro. Un uomo è appeso a ciascuna estremità della corda. I due uomini sembrano ignari della presenza dell'altro, ognuno preoccupato a modo suo di non cadere, si trovano quindi in una specie di limbo perpetuo, senza davvero trovare una via d'uscita comune.

Die Videoinstallation ZWEI erzählt auf metaphorische Weise von gegenseitiger Abhängigkeit und von den Auswirkungen individueller Entscheidungen. Die Arbeit besteht aus einem vertikal montierten Monitor, auf dem eine sehr hohe Wand zu sehen ist. Von der Oberkante der Wand hängt ein Seil, das auf beiden Seiten der Wand herunterfällt. An jedem Ende des Seils baumelt ein Mann. Die beiden Männer scheinen von der Anwesenheit des anderen nicht zu wissen, da jeder auf seine Weise damit beschäftigt ist, nicht zu fallen. Sie befinden sich daher in einer Art ewigen Schweben, ohne wirklich einen gemeinsamen Ausweg zu finden.

Supported by Italian Council, Direzione Generale Creatività Contemporanea, Ministero della Cultura.



23.09-01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 08.30-12.30 + 14.30-18.30; sa | Sa: 08.30-12.30
Presentation 26.09: 17.00

9

„an-stacheln“ – Kuno Prey

Alcune conseguenze della crisi climatica creano l'habitat ideale per i cactus. Tuttavia, la siccità e la scarsità d'acqua ci stanno già causando enormi difficoltà. Solo cambiando radicalmente le nostre abitudini riusciremo a contrastarla.

Manche Folgen der Klimakrise schaffen den idealen Lebensraum für Kakteen. Dürre und Wasserknappheit bereiten uns Menschen jedoch jetzt schon Schwierigkeiten. Nur durch eine radikale Verhaltensänderung können wir der Klimakrise entgegenwirken.

Faculty of Design and Art, unibz
Floricultura Gärtnerlei Schullian
 Via Merano 75/A Meranerstr.

unibz.it/de/faculties/design-art/
 kuno.prey@unibz.it



23.09-01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 08.30-12.30 + 14.30-18.30; sa | Sa: 08.30-12.30
Presentation 28.09: 17.00

9

leaving the book corner

MAGARI prosegue con il format di librerie "itineranti" focalizzate sull'empowering e la sensibilizzazione. Durante BAW22 propone una piccola selezione di titoli e un momento di scambio e confronto per la costruzione di una libreria partecipata su temi cari all'associazione, come l'inclusività, i femminismi, l'ecologia, il post-colonialismo, LGBTQA+.

MAGARI setzt das Format der „Wanderbibliothek“ fort: Es bietet eine kleine Auswahl an Publikationen zum Lesen, Blättern und Vorlesen und einen Moment des Austauschs unter den LeserInnen, um gemeinsam eine partizipative Büchersammlung zu politischen, sozialen und feministischen Themen aufzubauen.

MAGARI
Floricultura Gärtnerlei Schullian
 Via Merano 75/A Meranerstr.

magari.jetzt
 FB: @associazioneagariverein
 associazioneagariverein@gmail.com



Bagni Pubblici
Öffentliche Toilette
 Piazza Walther Waltherplatz

andreameregalli.it
 andrea@meregallimerlo.com

23.09-01.10.2022

lu-sa | Mo-Sa: 8.30-18.30

36

SitDownToLeaveAnIdea® – Andrea Meregalli

Una riflessione sull'attimo, il momento esatto del sorgere dell'idea e sul successivo e necessario atto del liberarsene.

Non è l'oggetto/contenitore che "duchampianamente" diventa arte, né il prodotto/contenuto "manzoniano" e neanche il concetto/idea, ma l'azione di liberarsene. Attraverso una seria e severa ironia, è un invito alla riflessione sul valore, spesso quasi nullo, delle idee. Adesivi analoghi saranno distribuiti ad altri esercizi pubblici e luoghi di cultura di Bolzano e nei rispettivi bagni.

Eine Reflexion über den Moment, den exakten Augenblick des Auftauchens einer Idee und den darauffolgenden und notwendigen Akt, sie loszuwerden. Es geht dabei weder um das Objekt „WC“ an sich noch um den "Mageninhalt", die wie bei Duchamp und Manzoni zum Kunstwerk erhoben werden, und auch nicht um das Konzept/Idee selbst, sondern darum, sich notwendigerweise von diesen zu befreien. Ein Aufruf, den meist niedrigen Wert der Ideen kritisch und mit Ironie zu hinterfragen. Ähnliche Aufkleber werden während der BAW an öffentliche Lokale und Kulturstätten und in deren WCs verteilt.



**Museo Mercantile di Bolzano
Merkantilmuseum Bozen**
Via Argentieri 6 Silbergasse

handelskammer.bz.it
(sezione "Museo Mercantile"
Menüpunkt "Merkantilmuseum")
mm@handelskammer.bz.it

23.09-01.10.2022 €#

lu-me + ve-sa | Mo-Mi + Fr-Sa: 10.00-12.30; gio | Do 10.00-13.00 + 14.00-16.00

37

Museo Mercantile di Bolzano - Merkantilmuseum Bozen

Ingresso ridotto per tutta la durata di
BAW22.

Ermäßigter Eintritt für den Zeitraum der
BAW22.



Lottozero
Museo Mercantile di Bolzano
Merkantilmuseum Bozen
Via Argentieri 6 Silbergasse

lottozero.org
alessandra@lottozero.org

23.09-01.10.2022 €#

lu-me + ve-sa | Mo-Mi + Fr-Sa: 10.00-12.30; gio | Do 10.00-13.00 + 14.00-16.00
Guided Tour * 01.10: 17.00 (free entrance)

37

Sand Storms in Medio Mundi - Lisa Batacchi

Lottozero textile laboratories presenta i
primi due arazzi della serie "Sand Storms
in Medio Mundi", un progetto in fieri
dell'artista Lisa Batacchi, il cui lavoro
indaga punti di intersezione e frizione tra
Oriente e Occidente.

Lottozero textile laboratories präsentiert
die ersten beiden Wandteppiche
der Serie „Sand Storms in Medio
Mundi“, einem fortlaufenden Projekt
der Künstlerin Lisa Batacchi, die in
ihren Arbeiten Schnittstellen und
Reibungspunkte zwischen Ost und West
untersucht.



Arte in casa
L'angolo di Umberto Russo
Via Fago 30 Fagenstr.

IG: matteofalcone_thesign
mafalcone@unibz.it

23.09-01.10.2022

lu-sa | Mo-Sa: 10.00-18.00
Finissage 01.10: 13.00

20

IL VALORE DELL'UOMO - Matteo Falcone

La mostra "Il valore dell'uomo" è divisa
in due progetti che parlano dello stesso
tema con approcci diversi. Vuol far
riflettere lo spettatore sul Caporalato
come piaga sociale che va avanti da
secoli e che si sta espandendo sempre di
più, pur cambiando le sue sembianze.

Die Ausstellung „Der Wert des Menschen“
ist in zwei Projekte unterteilt, die das
gleiche Thema mit unterschiedlichen
Ansätzen behandeln. Sie will den
Betrachter zum Nachdenken über das
Phänomen des „Caporalato“ (illegale
Anwerbung unterbezahlter
LandarbeiterInnen) als soziale Geißel
anregen, die seit Jahrhunderten besteht
und sich immer weiter ausbreitet, auch
wenn sich ihre Formen verändern.



NFT Spaghetti + DRIN
Corso Italia 34 Italienallee

<https://linktr.ee/NFTspaghetti>
gabriele.orsaniti@yahoo.it

23.09-01.10.2022

lu+me+sa | Mo+Mi+Sa: 09.30-18.00; ma+gio+ve | Di+Do+Fr: 13.00-18.00
Opening 23.09: 16.30-18.00 **Talk** 29.09: 16.30

17

Non-fungible Digital Spaghetti

NFT Spaghetti è un collettivo autonomo
di artist* italian* che esplorano la loro
creatività attraverso i new media, il web3
e il mondo NFT (Non-Fungible-Token).
Collaborando, gli spaghetti crescono
culturalmente e artisticamente, avendo la
possibilità di confrontarsi su problemi di
natura tecnica e filosofica in uno spazio
del tutto decentralizzato, senza barriere
d'accesso e libero da ogni pregiudizio.

NFT Spaghetti ist ein autonomes Kollektiv
von italienischen KünstlerInnen, die
ihre Kreativität mit Hilfe von neuen
Medien, Web3 und der NFT-Welt (Non-
Fungible-Token) erkunden. Durch die
Zusammenarbeit entwickeln sich die
KünstlerInnen kulturell und künstlerisch
weiter. Sie haben die Möglichkeit,
technische und philosophische
Fragen der Kunstwelt in einem völlig
dezentralen Raum zu diskutieren, ohne
Zugangsbarrieren und frei von Vorurteilen.



Landesbibliothek
Dr. Friedrich Teßmann
+ Kulturelemente + 39Null
Via Armando Diaz 8
Armando-Diaz-Str.

[kulturelemente.org/2022/06/15/
kultur-hor-elemente/](http://kulturelemente.org/2022/06/15/kultur-hor-elemente/)
info@kulturelemente.org

23.09-01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.00-19.00; sa | Sa: 09.00-16.00

19

Neue Normalität - Reflexionen zu (Post)-Corona

Il mondo si muove con cautela dopo lo
shock del Corona. Un tema, una sala di
lettura, 20 pagine di testo, 4 podcast e un
invito a guardare oltre gli sviluppi attuali
e a considerare i possibili cambiamenti a
lungo termine.

Behutsam bewegt sich die Welt nach
dem Corona-Schock. Ein Thema, ein
Lesesaal, 20 Seiten Text, 4 Podcasts
und eine Einladung, sich abseits der
aktuellen Entwicklungen, mit möglichen
längerfristigen Veränderungen
auseinanderzusetzen.



Landesbibliothek
Dr. Friedrich Teßmann
Via Armando Diaz 8
Armando-Diaz-Str.

joergzemmler.net
joergzem@hotmail.com

23.09-01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.00-19.00; sa | Sa: 09.00-16.00

19

Wir wussten nicht warum / Nur Zweifel gab es keine (eine Ausstellung) - Jörg Zemmler

Una mostra di disegni da un libro di
prossima pubblicazione con la casa
editrice Limbus. Disegni? Scarabocchi. Un
libro? Poesie? Amore, anarchia. La mostra
come svolta, gli scarabocchi in primo
piano, le poesie come spiegazione. Per
così dire.

Eine Ausstellung mit Zeichnungen
aus einem bald im Limbus Verlag
erscheinenden Buch. Zeichnungen?
Kritzeln. Buch? Gedichte? Liebe,
Anarchie. Die Ausstellung als Umdrehung,
die Kritzeln in den Vordergrund, die
Gedichte als Erklärung. Sozusagen.

In collaboration with Distel Vereinigung / Kulturelemente.



23.09-02.10.2022 *

11.00-15.00 su richiesta con prenotazione | Auf Anfrage mit Vormerkung

50

BAW22 WINNER: Serenata - Enzo Forese e Cecilia Mentasti a cura di Simone Salvatore Melis

Castel Hörtenberg
Via Monte Tondo 4
Hörtenbergstr.

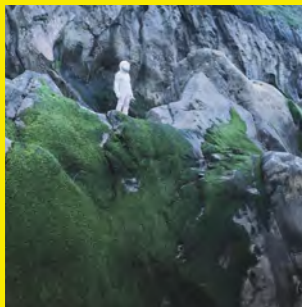
su richiesta con prenotazione
Auf Anfrage mit Vormerkung
reservations@castel-hoertenberg.com

simone.melis@hotmail.it

Serenata è un dialogo atmosferico tra Enzo Forese e Cecilia Mentasti, a cura di Simone Salvatore Melis, in cui il lavoro dei due artisti* dà luogo a uno spazio pubblico dedicato alla leggerezza e alla cura.

Serenata ist ein atmosphärischer Dialog zwischen Enzo Forese und Cecilia Mentasti, kuratiert von Simone Salvatore Melis. Die Arbeiten der beiden KünstlerInnen lassen dabei einen öffentlichen Raum entstehen, der der Leichtigkeit und Achtsamkeit gewidmet ist.

In collaboration with BRACE BRACE, Milano.



23.09-02.10.2022

09.00-18.00
Opening 23.09: 18.00

64

Liquid entities & Open Studio Mirijam Heiler - Egeon - Fabiano de Martin Topranin

Creative space RU.17 + RuralUrban
Via Piani di Bolzano 17
Bozner-Boden-Weg

mirijam_heiler@yahoo.it

In occasione di BAW22 saranno presentate a RU.17 le opere degli artisti che in questi spazi hanno il loro atelier. La mostra "Liquid entities" di Mirijam Heiler è un laboratorio fittizio che crea interspecie transgeniche. Nell'Open Studio di Egeon si potranno vedere in anteprima alcune opere e studi preparatori della serie "Decomposizione Bellica". Infine, nel foyer, viene proposta una visita alle sculture figurative in legno di Fabiano de Martin Topranin.

Im RU.17 ist anlässlich der BAW die Ausstellung „Liquid entities“ von Mirijam Heiler zu sehen, ein fiktives Labor zur transgenen Interspezies-Kreation. Im Open Studio von Egeon erwarten die vorbereitenden Studien aus der Reihe „Decomposizione Bellica“ die BesucherInnen und schließlich ein Rundgang im Foyer um die figurativen Holzskulpturen von Fabiano de Martin Topranin im Detail zu betrachten.



23.09-02.10.2022 €#

lu-me + ve-do | Mo-Mi + Fr-So: 10.00-18.00

6

Messner Mountain Museum Firmian

Dal 23 settembre al 2 ottobre 2022
ingresso ridotto per tutti gli/le adult*
con il Codeword BAW.

Vom 23. September bis 2. Oktober 2022
reduzierter Eintritt für alle Erwachsenen
mit dem Codeword BAW.

Messner Mountain Museum Firmian
Via Castel Firmiano 53
Sigmundskronerstr.

messner-mountain-museum.it
info@messner-mountain-museum.it



Laurin Bar, Parkhotel Laurin
Via Laurin 4 Laurinstr.

brigitteniedermair.com
info@bolzanoartweeks.com

23.09-02.10.2022

07.00-01.00
Artist Talk + Aperitivo Lungo 29.09: 18.00

55

BAW22 SPECIAL PROJECT: MOMENT(O) - Brigitte Niedermair

"The idea of the ongoing capacity of an artist to create enduring fashion photographs may seem an improbable anomaly...Niedermair may be an anomaly who has held her photographic ground for over twenty years but in so doing, she has trodden down a clear path to follow in a creative field that women have yet to fully define for themselves."

(Charlotte Cotton, "Brigitte Niedermair, Me and Fashion", 2019)

L'artista Meranese - dopo qualche anno di assenza di attività espositiva in Alto Adige - presenta per l'occasione una fotografia in grande formato della serie Marie Claire 2, Automne-Hiver "Peau D'âmes" 2009-2010, appositamente scelta per gli ambienti del Laurin Bar. Lo scatto non solo è esemplificativo del suo percorso inconfondibile sempre in controtendenza e a sfidare qualsiasi limite dei canoni tanto della fotografia di moda quanto di quella d'arte, ma anche di una straordinaria monumentalizzazione dell'istante nei tempi condensati tipici della fotografia e degli shooting di moda in particolare. La prospettiva da dietro di una modella di cui l'autrice stessa non ricorda il nome, eleva il particolare a forma in una specie di eternizzazione del dettaglio, di tratti e corpi soprattutto femminili di cui le riviste sono piene, ma che attraverso lo sguardo atipico di una delle poche fotografe di moda e sempre permeato dal suo percorso parallelo di artista "nata con l'anima di pittrice" - come la definisce Gabriella Belli - sopravvivono al momento.

Die Meraner Künstlerin präsentiert - nach einigen Jahren ohne Ausstellungstätigkeit in Südtirol - eine eigens für das Ambiente der Laurin Bar ausgewählte großformatige Fotografie aus der Serie Marie Claire 2, Automne-Hiver „Peau D'âmes“ 2009-2010. Die Aufnahme ist nicht nur ein Beispiel für ihren einzigartigen Stil und ihre Tendenz, immer gegen jeglichen Trend anzugehen und die Grenzen der Mode- ebenso herauszufordern wie jene Kunstfotografie. Sie zeichnet sich auch durch eine außergewöhnliche Monumentalisierung des Augenblicks aus, in der für die fotografische Technik und insbesondere für Fashion Shootings charakteristischen sowohl räumlichen als auch zeitlichen Verdichtung der Momentaufnahme. Die Perspektive von hinten eines Models, an dessen Namen sich die Autorin selbst nicht erinnern kann, generalisiert dieses zum Modell und das Einzelne zur universellen Form in einer Art Verewigung des Details: Körper und deren Partien, vor allem weibliche, von denen die Zeitschriften voll sind, die aber durch den untypischen Blick einer der wenigen Modefotografinnen und stets durchdrungen von ihrem parallelen Zugang als Künstlerin - „mit der Seele einer Malerin“, wie Gabriella Belli sie definiert - den Moment überleben.



Passaggio Walther Waltherpassage

lauravolgger.art
info@lauravolgger.art

qualcosanonva.it
info@lungomare.org

paulareginaprugger.com
paula.gayatri@gmail.com

23.09–02.10.2022

24h

41

BAW22_MARGARETE_PASSAGE: #qualcosanonva + WEAPONS OF A HOUSEWIFE + Eine Dose Mut für jeden Tag

Le BAW – Bolzano Art Weeks ribattezzano temporaneamente il centrale Passaggio Walther in Passaggio Margherita. Non più il menestrello medievale, ma l'ultima contessa del Tirolo ne diventa la "patrona". Come donna ribelle che voleva scegliere il proprio partner e non si piegava nemmeno al Papa, è la madrina di tre progetti artistici femministi.

Con la serie di autoritratti "Weapons of a Housewife", Laura Volgger sottolinea il lavoro di cura tipicamente svolto dalle donne, lo valorizza e lo rende visibile. La campagna di affissione "#qualcosanonva" di Lungomare, invece, è un progetto contro la violenza sulle donne che illumina il tema del femminicidio da una prospettiva artistica e attivista. Le lattine, come oggetto indispensabile dell'umanità, di Paula Regina Prugger, rappresentano infine i pensieri, i valori, le visioni, la creatività, i rischi e la determinazione di molte donne coraggiose. Un progetto in collaborazione con il Comune di Bolzano.

Die BAW – Bolzano Art Weeks wagen eine temporäre Umbenennung der Walther- in Magarete-Passage. Nicht mehr der mittelalterliche Minnesänger, sondern die letzte Gräfin von Tirol wird zur Patronin der zentral gelegenen Passage. Als widerständige Frau, die ihren Partner selbst wählen wollte und sich nicht dem Papst beugte, wacht sie über drei feministische Kunstprojekte: Mit der Selbstportrait-Serie „Weapons of a Housewife“ unterstreicht Laura Volgger die Care-Arbeit und verleiht ihr Wertschätzung und Sichtbarkeit. Die Plakatkampagne „#etwaslaeuftfalsch“ von Lungomare hingegen ist ein Projekt gegen Gewalt an Frauen*, das das Thema Feminizid aus einer künstlerischen und aktivistischen Perspektive beleuchtet. Die Dosen, als ein unentbehrlicher Gegenstand der Menschheit, von Paula Regina Prugger repräsentieren die Gedanken, die Werte, die Visionen, die Kreativität, die Risiken und die Entschlossenheit vieler mutiger Frauen. Ein Projekt in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bozen.

WEAPONS OF A HOUSEWIFE – Laura Volgger

„Armi di una casalinga“ è una serie di autoritratti che sottolinea il valore del lavoro di cura. Gli utensili da cucina vengono utilizzati in modo improprio e decontestualizzati rispetto alla loro effettiva funzionalità o in alcune opere la funzione è volutamente sottolineata e sovrastilizzata. Attraverso la tecnologia dell'immagine analogica in bianco e nero e l'uso dei classici utensili da cucina, l'apprezzamento e la visibilità sono estesi al lavoro di cura storicamente sostenuto dalle donne.

„Weapons of a Housewife“ ist eine Selbstporträt-Serie, die den Wert der Care-Arbeit unterstreicht. Küchenutensilien werden zweckentfremdet und ihrer eigentlichen Funktionalität beraubt; in manchen Arbeiten wird die Funktion bewusst übertrieben und überstilisiert. Durch analoge schwarz-weiße Bildtechnik und die Verwendung klassischer Küchenutensilien wird hervorgehoben, dass die Last der Pflegearbeit gestern wie heute fast ausschließlich von Frauen getragen wird.

#qualcosanonva

La campagna di manifesti mette in primo piano la dimensione strutturale della violenza di genere e stimola così il dibattito. I manifesti di cui si serve sono irritanti perché, a differenza della pubblicità, ne condividono le caratteristiche ma trasmettono un messaggio chiaro: il sessismo, la discriminazione multipla e la violenza contro le donne* sono aspetti che riguardano tutte/ noi. I motivi dei manifesti si sviluppano in un'atmosfera di dialogo e scambio di idee tra artisti e artiste, vari esperti ed esperte, curatori e curatrici. Obiettivo della campagna è quello di continuare a diffondere i manifesti, trovando partner che li ripropongano a loro volta in altre città e regioni d'Europa. Tutti i manifesti possono essere scaricati dal sito internet qualcosanonva.it e la seconda edizione è in fase di realizzazione in Tirolo, Austria.

„Rilevatori di violenza“ è una serie di 4 manifesti sviluppati per la prima edizione del progetto nel 2020-21 da Teresa Sdravich e Rosalyn D'Mello. La serie mette in evidenza quanto le molestie e i maltrattamenti fisici non siano l'unica modalità attraverso cui si manifesta la violenza, ne rappresentano solo la forma più visibile distogliendo dal riconoscere innumerevoli altri sintomi. I manifesti pongono l'attenzione su diversi segnali d'allarme di una violenza domestica spesso ignorata perché non riconosciuta né ricondotta a un abuso, soprattutto quando la violenza viene vissuta come un'estensione dell'amore. La violenza tra coniugi spesso è mascherata da abitudini apparentemente innocenti, in realtà finalizzate a controllare le donne, limitarne la capacità di agire minando sistematicamente la loro autostima, isolandole dai sistemi di supporto e promuovendo una dipendenza tossica, sia sul piano finanziario che su quello emotivo. Incolpiamo e mettiamo in discussione donne che non riescono a lasciare partner violenti, rendendoci conto raramente dei motivi per cui sono costrette a restare.

Artists and writers: Edoardo Massa, Eleonore Khuen-Belasi, Gülbin Ünlü, Ingrid Hora, Maxi Obexer, Rosalyn D'Mello, Senthuran Varatharajah, Sophie Utikal, Teresa Sdravich & Wissal Houbabi.

A project by Lungomare curated by Angelika Burtscher, Daniele Lupo, Martina Oberprantacher & Maxi Obexer. 1st edition in collaboration with Kunst Meran Merano Arte und Summer School Südtirol.

Eine Dose Mut für jeden Tag / Una „Dose“ di coraggio al giorno – Paula Regina Prugger

„La lattina è diventata uno degli oggetti più indispensabili per l'umanità“ (Boris Vian). Il contenuto e il rivestimento delle lattine rappresentano i pensieri, i valori, le visioni, la creatività, i rischi e la determinazione di donne coraggiose: artiste, scrittrici, combattenti per la pace – donne che hanno sfidato le convenzioni.

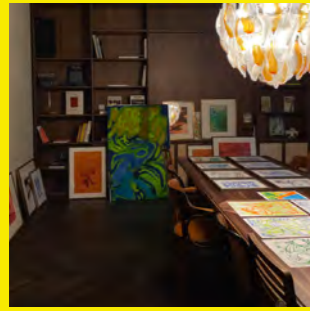
#etwaslaeuftfalsch

Die Plakatkampagne stellt die strukturelle Dimension der geschlechtsspezifischen Gewalt in den Vordergrund und regt so zur Diskussion an. Die Plakate sind irritierend, weil sie im Gegensatz zur Werbung nicht deren Merkmale aufweisen und dennoch eine klare Botschaft vermitteln: Sexismus, Mehrfachdiskriminierung und Gewalt gegen Frauen* sind Themen, die uns alle betreffen. Die Motive der Plakate werden in einer Atmosphäre des Dialogs und des Gedankenaustauschs zwischen Künstlern und Künstlerinnen, verschiedenen Experten und Expertinnen, Kuratoren und Kuratorinnen entwickelt. Ziel der Kampagne ist es, die Plakate weiter zu verbreiten und Partner zu finden, die sie ihrerseits in anderen Städten und Regionen Europas verbreiten und so zu einer kontinuierlichen Ausdehnung der Plakatserie beitragen. Alle Poster können von der Website heruntergeladen werden, und die zweite Ausgabe wird in Tirol, Österreich, produziert.

„Gewalt erspüren“ ist eine Serie von 4 Postern, die für die erste Ausgabe des Projekts 2020-21 von Teresa Sdravich und Rosalyn D'Mello entwickelt wurde. Die Serie macht deutlich, dass Belästigung und körperliche Misshandlung nicht die einzige Form von Gewalt sind, sondern nur die sichtbarste Form von Gewalt darstellen und davon ablenken, unzählige andere Symptome zu erkennen. Die Plakate machen auf verschiedene Warnzeichen für häusliche Gewalt aufmerksam, die oft ignoriert werden, weil wir sie nicht als Anzeichen für Missbrauch erkennen, insbesondere dann, wenn wir Gewalt als eine Erweiterung von Liebe betrachten. Gewalt zwischen Ehepartnern wird oft durch scheinbar harmlose Gewohnheiten kaschiert, die in Wirklichkeit darauf abzielen, Frauen zu kontrollieren und ihre Handlungsfähigkeit einzuschränken, indem sie ihr Selbstwertgefühl systematisch untergraben, sie von Unterstützungssystemen isolieren und eine toxische Abhängigkeit fördern, sowohl in finanzieller als auch in emotionaler Hinsicht. Wir beschuldigen und hinterfragen Frauen, die misshandelnde Partner nicht verlassen, und erkennen selten die Gründe, warum sie gezwungen sind, zu bleiben.

„Die Dose ist ein unentbehrlicher Gegenstand der Menschheit geworden“ (Boris Vian).

Der Inhalt und die Verkleidung der Dosen repräsentieren die Gedanken, Werte, Visionen und die Kreativität, das Risiko und die Entschlossenheit vieler mutiger Frauen: Künstlerinnen, Schriftstellerinnen, Friedenskämpferinnen – die gesellschaftliche Konventionen gebrochen haben.



Parkhotel Mondschein
Via Piave 15 Piavestr.

parkhotelmondschein.com
info@parkhotelmondschein.com

23.09–02.10.2022

10.00–21.00

Opening + dj-set 23.09: 17.00–21.00

Inner Garden – Irene Fernández Arcas & Karla Hiraldo Voleau

Inner Garden è un lavoro collaborativo e site-specific che raccoglie fotografie, disegni e dipinti. Irene Fernández Arcas e Karla Hiraldo Voleau si sono incontrate durante la residenza d'artista al Parkhotel Mondschein. Entrambi sono state invitate a creare opere visive per i nuovi spazi e per le camere delicatamente rinnovate dello storico albergo bolzanino.

Inner Garden ist ein kollaborativer und ortsgebundener Werkzyklus, der Fotografien, Zeichnungen und Gemälde umfasst. Irene Fernández Arcas und Karla Hiraldo Voleau lernten sich während des Künstleraufenthalts im Parkhotel Mondschein kennen. Beide waren eingeladen, visuelle Arbeiten für die neuen Räumlichkeiten und die sanft renovierten Zimmer des historischen Bozner Hotels zu schaffen.

49



Parkhotel Mondschein
Via Piave 15 Piavestr.

smach.it
info@smach.it

23.09–02.10.2022

10.00–21.00

Opening 23.09: 17.00–21.00

SMACH. @BAW: TERMINUS – STEFANO CAGOL

“Terminus” è il lavoro di Stefano Cagol realizzato per l'edizione 2015 della Biennale SMACH. e ora ospite permanente del parco di sculture SMACH. Val dl'Ert a San Martin de Tor in Val Badia. È un masso artificiale che venne posto dall'artista sui 2332 metri del Monte Muro. La sommità di questa vetta segna l'incontro tra i confini di tre comuni: San Martin de Tor, Marebbe e Luson. Il lavoro di Cagol è una pietra “finta” che fa riflettere sull'artificialità delle frontiere che per BAW22 viene spostata dalla cima della montagna a marcare altri confini, quelli della città storica di Bolzano nel giardino dell'Hotel Luna Mondschein.

“Terminus” ist das Werk von Stefano Cagol, das er für die SMACH. Biennale geschaffen hat und ist nun ständiger Gast im Skulpturenpark SMACH. In der Val dl'Ert in San Martin de Tor im Gadertal. Es handelt sich um einen künstlichen Stein, den der Künstler auf 2332 Metern am Maurerberg platziert hat. Auf dem Gipfel dieses Berges treffen die Grenzen der drei Gemeinden San Martin de Tor, Marebbe und Luson aufeinander. Cagols Werk ist ein „falscher Fels“, der uns zum Nachdenken über die Artifizialität von Grenzen anregt und der für die BAW vom Berg in die Stadt, an eine andere Grenzlinie – jene des historischen Stadtkerns von Bozen – in den Garten des Hotel Mondschein versetzt wird.

49



Atelier Antonio Villa
Galleria Sernesi 10/A
Sernesi Galerie

antoniovilla.art
av.antonio82@gmail.com

23.09–24.09 + 01.10–02.10.2022

18.00–21.00

28

Apertura (open atelier) – Antonio Villa

Senza l'artista che lavora il laboratorio diventa una quinta teatrale, un luogo di passaggio privo di continuità, un magazzino, un deposito: tavolo, sedia, lavori incompiuti, libri, manifesti di mostre, cataloghi d'arte.

Ohne den Künstler bei der Arbeit wird das Atelier zur Theaterkulisse, zum Durchgangsort ohne Kontinuität, zum Lager, zum Depot: Tisch, Stuhl, unvollendete Werke, Bücher, Ausstellungsplakate, Kunstkataloge.



Südtiroler Künstlerbund, Galerie Prisma
Via Weggenstein 12
Weggensteinstr.

kuenstlerbund.org
info@kuenstlerbund.org

23.09–15.10.2022

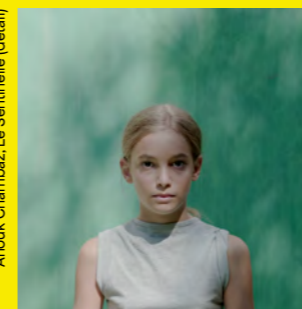
ma-fr | Di-Fr: 15.00–19.00; sa | Sa: 10.00–12.00
Opening 22.09: 18.00

48

Jasmine Deporta. Sehnsucht

Le opere di Jasmine Deporta riecheggiano l'ambiente circostante e le relazioni interpersonali. L'artista fonde gesti performativi, incontri intimi e simbolismi quotidiani in scenari che esprimono una cruda onestà e in cui lo “struggimento” è un elemento costante.

Jasmine Deportas Arbeit ist ein Echo ihrer Umgebung und zwischenmenschlichen Beziehungen. Sie verschmilzt performative Gesten, intime Begegnungen und Alltagssymbolik zu Szenarien, die eine rohe Ehrlichkeit zum Ausdruck bringen und innerhalb derer „das Sehnen“ ein stetes Element ist.



Südtiroler Künstlerbund, Frei.Raum
Via Weggenstein 12
Weggensteinstr.

kuenstlerbund.org
anouk.chambaz@gmail.com

23.09–02.10.2022

ma-fr | Di-Fr: 15.00–19.00; sa | Sa: 10.00–12.00
Opening 22.09: 18.00

48

BAW22 WINNER: Le Sentinelle / Die Wächter – Anouk Chambaz

Le Sentinelle sono i/le bambin* che, immobili, aspettano un incontro fatto solo di sguardi con gli/le spettatori/rici. I giovani volti fluttuano nel vento, creature poste alla soglia di un qualcosa di misterioso, custodi di un segreto.

Die Wächter sind die Kinder, welche regungslos auf eine Begegnung mit den ZuschauerInnen warten, die nur aus Blicken besteht. Die jungen Gesichter schweben im Wind: Kreaturen, die an der Schwelle zu etwas Geheimnisvollem stehen.

Supported by Fondazione smART, Roma, Italia & Rasoir Bouée, Lausanne, Svizzera.



24.09–30.09.2022

lu-ve | Mo-Fr: 12.00–19.00
Opening 23.09: 18.00–22.00

66

No Sympathy for the Landlord Eizelaustellung / Mostra personale di Jake Kent

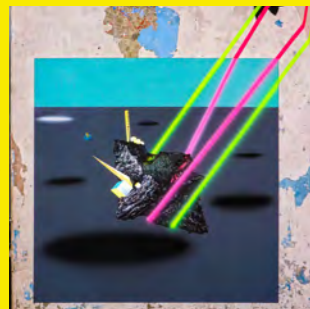
**Eau&Gaz Residency
alma9**
Via Macello 9 Schlachthofstr.

eauetgaz.org
info@eauetgaz.org

“No Sympathy for the Landlord” è una mostra personale dell’artista inglese Jake Kent, che vive e lavora a Berlino. Nuove sculture in ceramica, combinate con materiali trovati e riciclati sono presentate in un magazzino dismesso nella zona industriale di Bolzano. Per l’inaugurazione l’artista ha prodotto una serie di recipienti unici da cui i/le visitatori/rici sono invitati a bere. I boccali antropomorfi appaiono come figure fastidiose che ricordano folletti, goblin o gli elfi della tradizione folkloristica. Come delle cattive guide della mostra, invitano il pubblico a unirsi alle loro malefatte con una pozione alcolica fatta in casa.

„No Sympathy for the Landlord“ ist eine Einzelausstellung des in Berlin lebenden Künstlers Jake Kent. In einem stillgelegten Lagerraum in der Schlachthofstrasse in Bozen werden neue Skulpturen aus Keramik mit gefundenen und recycelten Materialien kombiniert. Für die Vernissage hat der Künstler eine Reihe von Unikaten als Trinkgefäße hergestellt, aus denen die BesucherInnen eingeladen sind zu trinken. Die anthropomorphen Gefäße sind lästige Gestalten, die an folkloristische Wichtel, Kobolde oder Elfen erinnern, und wie fiese Ausstellungsführer das Publikum verführen, sich ihrem Unfug mit einem hausgemachten alkoholischen Zaubertrank anzuschließen.

In collaboration with Thun Ceramic Residency. Cocktails by Sabrina De Martini.



24.09–01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 09.00–12.30 + 15.00–18.30; sa | Sa: 09.00–12.30
Opening 23.09: 18.00

33

La eterna carcajada del rayo L’eterna risata del fulmine Das ewige Lachen des Blitzes – Orlando Rojas

**Lasecondaluna
OKGO Art Gallery**
Via dei Vanga 12/B
Wangergasse

lasecondaluna.eu
info@secondaluna.eu

Nello spazio della galleria OKGO, Rojas (Cúcuta, Colombia, 1982) predisporrà una creazione site-specific che dialogherà con lo spazio fisico, declinando il tema proposto attraverso l’installazione di componenti pittoriche, oggettuali, scultoree, di commento architettonico e sonore. Il progetto intende sondare la potenzialità di ridefinizione della categoria del “monumento” alla luce degli sviluppi che fanno seguito all’infrazione della rigidità categoriale dei media e dei linguaggi convenzionali, attraverso un approccio sinestetico.

In der Galerie der Optikgeschäfts OKGO installiert Rojas (Cúcuta, Kolumbien, 1982) eine Site-specific-Kreation, die einen Dialog mit dem Raum eingeht, indem sie sich dem zentralen Thema durch malerische Komponenten, Objekte, Skulpturen, architektonische Elemente und Klänge nähert. Das Projekt hat das Ziel, das Potenzial einer Neudefinition des „Monuments“ zu sondieren, ausgehend von den Entwicklungen, die entstehen, wenn die herkömmlichen Kategorien der Kunstmedien und -formen aufgebrochen werden und synästhetisch verschmelzen.



24.09–01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 9.00–12.30 + 14.30–18.00; sa | Sa: 9.30–13.00
Opening 23.09: 17.00–19.00

31

Schnittmuster und Schattenwürfe Modelli e ombre – Veronika Thurin & Gabi Veit

TonHaus
Via della Roggia 28
Rauschertorgasse

tonhaus.it
christine@tonhaus.it

Veronika Thurin (porcellana) e Gabi Veit (argento) si cimentano per la prima volta in uno scambio creativo congiunto. Tra luce e ombra, chiaroscuri, bidimensionalità e terza dimensione, colore e assenza di colore, il dialogo - reso visibile - tra le due artiste diventa un processo trasformativo.

Veronika Thurin (Porzellan) und Gabi Veit (Silber) treten das erste Mal in gestalterische Kommunikation. Zwischen Licht und Schatten, Hell und Dunkel, zwischen Zweidimensionalität und dritter Dimension, Farbe und Nicht-Farbe, pendelt der sichtbar gemachte Dialog der beiden Künstlerinnen - ein Prozess der Verwandlung.



24.09–01.10.2022

lu-sa | Mo-Sa: 07.00–19.00
Opening 23.09: 19.00

26

Exhibit at Londra Cafè – /dzublate/ collective

Nel rapporto stabilitosi tra gli/le artist* e il posto, viene instaurato un dialogo col pubblico volto a investigare, attraverso diverse pratiche - tra cui performance e installazione - il carattere effimero e la grammatica autonoma propria di tali posizioni artistiche.

Auf Basis der entstandenen Beziehung zwischen den KünstlerInnen und dem Ort, wird der ephemere Charakter der künstlerischen Positionen und Praktiken - unter ihnen installative und performative - und die ihnen eigene Grammatik, innerhalb eines Dialoges mit dem Publikum, untersucht.

Café Londra
Via Dante 1/A Dantestr.

dzublate.collective@gmail.com



24.09–02.10.2022

ma-do | Di-So: 10.00–18.00
Opening 23.09: 17.00–18.30 Workshop 24.09 + 01.10: 15.00–17.00

45

Glocal Worm-ing - Merve Bektas

In risposta all’appello globale per la cura del suolo, Glocal Worm-ing investiga, attraverso il design, modi per coltivare le relazioni reciproche umani-suolo assieme ai lombrichi e alla partecipazione attiva dei cittadini e delle cittadine, al fine di migliorare la coesistenza di più specie nelle città.

Als Antwort auf den globalen Aufruf zur Fürsorge für die Böden sucht das Projekt Glocal Worm-ing nach einer aktiven Beteiligung der BürgerInnen, um die gegenseitigen Beziehungen zwischen Mensch, Boden und den Regenwürmern zu fördern und die Koexistenz verschiedener Spezies in den Städten zu fördern.

**Museo di Scienze Naturali
dell’Alto Adige
Naturmuseum Südtirol**
Via Bottai 1 Bindergasse

natura.museum
glocalworming@gmail.com

A collaboration between Faculty of Design and Art, unibz & Naturmuseum Südtirol.



Foto Forum
Via Weggenstein 3/F
Weggensteinstr.

foto-forum.it
info@foto-forum.it

06.09–15.10.2022

ma-ve | Di-Fr: 15.00–19.00; sa | Sa: 10.00–12.00

47

Francesco Merlini – Valparaiso

“Ricordi del tempo trascorso in questa valle si mescolano a sogni, incubi e visioni che la mia mente ha ambientato in questo luogo familiare e allo stesso tempo distante, attingendo a una sorta di realismo magico che mi guidasse in questo viaggio personale verso la resa dei conti con questa valle.”
(Francesco Merlini)

„Erinnerungen an die Zeit, die ich in diesem Tal verbracht habe, verschmelzen mit Träumen, Alpträumen und Visionen, für die sich mein Verstand diesen vertrauten und doch so fernen Ort als Handlungsort ausgesucht hat, wobei ich mich auf eine Art magischen Realismus stütze, der mich auf dieser persönlichen Reise zur Abrechnung mit diesem Tal geführt hat.”
(Francesco Merlini)



Foto Forum
Via Weggenstein 3/F
Weggensteinstr.

foto-forum.it
info@foto-forum.it

24.09–15.10.2022

ma-ve | Di-Fr: 15.00–19.00; sa | Sa: 10.00–12.00
Opening 24.09: 11.00

47

Vincent Forstenlechner – Snow Pillars

Il lavoro fotografico “Snow Pillars”, ponendo lo sguardo sul marmo di Lasa, si concentra sulle connessioni tra il materiale, il paesaggio locale da cui viene estratto e l’architettura che ne deriva. L’opera combina fotogrammi e scatti di messa in scena con immagini realizzate nei dintorni di Lasa. In questo modo vengono evidenziati diversi livelli attraverso cui, metaforicamente, può essere osservata questa preziosa roccia.

Die fotografische Arbeit „Snow Pillars“ beschäftigt sich durch Blick auf den Laaser Marmor mit den Verbindungen zwischen dem Material, der lokalen Landschaft, aus der es gewonnen wird, und der Architektur, die daraus entsteht. Die Arbeit verbindet Fotogramme und inszenierte Fotografie, mit den Aufnahmen aus der Umgebung von Laas. So werden verschiedene metaphorischen Bezugsebenen erörtert, durch die das wertvolle Gestein betrachtet werden kann.



Spazio CUT
Via della Rena 17 Raingasse

spaziocut.com
info@spaziocut.com

24.09–23.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 10.00–17.00

Opening 23.09: 18.30–22.00 **Performance** 22.09: 20.00 @Palais Campofranco

56

BAW22 WINNER: Sanjeshka – More Wings Than Needed

La mostra “More Wings Than Needed” presenta una selezione di opere dell’artista serba Sanjeshka che si sviluppano a partire dalla video-opera “Perpetually Changing the Meaning of What Was Spiritually Intended”. La performance filmata, realizzata nel 2022 in collaborazione con il musicista italiano Giacomo Vanelli, consiste in un intreccio di spoken word, musica elettronica modulare e documentazione video digitale proveniente dall’archivio dell’artista. In “More Wings Than Needed” l’artista definisce un ambiente multisensoriale in cui si fondono ricordi, poesia e improvvisazione.

Die Ausstellung „More Wings Than Needed“ präsentiert eine Auswahl von Werken der serbischen Künstlerin Sanjeshka, die sich um die Videoarbeit „Perpetually Changing the Meaning of What Was Spiritually Intended“ drehen und aus dieser entwickelt wurden. Die gefilmte Performance, die 2022 in Zusammenarbeit mit dem italienischen Musiker Giacomo Vanelli entstand, besteht aus einer Verflechtung von gesprochenem Wort, modularer elektronischer Musik und digitalem Videomaterial aus dem Archiv der Künstlerin. In „More Wings Than Needed“ definiert die Künstlerin eine multisensorische Umgebung, in der Erinnerungen, Poesie und Improvisation miteinander verschmelzen.

Curated by Eleonora Angiolini, Maximilian Pellizzari & Leonardo Cuccia.
In collaboration with BAW – Bolzano Art Weeks & Contemporary Attitude.



**Antonella Cattani
Contemporary Art**
Via Rosengarten 1/A
Rosengartenstr.

antonellacattaniart.com
info@accart.it

24.09–15.11.2022

lu-ve | Mo-Fr: 10.00–12.30 + 15.30–19.30; sa | Sa: 10–12.30

Opening 23.09: 18.30–21.00

51

Mats Bergquist – The sensible practice

Per Mats Bergquist la realizzazione di un’opera è come un esercizio che gli fa percepire quanto sia necessaria l’armonia tra intuizione e creazione; fondamentale è la tecnica alla quale affida il compito di fare da ponte tra i materiali e l’idea stessa. Le opere in mostra sono icone contemporanee dalla rappresentazione visiva rarefatta.

Inhaltlich und technisch bezieht sich Mats Bergquist in seinem Werk auf die russische Ikonenmalerei. Seine minimalistischen, kontemplativen Gemälde und Objekte spiegeln sein Interesse und seine tiefe Auseinandersetzung mit unterschiedlichen Kulturen und deren Ausdrucksformen wider und üben eine beinahe spirituelle Faszination aus.



WAAG
Casa della Pesa - Waaghaus
 Via Portici 19/A Laubengasse
 WAAG -1 (cantina / Keller)

stefanobernardi.org
 info@stefanobernardi.org

25.09-02.10.2022

16.00-20.00

Opening 24.09: 10.00-20.00 Meet The Artist 26.09: 18.00

42

BAW22 WINNER: Cul de sac – Stefano Bernardi

Un memento mori che genera musica concreta e sorrisi. Mettere in scena i nostri dualismi esistenziali attraverso un'installazione analogica programmata usando il sistema binario. L'apparente forza dei sacchi gonfi sembra non essere soggetta alla forza di gravità, ma in realtà è solo una condizione temporanea ed illusoria, si esaurisce quando i ventilatori si spengono e l'ironia prende il sopravvento sui palloni gonfiati.

Ein Memento mori, das konkrete Musik und Lächeln erzeugt. Unsere existenziellen Dualismen werden in einer analogen, nach dem binären System programmierten Installation in Szene gesetzt. Die scheinbare Stärke der aufgeblasenen Säcke wirkt unbeeinflusst von der Schwerkraft, aber in Wahrheit ist es nur ein vorübergehender und illusorischer Zustand, der endet, sobald sich die Ventilatoren abschalten und die Ironie den aufgeblasenen Ballons die Luft wegnimmt.



WAAG
Waaghaus - Casa della Pesa
 Via Portici 19/A Laubengasse
 WAAG + 3 (III piano / 3ter Stock)

stefano.riba@gmail.com

27.09-02.10.2022

16.00-20.00

Opening 26.09: 18.00

Consultation + Talk + Live set with Weigh Station 28.09: 15.00 + 18.00

42

Art Work

Il 1 maggio 2020, giorno della Festa dei lavoratori al culmine del primo lockdown, nasce Art Workers Italia (AWI), un collettivo che lotta contro lo status quo del sistema dell'arte. La nascita di AWI è associata al claim: Not an artwork but art work. Lo slogan, da cui è tratto il titolo della mostra "Art Work", dichiara che la pratica artistica è lavoro. È intorno a questo assunto che ruota il concept della mostra in cui i lavori di artist* affermati o mid-career come Italo Zuffi, Roberto Fassone e Fabrizio Vatter, ma anche di giovani artist* come Elisa Pezza, Vasco Medici, Mattia Cingolani e Giacomo Turra affrontano temi come la scarsa mobilità sociale, l'ipercompetizione, gli aspetti della reputazione, l'iperproduttività e lo slash-working nel mondo dell'arte contemporanea. "Art Work" è una riflessione meta-narrativa in cui le opere d'arte parlano della produzione, comunicazione, valutazione, commercializzazione dell'arte stessa.

Am 1. Mai 2020, dem Tag der Arbeit auf dem Höhepunkt des ersten Lockdowns, wurde Art Workers Italia (AWI) - ein Kollektiv, das gegen den Status quo des Kunstsystems kämpft - gegründet. Die Geburtsstunde des AWI ist mit dem Anspruch verbunden: Not an artwork but art work. Der Slogan, dem der Titel der Ausstellung „Art Work“ entnommen ist, besagt, dass künstlerische Praxis Arbeit ist. Um diese Annahme dreht sich das Konzept der Ausstellung, in der Werke von etablierten oder „mid-career“ KünstlerInnen wie Italo Zuffi, Roberto Fassone und Fabrizio Vatter, aber auch von NachwuchskünstlerInnen wie Elisa Pezza, Vasco Medici, Mattia Cingolani und Giacomo Turra Themen wie geringe soziale Mobilität, Hyperkonkurrenz, Aspekte des Ansehens, Hyperproduktivität und Slash-Working in der zeitgenössischen Kunstwelt behandeln. „Art Work“ ist eine meta-narrative Reflexion, in der die Kunstwerke über die Produktion, Kommunikation, Bewertung und Kommerzialisierung der Kunst selbst sprechen

Curated by Stefano Riba & Roberto Farneti. In collaboration with WAAG.



Europa 20
 Galleria Europa 20
 Europagalerie

insalata-mista.com
 ignaciomerino.com
 tobiastavella.com

studio@insalata-mista.com
 hola@ignaciomerino.com
 tobiastavella@email.com

26.09 + 28.09.2022

17.00-19.00

Opening 24.09: 18.00 Finissage 30.09: 18.00

29

BAW22 WINNER: Europa 20 – Ignacio Merino, insalata-mista studio & Tobias Tavella

“L'Europa è una regione geografica del mondo, comunemente considerata un continente in base a fattori storico-culturali e geopolitici, è un territorio ricco di memorie e continuamente messo alla prova, specialmente in questi momenti storici che stiamo vivendo. Europa è anche il nome della galleria dove sono installate le opere. 20 è il numero civico ma anche l'anno che segna l'inizio della crisi sociale, politica ed economica che stiamo vivendo.”
 (insalata-mista studio)

Gli oggetti, i disegni e le installazioni presenti nella mostra collettiva sono il risultato di variazioni e declinazioni spontanee e istintive basate su tecniche e applicazioni comuni.

„Europa ist eine geografische Region der Welt, die aufgrund kulturhistorischer und geopolitischer Faktoren gemeinhin als Kontinent betrachtet wird, ein Gebiet, das reich an Erinnerungen ist und immer wieder auf die Probe gestellt wird, insbesondere in diesen historischen Zeiten, in denen wir leben. Europa ist auch der Name der Galerie, in der unsere Werke ausgestellt sind. Die 20 ist die Hausnummer, aber auch das Jahr, das den Beginn der sozialen, politischen und wirtschaftlichen Krise markiert, die wir derzeit erleben.“
 (insalata-mista studio)

Die Objekte, Zeichnungen und Installationen in der Gruppenausstellung sind das Ergebnis spontaner und instinktiver Variationen und Deklinationen, die auf gemeinsamen Techniken und Anwendungen basieren.



Clinica Santa Maria Marienklinik
 Via Claudia de' Medici 2
 Claudia-de'-Medici-Str.

sebastiankulbaka.com
 kulbaka.sebastian@gmail.com

26.09-30.09.2022

07.00-18.00

34

BAW22 WINNER: BeeCube – Sebastian Kulbaka

Il progetto consiste in un'installazione immersiva pensata per le piazze e le zone di passaggio. Bee Cube - è una struttura cubica di 2 x 2 x 2 m, fatta di legno, cotone e cera d'api, al cui interno si svolge un'attività di disegno meditativo. Ogni persona è invitata prima a disegnare un momento difficile che ha affrontato nella propria vita. L'esercizio ha l'obiettivo di portare le persone a concentrarsi sulla sensazione di quel momento e creare uno strumento per agire in maniera costruttiva sulle difficoltà quotidiane che si presenteranno in futuro.

Das Projekt besteht aus einer immersiven Installation, die für öffentliche Plätze und Durchgangsbereiche konzipiert ist. BeeCube - ist eine 2 x 2 x 2 m kubische Struktur aus Holz, Baumwolle und Bienenwachs, in deren Inneren eine meditative Zeichenaktivität stattfindet. Jede Person wird zunächst aufgefordert, einen schwierigen Moment zu zeichnen, den sie in ihrem Leben erlebt hat. Die Übung soll dazu beitragen, dass sich die Person auf die Emotion des schwierigen Moments konzentriert und eine konstruktive Form findet, um mit alltäglichen ungunstigen Situationen in der Zukunft umzugehen.

Gemeinschaftszentrum
Maria Heim
Via Novacella 5 Neustifter Weg
mariaheim.org/it

marinoni.camilla@gmail.com
lorenzomontinaro97@icloud.com
noa.pane@network.rca.ac.uk
kalantari_saman@yahoo.com

26.09–02.10.2022

lu-ve | Mo–Fr: 18.00–20.00; sa-do | Sa–So: 11.00–18.00
Finissage 02.10: 18.00–20.00

13

BAW22 SPECIAL PLACE: MONUMENT(O) GROUP SHOW – Camilla Marinoni, Lorenzo Montinaro, Noa Pane & Saman Kalantari @Maria Heim

Il centro comunitario e l'ex tenuta dei canonici agostiniani di Neustift "Maria Heim" costituisce un centro importante nella programmazione delle BAW – Bolzano Art Weeks di quest'anno sul tema "Memento/Moment(o)/Monument(o)". La tenuta stessa è una sorta di monumento pre-moderno, che rappresenta una specie di "capsula del tempo" nel quartiere Europa-Novacella fortemente urbanizzato. La mostra raccoglie opere di Camilla Marinoni, Lorenzo Montinaro, Noa Pane e Saman Kalantari, che si inseriscono nell'insieme storico, ne riprendono i contenuti e continuano il loro racconto.

Das Gemeinschaftszentrum und ehemaliger Gutshof der Augustinerchorherren von Neustift „Maria Heim“ bildet ein inhaltliches Zentrum der diesjährigen BAW – Bolzano Art Weeks zum Thema „Memento/Moment(o)/Monument(o)". Der Ansitz selbst ist so etwas wie vormoderne Monument, das wie eine Zeitkapsel aus dem stark urbanisierten Europa-Neustift-Viertel hervorsticht. Die Gemeinschaftsschau mit Werken von Camilla Marinoni, Lorenzo Montinaro, Noa Pane und Saman Kalantari fügt sich in das historische Ensemble ein, nimmt dessen Inhalte auf und schreibt sie fort.



Noa Pane, Shielding Clouds

Shielding Clouds – Noa Pane

L'installazione "Shielding Clouds/Schermando nuvole" vuole offrire uno spazio dove la presenza umana resti inviolata dai campi elettromagnetici che in maniera invisibile ma concreta permettono ai nostri dispositivi di comunicare tra loro; e contemporaneamente ai nostri corpi e alle nostre menti di essere costantemente sollecitati.

Lo spazio allestito vuole restituire un'area protetta, separata, dove il visitatore possa recuperare un contatto con la dimensione introspettiva, contemplativa e immaginativa dell'esperienza.

Die Installation „Shielding Clouds“ möchte einen Raum bieten, in dem die menschliche Präsenz von den elektromagnetischen Feldern unberührt bleibt. Diese Felder entstehen durch die technischen Geräte, die auf unsichtbare, aber konkrete Weise miteinander kommunizieren und dabei ständig unseren Geist und Körper stimulieren. In diesem abgeschirmten, beschützten Raum, soll den BesucherInnen der erneute Zugang zu einer introspektiven, kontemplativen und imaginativen Dimension der Erfahrung ermöglicht werden.



Saman Kalantari, Non&Col-laborazione
photo Franziska Unterholzner

Non&Col-laborazione – Saman Kalantari

Saman Kalantari è un artista del vetro residente a Bolzano e riconosciuto a livello internazionale. Per LanaLive ha sviluppato oggetti completamente nuovi, che collegano l'Oriente con l'Occidente e ci conducono in un viaggio artistico-culturale. Kalantari combina la propria biografia con la storia dei Magi del Nuovo Testamento.

"Non&Col-laborazione" è nata nell'ambito di LanaLive 2022 con il titolo "Collaborations" e doveva svolgersi in collaborazione con un'impresa artigiana. La collaborazione, inizialmente promettente, alla fine è fallita e a questo si riferisce il titolo dell'opera; in questo senso, è stata anche un'esperienza di non collaborazione.

In collaboration with LanaLive.

Saman Kalantari ist ein in Bozen lebender international anerkannter Glaskünstler, er hat eigens für LanaLive ganz neue Objekte entwickelt, die das Morgen- mit dem Abendland verbinden und uns auf eine künstlerische Kulturreise schicken. Kalantari verbindet dabei seine eigene Biografie mit der neutestamentlichen Erzählung der Heiligen Drei Könige. „Non&Col-laborazione“ entstand im Rahmen von LanaLive 2022 mit dem Titel „Collaborations“ und sollte als Kooperation mit einem Handwerksbetrieb stattfinden. Die zuerst vielversprechende Zusammenarbeit scheiterte schlussendlich, worauf sich der Titel des Werks bezieht; insofern handelte es sich auch um eine Erfahrung der Nicht-Kollaboration.

Camilla Marinoni, L'inizio di ogni giorno – Canto I



BAW22 WINNER: L'inizio di ogni giorno. Canto III: Bolzano – Camilla Marinoni

Il progetto di Camilla Marinoni è il proseguo, o Canto III, di "L'inizio di ogni giorno": un lavoro che l'artista sta portando in giro per l'Italia, composto da un'installazione con le parole di Hannah Arendt, una registrazione relativa al luogo/ alla città ed un intervento realizzato site-specific.

Das Projekt von Camilla Marinoni ist die Fortsetzung, oder „Canto III“, von „L'inizio di ogni giorno“, ein Werk, mit dem die Künstlerin derzeit durch Italien tourt und das aus einer Installation mit den Worten von Hannah Arendt, einer Audioaufnahme des jeweiligen Ortes/der jeweiligen Stadt und einer ortsspezifischen Intervention besteht.

Lorenzo Montinaro, L'odore della pelle di mia madre



L'odore della pelle di mia madre – Lorenzo Montinaro

Il lavoro si compone di una lapide in marmo, grandezza ossario, su cui l'artista incide un ricordo, una sensazione, il tentativo di catturare e monumentalizzare l'odore della pelle della persona che lo ha messo al mondo. Il ricordo della pelle candida e profumata della madre trova spazio sull'epidermide del marmo, facendo di quell'odore primordiale un monumento eterno.

Die Arbeit besteht aus einer marmornen Grabplatte, auf welcher der Künstler versucht die Erinnerung an den Geruch der Person, die ihn zur Welt gebracht hat, einzufangen und zu monumentalisieren. Das Andenken der reinen und duftenden Haut der Mutter wird in die Außenschicht des Marmors graviert zum Denkmal verewigt.



Atelier Ivo Corrà
Via Latemar 18 Latemarstr.

ivocorra.com
ivocorra@yahoo.it

26.09–01.10.2022

lu-ve | Mo-Fr: 17.30–20.00; sa | Sa: 10.00–14.00
Opening + Talk 24.09: 17.00–20.00 **Introduction** 30.09: 18.00

52

“Still Alive” Mostra fotografica di Ivo Corrà a cura di Michele Fucich Fotoausstellung von Ivo Corrà, kuratiert von Michele Fucich

Sulla spinta di questioni pressanti del nostro presente, “Still Alive” ci conduce nel cuore del lavoro e nello studio fotografico di Ivo Corrà, combinando lavori nati fra gli anni '90 e i giorni nostri. Corrà ripensa e “scomponere” il proprio trentennale tragitto, imperniato sulle relazioni uomo-ambiente e sulla nozione di spazio, alla luce di rinnovate domande sul tempo.

Possono corpi e contesti osservati anni addietro perdere la loro connotazione di immagini fisse e consegnate alla memoria, vibrando come corde appena toccate? Possono sguardi dettati dall'urgenza dell'oggi trascendere il “qui ed ora”, svelando volti e strutture anteriori a ogni tempo, atemporali e “monumentali” esse stesse? “Still alive” introduce a luoghi eterogenei e apparentemente distanti, lasciando allo spettatore il compito di attivare relazioni interne agli sguardi, fra sguardi; e fra tempi. La retrospettiva apre una riflessione sul come la fotografia, penetrando in temi e scenari dell'“oggi”, possa incontrare forme originarie dell'essere, emerse per permanere, pronte a riesploderci davanti agli occhi e nella coscienza; e sul come nessuna immagine-ricordo sia ferma e conclusa, né cessi mai di rinnovare i suoi effetti. “Still Alive” è un progetto espositivo sperimentale, in forma di studio fotografico aperto. L'autore e il curatore offrono una tavola rotonda sui temi in questione, a cui il pubblico è invitato a partecipare attivamente.

Ausgehend von dringenden Fragen unserer Gegenwart bietet „Still Alive“ einen Einblick in die fotografische Welt und in die Räume des Ateliers von Ivo Corrà. Gezeigt wird eine nie gesehene Kombination aus Werken, aus dem Zeitraum von den 90er Jahren bis heute. Eine über 30 Jahre auf die Beziehung des Menschen zur Umwelt und den Begriff „Raum“ fokussierte Arbeit wird im Lichte des Themas „Zeit“ neu interpretiert.

Können Bilder von Körpern und Kontexten aus einer anderen Zeit aufhören als Stillbilder der Erinnerung zu wirken und somit einen neuen Klang bekommen? Können sich dringlichen Themen entsprungene Blicke über das Hier und Jetzt erheben und so Gesichter und Strukturen freilegen, die die Zeit überdauern, als wären sie Monumente? „Still Alive“ stellt uns sehr verschiedene und scheinbar weit voneinander entfernte Orte vor, und es liegt an den BetrachterInnen, die Beziehungen zwischen den Blicken und Zeiten herzustellen. Die Retrospektive eröffnet den Raum für das Nachdenken über eine Fotografie, die sich für aktuelle Themen engagiert, jedoch gleichzeitig ursprüngliche Formen des Seins erfasst. Denn es handelt sich hier oft um Archetypen, die seit ihrem Auftauchen die Zeit überdauern; bei ihrer Betrachtung wird unweigerlich ein Prozess in Gang gesetzt.

Gleichzeitig erfahren wir, dass kein Erinnerungsbild wirklich abgeschlossen ist und zur Ruhe kommt – es erzeugt fortwährende Wirkung. „Still Alive“ ist eine experimentelle Ausstellung, sie findet in der Werkstatt des Künstlers statt. Im Rahmen der Ausstellung laden der Fotograf und der Kurator zu einem runden Tisch.



Faculty of Design and Art, unibz
Piazzetta Charles Darwin
Charles-Darwin-Platz

unibz.it/de/faculties/design-art
design-art@unibz.it

27.09–30.09.2022

17.00–19.00
Opening 26.09: 19.00

27^a

SHOOT & THINK: Negotiating Images

Nell'ambito delle Bolzano Art Weeks 2022, la mostra SHOOT & THINK presenta i lavori degli studenti e delle studentesse dello Studio Image della Facoltà di Design e Arti di unibz. Fotografie, progetti multimediali e web e progetti di libri invitano lo spettatore a confrontarsi con questioni sociali complesse. Studio Image è uno dei quattro studi del Curriculum in Arte. Offre agli studenti e alle studentesse l'opportunità di confrontarsi intensamente con i media della fotografia e del video. Ogni semestre crea uno spazio discorsivo aperto. Durante il semestre “Democracy in Distress?” sono state esaminate le nuove forme di propaganda, mentre nel semestre “More than 1000 Words” si è esplorato il rapporto tra immagine e testo. La rappresentazione dell'identità e del territorio è stata al centro del semestre “End of the Global World?”. “ELIZA & Frankenstein” si è occupato delle utopie tecnologiche e delle loro narrazioni pittoriche, le rappresentazioni della violenza nelle immagini sono state il tema del semestre “Violent Images” e in “Fake for Real” gli studenti e le studentesse hanno lavorato sulle strategie di inganno. In occasione della mostra sarà anche presentato il libro “SHOOT & THINK: Negotiating Images”.

Curated by Prof. Eva Leitolf & Giulia Cordin.

Launch! Launch! Launch! 3 new publications

Nell'ambito delle Bolzano Art Weeks del 2022, la Facoltà di Design e Arti di unibz presenta il libro “SHOOT & THINK: Negotiating Images”, la nuova rivista Art Magazine e il numero di settembre dello street magazine zebra.

Im Rahmen der Bolzano Art Weeks vom 2022 sind in der Ausstellung SHOOT & THINK Arbeiten von Studierenden des Studio Image der Fakultät für Design und Künste – Studiengang Kunst der unibz zu sehen. Fotografien, Multimedia- und Web-Projekte sowie Buchentwürfe laden dazu ein, sich mit komplexen gesellschaftlichen Themen zu beschäftigen. Studio Image ist eines von vier Studios des Studiengangs Kunst. Es bietet Studierenden die Möglichkeit, sich intensiv mit den Medien Fotografie und Video auseinander zu setzen. Jedes Semester schafft einen offenen diskursiven Raum: die Studierenden untersuchten neue Formen von Propaganda während des Semesters „Democracy in Distress?“, im Semester „More than 1000 Words“ beschäftigten sie sich mit dem Verhältnis von Bild und Text und die Repräsentation von Identität und Territorium stand im Zentrum des Semesters „End of the Global World?“. In „ELIZA & Frankenstein“ ging es um technologische Utopien und ihre Bildnarrative, Gewaltdarstellungen in Bildern waren Thema im Semester „Violent Images“ und während „Fake for Real“ arbeiteten Studierende mit Strategien der Täuschung. Zeitgleich wird das Buch „SHOOT & THINK: Negotiating Images“ vorgestellt.

Im Rahmen der Bolzano Art Weeks 2022 präsentiert die Fakultät für Design und Künste der unibz das Buch “SHOOT & THINK: Negotiating Images”, das neue Art Magazine sowie die September-Ausgabe des Straßenmagazins Zebra.



**Associazione Ricreativa
Culturale Smarmellata
Spazio Young**
Via Torino 31 Turinistr.

amezzaria.it
info@younginside.it
smarmellatartproject@gmail.com

28.09–02.10.2022

me-gio | Mi-Do: 9.00–13.00 + ve | Fr: 15.00–18.00 + do | So: 10.30–12.30
Opening + Artist Call 27.09: 17.00

14

A mezz'aria, alla riscoperta di luoghi sospesi

Un collettivo dell'Alto Garda e Ledro rivendica il diritto di narrare un territorio al di fuori della sua chiave convenzionale e turistica, mescolando ricerca e linguaggi culturali-creativi. Nel 2021 nasce così il progetto di "A mezz'aria" che, attraverso un'indagine e una mappatura online tra gli/le abitanti del luogo, ha fatto emergere un ricco sottobosco di emozioni, esperienze e percezioni che lo caratterizzano. Collettivo Borlottee e altr* artist* digitali del Trentino-Alto Adige, ispirati dalla ricerca e dai post più discussi sui gruppi facebook territoriali, hanno dato vita a manifesti, mappe, video e artwork digitali, proponendo una rappresentazione inedita e visionaria di questo luogo e ricercando un cortocircuito tra spazio fisico e digitale. All'opening del 27.09 sarà lanciata una nuova call for artists per la seconda edizione del progetto.

Ein Kollektiv aus Alto Garda und Ledro nimmt sich die Freiheit, eine Region außerhalb des konventionellen und touristischen Rahmens zu erzählen, indem es Recherche und kulturell-kreative Sprachen miteinander vermischt. So entstand im Jahr 2021 das Projekt „A mezz'aria“, das durch eine Online-Umfrage und ein Mapping unter den BewohnerInnen des Ortes ein reiches Dickicht an Emotionen, Erfahrungen und Wahrnehmungen zu Tage förderte, die den Ort charakterisieren. Das Kollektiv Borlottee und andere DigitalkünstlerInnen aus dem Trentino und Südtirol haben – inspiriert von den Recherchen und den meistdiskutierten Beiträgen in den lokalen Facebook-Gruppen – Plakate, Karten, Videos und digitale Kunstwerke geschaffen, die eine neue und visionäre Darstellung dieses Ortes bieten und eine Brücke zwischen physischem und digitalem Raum schlagen. Bei der Eröffnung am 27.09. wird ein neuer Call for Artists für die zweite Auflage des Projekts veröffentlicht.

In collaboration with bando Generazioni



**Vereinigte Bühnen Bozen
Studio, Stadttheater Bozen
Teatro Comunale di Bolzano**
Piazza Verdi 40 Verdipplatz

theater-bozen.it/de
info@theater-bozen.it

01.10–09.10.2022 €

01.10: 20.00 (Premiere); 02.10: 18.00; 06.10: 20.00; 07.10: 20.00;
08.10: 20.00; 09.10: 18.00

59

UNDERGROUND BIRDS Prima assoluta | Uraufführung

Regia | Regie: Robert Schuster

„Underground Birds“ è uno spettacolo con sviluppo transnazionale e transculturale. Oltre venti artist*, provenienti da Norvegia, Francia, Israele, Italia, Alto Adige e Afghanistan intraprendono un viaggio artistico comune: in tempi di guerra, attraverso un processo creativo collettivo portano al debutto una grande storia d'amore.

„Underground Birds“ ist eine länder- und kulturübergreifende Stückentwicklung. Über zwanzig KünstlerInnen aus Norwegen, Frankreich, Israel, Italien, Südtirol und Afghanistan treten eine gemeinsame künstlerische Reise an: sie verhelfen in Zeiten des Krieges in einem kollektiven Schaffensprozess einer großen Liebesgeschichte zum Durchbruch.

A co-production with KULA Compagnie (Germany), Hålogaland Teater Tromsø (Norway), Simorgh Theater Herat (Afghanistan).



Lungomare
Via Rafenstein 12
Rafensteinerweg

lungomare.org
info@lungomare.org

28.09–30.09.2022 *

lu-ve | Mo-Fr: 14.00–18.00 su richiesta | auf Anfrage
Opening 27.09: 19.00–22.00

23

FLUX FRAGMENTS – SAMMLUNG II / RACCOLTA II

FLUX FRAGMENTS è una raccolta di immagini, testi e progetti. I contributi mostrano osservazioni e visioni, restituiscono frammenti relativi alla vita quotidiana intorno allo spazio fluviale, raccontano di luoghi e creature nascoste, esaminano criticamente l'inclusività e l'esclusività degli spazi pubblici urbani.

FLUX FRAGMENTS ist eine Sammlung von Bildern, Texten und Projekten. Die Beiträge zeigen Beobachtungen und Visionen, geben Fragmente des Alltagslebens rund um den Flussraum wieder, erzählen von verborgenen Orten und Lebewesen, und setzen sich kritisch mit Ein- und Ausschlussmechanismen im öffentlichen Stadtraum auseinander.

Supported by Autonomous Province of Bolzano – Departments of Culture, Municipality of Bolzano, Region of Trentino – South Tyrol, Österreichisches Kulturforum Mailand, Stiftung Südtiroler Sparkasse.



FLUX:
Un meandro – Ein Mäander
Riva sinistra dell'Isarco
(Via Trento – accanto al Parco delle Religioni)
Linkes Eisackufer
(Trientner Str. – neben dem Park der Religionen)

lungomare.org/flux
info@lungomare.org

01.10–02.10.2022

sa | Sa: 11.00–13.00 brunch & discussion at the river
17.00–21.00 live session & music;
do | So: 05.00–07.00 sunset & sound
15.00–19.00 live session & music & closing event

62

Un meandro – Scenografie sonore composte con il fiume nell'ambito del progetto FLUX – Azioni ed esplorazioni fluviali Ein Mäander – Sound-Szenografien komponiert mit dem Fluss im Rahmen des Projektes FLUX – Raumerkundungen und Aktionen entlang der Flüsse

Un "meandro" è un luogo in cui si incontrano persone e cose curiose, invitandoci a interagire in maniera collettiva con le acque che attraversano il nostro paesaggio e le nostre città e che chiamiamo fiumi. Durante un festival sonoro di due giorni, il collettivo di artist* Futurefarmers costruirà lungo la riva del fiume Isarco una ruota ad acqua e inviterà diversi artist* sonor* ad interagire con il suono e l'acqua creando nuove opere, composizioni e relazioni.

Ein „Mäander“ ist ein Ort des Zusammentreffens von Personen und kuriosen Dingen, der uns einlädt mit den Gewässern gemeinschaftlich zu interagieren, die unsere Landschaft und Städte durchqueren und die wir Flüsse nennen. Das KünstlerInnenkollektiv Futurefarmers baut ein Wasserrad auf und lädt im Rahmen eines 2-tägigen Sound-Festivals unterschiedliche SoundkünstlerInnen ein, Klang und Wasser miteinander zu verbinden.

A project by Futurefarmers with Lia Mazzari & Caroline Profanter, Amedeo Bonini, Margareth Kaserer, Tobias Tavella, Riccardo Favaro, Christian Faubel.
Curated by Angelika Burtscher & Daniele Lupo.



Museion
Piazza Piero Siena 1
Piero-Siena-Platz

Casa Atelier
Angolo Passaggio May Hofer
e Via Rosmini
Ecke May-Hofer-Passage
und Rosministr.

Cubo Garutti
Via Sassari 17/B Sassaristraße

museion.it
anna.hilber@museion.it



01.10.2022–05.03.2023 € 25^a 25^b 25^c

ma-do | Di-So: 10.00–18.00; gio | Do: 10.00–22.00
Ingresso gratuito tutti giovedì
Donnerstags freier Eintritt: 18.00–22.00
Opening 30.09: 19.00 Art Club Event 30.09: 20.30 Art Speakings 01.10 + 02.10: 14.00–18.00

Kingdom of the Ill

Kingdom of the Ill è il secondo capitolo di TECHNO HUMANITIES, il programma di ricerca a lungo termine avviato dal Direttore Bart van der Heide. La mostra collettiva internazionale che interverrà su tutti gli spazi dell'intero edificio di MUSEION, curata da Sara Cluggish e Pavel S. Pyš e allestita da Studio Diogo Passarinho indaga la relazione tra l'individuo e i sistemi sociali, aziendali e istituzionali contemporanei che influenzano la nostra esperienza di guarigione e benessere.

Supported by Autonomous Province of Bolzano – South Tyrol, Stiftung Südtiroler Sparkasse, Museion Private Founders, Canada Italia 75.

Die Ausstellung Kingdom of the Ill ist das zweite Kapitel des vom Direktor des Museion Bart van der Heide 2021 mit der Ausstellung TECHNO lancierten Langzeitprojekts TECHNO HUMANITIES. Die von Sara Cluggish und Pavel S. Pyš kuratierte und vom Studio Diogo Passarinho gestaltete internationale Gruppenausstellung hinterfragt die Beziehung zwischen dem Individuum und zeitgenössischen sozialen, betrieblichen und institutionellen Systemen, die auf das Erleben von Pflege und Wohlbefinden einwirken.



Fondazione Antonio Dalle Nogare
Antonio Dalle Nogare Stiftung
Via Rafenstein 19
Rafensteinerweg

fondazioneantioniodallenogare.com
info@fondazioneantioniodalle-nogare.com

02.10.2022–03.06.2023

ve | Fr: 17.00 – 19.00; sa | Sa: 10.00 – 18.00
+ ma-gio su prenotazione | Di – Do mit Voranmeldung
Opening 01.10: 11.00

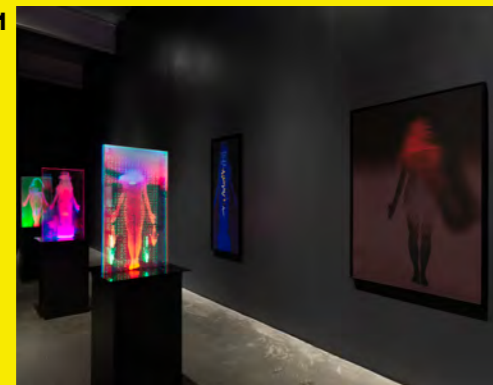
Ri-Materializzazione del Linguaggio. 1978–2022 Re-Materialisierung der Sprache. 1978–2022

Ri-Materializzazione del Linguaggio. 1978–2022 è la prima mostra collettiva organizzata dalla Fondazione Antonio Dalle Nogare, a cura di Cristiana Perrella e Andrea Viliani, con la curatrice aggiunta Vittoria Pavesi. La mostra si propone come il primo tentativo di una ri-costruzione filologica della mostra Materializzazione del linguaggio a cura di Mirella Bentivoglio, inaugurata nel 1978 nell'ambito della XXXVIII Biennale di Venezia. In occasione del centenario della nascita di Bentivoglio, la mostra intende costituire una ri-attivazione e ri-contestualizzazione contemporanea delle sue istanze storiche, in un nuovo progetto di allestimento concepito dall'architetta e artista Matilde Cassani. Il linguaggio della mostra originale sarà periodicamente e progressivamente ri-materializzato anche dai contributi e dagli interventi di diverse artiste contemporanee e da una pluralità di eventi di approfondimento e di confronto, sia digitali che dal vivo.

Re-Materialisierung der Sprache. 1978–2022 ist die erste Gruppenausstellung der Antonio Dalle Nogare Stiftung, kuratiert von Cristiana Perrella und Andrea Viliani und unterstützt von der assoziierten Kuratorin Vittoria Pavesi. Die Ausstellung versteht sich als der erste Versuch einer philologischen Rekonstruktion der Schau Materialisierung der Sprache, kuratiert von Mirella Bentivoglio 1978 im Rahmen der XXXVIII Biennale di Venezia. In einem neuen, von der Architektin und Künstlerin Matilde Cassani gestalteten Installationsprojekt, werden anlässlich des hundertsten Geburtstages von Bentivoglio die historischen Instanzen in einem zeitgenössischen Schlüssel reaktiviert und rekontextualisiert. Die Sprache der originalen Ausstellung wird auch durch Interventionen von zeitgenössischen Künstlerinnen und durch eine Vielzahl von sowohl digital als auch live stattfindenden vertiefenden und kritischen Veranstaltungen regelmäßig und schrittweise re-materialisiert.

In collaboration with Mart – Museo d'arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto & Museion – museo d'arte moderna e contemporanea Bolzano.
Supported by Autonomous Province of Bolzano – South Tyrol.

1 Museion_Kingdom of the Ill_Lynn Hershman Leason Twisted_2021 (1 – 4)
"Lynn Hershman Leason: Twisted," 2021, exhibition view: New Museum, New York, Twisted Gravity, 2021, etched plastic, LED lights, Aqua Pulse system, water, wood, cables, wire, and metal hardware, photo: Dario Lasagni, image courtesy of the artist and Bridget Donahue, NYC



2 Museion_Kingdom of the Ill_Ian Law_The wait is over_2015
Ian Law, The wait is over
Exposed waiting room chair backs with picked home-dried flower shadows
44 x 310 x 44 cm
2015
Installation view, Ian Law: you're adjusting, Rodeo, London, 2015
Photo: Lewis Ronald



3 Museion_Kingdom of the Ill_Ian Law_There was a body,I was there,was a body_2015
Ian Law There was a body, I was there, was a body
Medical privacy screens with soft toy fur fabric and curtain netting, gift wrapped
171 x 108 cm
2015
Installation view, Ian Law: you're adjusting, Rodeo, London, 2015
Photo: Lewis Ronald



* Mirella Bentivoglio,
Monumento (dalla serie), 1966–68
Courtesy Archivio Mirella Bentivoglio
& Gramma_Epsilon Gallery, Athens
Photography by Riccardo Ragazzi





Gasserart + Eos Solutions + Think Tank Sud
Rotatoria Via Bruno Buozzi/
Via Antonio Pacinotti
Kreisverkehr Bruno-Buozzi/
Antonio-Pacinotti-Str.

gasserart@live.de

permanent

24h



Esther Stocker, "Think Change"

Un'enorme sfera, "palla" di alluminio dell'artista venostana che ricorda un foglio appallottolato - come quelli che scartano una bozza per passare all'idea successiva - piazzata nel 2017 sulla rotatoria tra via Buozzi e via Pacinotti proprio sul crocevia fra ricerca, tecnologia e scienza in prossimità del NOI Techpark e della nascita sede della facoltà di ingegneria della Libera Università di Bolzano.

L'opera è stata commissionata da Heinrich Gasser e realizzata con il supporto di EOS Solutions, NOI Techpark e ALPEWA in collaborazione con Transart nell'ambito del progetto "Visioni per Bolzano Sud" dell'associazione Think Tank Sud, che prevede la realizzazione a lungo termine di una serie di opere di arte contemporanea sulle principali rotatorie realizzate in collaborazione con aziende di successo della zona.

Eine riesige sphärische Aluminiumskulptur der Vinschgauer Künstlerin, die einem zerknitterten Blatt gleicht, wie der Papierknäuel, mit dem man einen Entwurf verwirft, um zur nächsten Idee zu gelangen. 2017 am Kreisverkehr an der Kreuzung von Buozzi- Volta- und Pacinottistraße platziert, steht diese am Angelpunkt zwischen Forschung, Technologie und Wissenschaft in der Nähe des NOI Techparks und des zukünftigen Sitzes der Ingenieur fakultät der Freien Universität Bozen.

Die Arbeit wurde im Auftrag von Heinrich Gasser mit Unterstützung von EOS Solutions, NOI Techpark und ALPEWA in Zusammenarbeit mit Transart im Rahmen des Projekts „Visionen für Bozen Süd“ des Vereins Think Tank Sud erstellt, das eine langfristig angelegte Reihe zeitgenössischer Kunstwerke an den Knotenpunkten des Verkehrssystems in Bozen Süd in Zusammenarbeit mit erfolgreichen Unternehmen aus der Zone anstrebt.



Gasserart + Eos Solutions + Think Tank Sud
Incrocio Via Siemens/
Via Alessandro Volta
Kreuzung Werner-Von-Siemens/
Alessandro-Volta-Str.

gasserart@live.de

permanent

24h



Aron Demetz, "VESTER DLACIA. Eis Sein - Essere ghiaccio"

Chi arriva dall'autostrada e imbocca l'asse principale di via Siemens vede questo imponente monumento in tutta la sua altezza all'ingresso sud della città ad eternizzare la storia dell'uomo di Similaun vissuto oltre 5.000 anni fa e a richiamare le altitudini delle vette innevate in cui "l'uomo dei ghiacci" trovò la propria fine. La mummia soprannominata "Ötzi" per la vicinanza della valle a confine, ma rinvenuta nel 1991 nelle alte quote della Val Senales è uno dei corpi più studiati della storia ed è attualmente conservata al Museo Archeologico dell'Alto Adige a Bolzano. Realizzata dallo scultore gardenese Aron Demetz in blocchi sovrapposti di marmo bianco di Covelano, l'opera è stata collocata nel 2020 sulla rotonda all'incrocio tra via Siemens e via Volta.

L'opera è stata commissionata da Heinrich Gasser e realizzata con il supporto di EOS Solutions in collaborazione con Transart nell'ambito del progetto "Visioni per Bolzano Sud" dell'associazione Think Tank Sud che prevede la realizzazione a lungo termine di una serie di opere di arte contemporanea sulle principali rotatorie realizzate in collaborazione con aziende di successo della zona.

Wer von der Autobahn anreist und entlang der Hauptzufahrt Werner-Von-Siemens-Straße stadteinwärts fährt, sieht dieses imposante Denkmal am südlichen Stadteingang in voller Höhe stehen. Es erinnert an die Geschichte des Similaun-Mannes, der vor über 5.000 Jahren lebte und an die Höhen der schneebedeckten Gipfel, wo der „Mann aus dem Eis“ sein Ende fand. Die wegen der Grenznähe zum Nachbarland „Ötzi“ genannte Gletschermumie, die 1991 in den Höhenlagen des Schnalstals gefunden wurde, ist einer der spektakulärsten archäologischen Funde der Geschichte und seitdem umfassend wissenschaftlich erforscht. Sie wird derzeit im Südtiroler Archäologiemuseum in Bozen aufbewahrt. Das vom Grödnertal Bildhauer Aron Demetz in überlappenden Blöcken aus weißem Gölflaner Marmor geschaffene Monumentalwerk wurde 2020 am Kreisverkehr an der Kreuzung der Siemens- und Volta- Straße installiert. Die Arbeit wurde im Auftrag von Heinrich Gasser mit Unterstützung von EOS Solutions in Zusammenarbeit mit Transart im Rahmen des Projekts „Visionen für Bozen Süd“ des Vereins Think Tank Sud erstellt, das eine langfristig angelegte Reihe zeitgenössischer Kunstwerke an den Knotenpunkten des Verkehrssystems in Bozen Süd in Zusammenarbeit mit erfolgreichen Unternehmen aus der Zone anstrebt.

Events

day by day

€: a pagamento
kostenpflichtig

*: prenotazione obbligatoria
Reservierung notwendig

#: tariffa speciale BAW
Spezialtarif BAW

Location 
museum, gallery, cultural institution

Temporary location 

Public space 

Atelier 

Tour 

**BAW22
MAIN PROJECT** 

OFFICIAL BAW INFO POINT

Azienda di Soggiorno e Turismo
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Via Alto Adige 60 Südtiroler Str.
+39 0471 307000 | info@bolzano-bozen.it



58



WEEKEND DI APERTURA ERÖFFNUNGSWOCHENENDE 22.09 – 25.09.2022

22.09.2022 BAW22 PRE-OPENING

Südtiroler Künstlerbund
Galerie Prisma
Via Weggenstein 12
Weggensteinstr.

kuenstlerbund.org
info@kuenstlerbund.org

22.09.2022

18.00

48

Jasmine Deporta. Sehnsucht. (Opening)

Le opere di Jasmine Deporta riecheggiano l'ambiente circostante e le relazioni interpersonali. L'artista fonde gesti performativi, incontri intimi e simbolismi quotidiani in scenari che esprimono una cruda onestà e in cui lo "struggimento" è un elemento costante.

Jasmine Deportas Arbeit ist ein Echo ihrer Umgebung und zwischenmenschlichen Beziehungen. Sie verschmilzt performative Gesten, intime Begegnungen und Alltagssymbolik zu Szenarien, die eine rohe Ehrlichkeit zum Ausdruck bringen und in denen „das Sehnen“ ein stetes Element ist.

Südtiroler Künstlerbund
Frei.Raum
Via Weggenstein 12
Weggensteinstr.

kuenstlerbund.org
anouk.chambaz@gmail.com

22.09.2022

18.00

48

BAW22 WINNER: Le Sentinelle / Die Wächter – Anouk Chambaz (Opening)

Le Sentinelle sono i/le bambin* che, immobili, aspettano un incontro fatto solo di sguardi con gli/le spettatori/rici. I giovani volti fluttuano nel vento, creature poste alla soglia di un qualcosa di misterioso, custodi di un segreto.

Die Wächter sind die Kinder, welche regungslos auf eine Begegnung mit den ZuschauerInnen warten, die nur aus Blicken besteht. Die jungen Gesichter schweben im Wind: Kreaturen, die an der Schwelle zu etwas Geheimnisvollem stehen.

Supported by Fondazione smART, Roma, Italia & Rasoir Bouée, Lausanne, Svizzera.

BAW22 MEMENTO @Palais Campofranco

22.09.2022 18.45

35

Kuno Prey, unibz
Luis Trenker
Palais Campofranco
Piazza Walther 13 Waltherplatz

unibz.it/de/faculties/design-art/
kuno.prey@unibz.it

BASTONI (Guided Visit)

Bastoni da passeggio rivisti in chiave contemporanea da studenti della Facoltà di Design e Arti – unibz, ottenendo oggetti utili, strumenti di lavoro e per lo svago.

Spazierstöcke, die von Studierenden der Fakultät für Design und Künste – unibz neu und zeitgemäß interpretiert wurden. Das Ergebnis sind nützliche und originelle Produkte für Arbeit und Freizeit.

Kuno Prey, unibz
Coop – Palais Campofranco
Piazza Walther 13 Waltherplatz

unibz.it/de/faculties/design-art/
www.burg-halle.de
kuno.prey@unibz.it

Ü60_Spazierstöcke – Bastoni da passeggio (Guided Visit)

Diversi tipi di bastoni da passeggio che vogliono togliere l'effetto stigmatizzante che hanno molti oggetti d'uso associati all'invecchiamento. Questi bastoni da passeggio vogliono rappresentare, in modo ironico, il desiderio di una società integrata e transgenerazionale.

Diverse Spazierstöcke, mit dem Ziel den stigmatisierenden Effekt abzubauen, welche all jene Objekte haben, die traditionell mit dem Altern verbunden sind. Diese Spazierstöcke wollen auf eine ironische Art und Weise den Wunsch nach einer inklusiven und transgenerationalen Gesellschaft darstellen.

A collaboration between Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle – Fachbereich Design and Faculty of Design and Arts, unibz.

Kuno Prey, unibz
C&C Bolzano –
Apple Premium Reseller
Palais Campofranco
Piazza Walther 13 Waltherplatz

unibz.it/de/faculties/design-art/
kuno.prey@unibz.it

AUSGEFLOGEN (Guided visit)

„È volato via!“ è composto da due spille: una a forma di stemma e una a forma di aquila in volo. Le spille intendono sollevare la questione della fuga dei cervelli dall'Alto Adige.

„Ausgeflogen!“ besteht aus zwei Anstecknadeln: eine mit dem (leeren) Landeswappen und eine mit dem davonfliegenden Adler. Diese Arbeit versucht die Diskussion anzustoßen, warum viele talentierte SüdtirolerInnen ihr Heimatland verlassen.

plurale
Azienda di Soggiorno di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Via Alto Adige 60 Südtiroler Str.

gestoempatico.it
collettivoplurale@gmail.com

Gesto empatico (manifesto distribution by plurale)

plurale, collettivo di artist* composto da Giulio Ancona, Leonardo Avesani e Chiara Ventura distribuirà copie di "Gesto empatico", un manifesto dove si afferma l'azione empatica come mezzo per restituire agli esseri e alle cose pari diritti e dignità. Il manifesto – bilingue (italiano e inglese), scritto nella font leggibile e inclusiva Univers e senza margini a limitare lo sconfinamento delle parole – viene distribuito al pubblico stampato su carta riciclata in formato A4.

plurale, ein Künstlerkollektiv bestehend aus Giulio Ancona, Leonardo Avesani und Chiara Ventura, wird Exemplare von „Gesto empatico“ verteilen, einem Manifest, das empathisches Handeln als Mittel zur Wiederherstellung der Gleichberechtigung und Würde von Wesen und Dingen bekräftigt. Das Poster ist zweisprachig (Italienisch/Englisch), im leserlichen und inklusiven Font Univers verfasst und wird ohne die Worte limitierende Seitenränder auf recyceltem A4-Papier gedruckt und an die Öffentlichkeit verteilt.



22.09.2022

19.30



BAW22 MAIN PROJECT: ERO(E) – Matteo Attruia (Opening)

Marina Bastianello Gallery
 Palais Campofranco
 Piazza Walther 13 Waltherplatz

marinabastianellogallery.com
 matteoattruia.com
 news@marinabastianellogal-
 lery.com

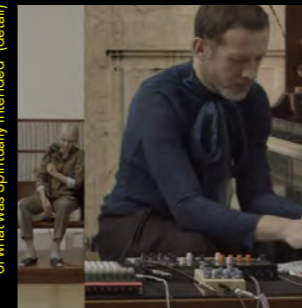
“L’opera si interroga sulla figura dell’eroe e sulla sua funzione all’interno della società contemporanea. non è una risposta, piuttosto un dubbio. ERO_E è un progetto su un’assenza ben radicata a terra con le sue tre tonnellate di ombra e di luce. il piedistallo è vuoto i gradini sono ben visibili. La salita non è richiesta ma nemmeno proibita. eroe diventa ero e dove la e segna l’invito ad un completamento, ad un altrove. ero e...tanto altro”
 (Matteo Attruia)

„Die Arbeit hinterfragt die Figur des Helden und seine Funktion in der heutigen Gesellschaft. Keine Antwort, eher ein Zweifel. ERO_E ist ein Projekt über eine Abwesenheit, die mit ihren drei Tonnen Schatten und Licht tief im Boden verwurzelt ist. Der Sockel ist leer, die Stufen sind deutlich sichtbar. Die Besteigung ist nicht vorgeschrieben, aber auch nicht verboten. Von ERO_E (Held) liest sich nur ERO (war) und die nicht markierte Konjunktion E (und) ist die Einladung zu einer Vollendung, zu einem Anderswo. Ich war und ... Vieles mehr“
 (Matteo Attruia)

ERO_E is a project curated by Nina Stricker, produced ad hoc for BAW – Bolzano Art Weeks 2022 by and with Covelano Marmi in collaboration with Marina Bastianello Gallery, Basis Vinschgau Venosta & Palais Campofranco.



* Matteo Attruia, ERO(E), 2011-2022, marmo bianco di Covelano, (detail)_photo Renée Riller



22.09.2022



BAW22 WINNER: “Perpetually Changing the Meaning of what was Spiritually Intended” – a performance by Sanjeshka in collaboration with Giacomo Vanelli (Live performance @BAW22 PRE-OPENING)

Palais Campofranco
 Piazza Walther 13 Waltherplatz

sanjeshka.com
 contemporaryattitude.com
 sanjapupovac@gmail.com

Originariamente presentata da Contemporary Attitude come filmed performance, “Perpetually Changing the Meaning of what was Spiritually Intended” è una azione performativa basata sulla modulazione reciproca tra spoken word e composizione musicale, progettata dall’artista serba Sanjeshka in collaborazione con il musicista italiano Giacomo Vanelli. L’articolazione di suoni e parole definisce un campo d’azione percettivo e riflessivo, fluido e tecnologico. Non esiste una linea prestabilita da seguire, ma viene a delinearsi una narrazione dove la ripetizione è forma di galvanizzazione ed un atto di consapevolezza nei confronti della temporalità dell’ambiente sociale e tecnologico contemporaneo. L’installazione video del progetto sarà il fulcro di “More Wings Than Needed”, mostra personale dell’artista che inaugura presso Spazio CUT il 23 settembre 2022.

„Perpetually Changing the Meaning of what was Spiritually Intended” – ursprünglich von Contemporary Attitude als gefilmte Performance präsentiert – ist eine performative Aktion, die auf einer Kombination von Live-Musikkomposition und gesprochener Poesie basiert. Die Performative Arbeit wurde von der serbischen Künstlerin Sanjeshka konzipiert und in Zusammenarbeit mit dem italienischen Musiker Giacomo Vanelli entwickelt. Obwohl die Verbindung zwischen Worten und Musik keinen spezifischen Regeln der Geschichtenerzählung folgt, stellt sie doch eine gesprochene Erzählung dar, in der die Wiederholung eine Form der Erschütterung und ein Akt des Bewusstseins gegenüber der Zeitlichkeit der technologischen und soziologischen Umgebung ist, in der wir leben. Die Videoinstallation des Projekts wird auch als Kernstück der Einzelausstellung der Künstlerin „More Wings Than Needed“ präsentiert, die am 23. September 2022 im Spazio CUT eröffnet wird.

Curated by Eleonora Angiolini in collaboration with Contemporary Attitude. Produced by BAW – Bolzano Art Weeks.



22.09.2022

20.30

35

BAW22 WINNER: ZWEI – Christian Niccoli (Screening @BAW22 PRE-OPENING)

Prima visione in Alto Adige in maxi-proiezione su facciata nella corte interna di Palais Campofranco del video ZWEI di Christian Niccoli.

L'installazione video originale sarà in esposizione a partire dal 23 settembre per tutta la durata di BAW22 presso Oberrauch Zitt.

Cast: Henning Bormann, Arno Frisch
DoP: Christoph Krauss
Montaggio | Schnitt: Ruth Schönege
Sounddesign: Roman Strack
Rumorista | Geräuschemacherin: Myrto Chatziandreu
Produttore esecutivo | ausführender Produzent: Arne Duppler
Visual effects: Cristiano Cesolari
Setdesign: Simone Serlenga
Scalatore industriale | Industrielletterer: Schwindelfrei, Berlin
Assistenza | Assistenz: Florence Nowacki

Supported by Italian Council, Direzione Generale Creatività Contemporanea, Ministero della Cultura.
Screening curated by BAW – Bolzano Art Weeks.

Südtirol-Premiere der Videoarbeit ZWEI von Christian Niccoli in Großbildprojektion auf die Fassade im Innenhof des Palais Campofranco. Die originale Videoinstallation ist während der BAW22 ab dem 23. September bei Oberrauch Zitt zu sehen.

Palais Campofranco
Piazza Walther 13 Waltherplatz

juliabiasi.com
ebnerfilm.com

22.09.2022

20.45-23.00

35

Dj-set LOIS LANE (Tanzen ist auch Sport) + BAW22 MAIN PROJECT: ERO(E) – Matteo Attruia making of – film by Jeffrey Hagerman & Julia Biasi with music by “Ebner Film+Music” (Screening)

23.09.2022 – BAW22 OPENING

NFT Spaghetti + DRIN
Corso Italia 34 Italienallee

<https://linktr.ee/NFTspaghetti>
gabriele.orsaniti@yahoo.it

23.09.2022

16.30-18.00

17

Non-fungible Digital Spaghetti (Opening)

NFT Spaghetti è un collettivo autonomo di artist* italian* che esplorano la loro creatività attraverso i new media, il web3 e il mondo NFT (Non-Fungible-Token). Collaborando, gli spaghetti crescono culturalmente e artisticamente, avendo la possibilità di confrontarsi su problemi di natura tecnica e filosofica in uno spazio del tutto decentralizzato, senza barriere d'accesso e libero da ogni pregiudizio.

NFT Spaghetti ist ein autonomes Kollektiv von italienischen KünstlerInnen, die ihre Kreativität mit Hilfe von neuen Medien, Web3 und der NFT-Welt (Non-Fungible-Token) erkunden. Durch die Zusammenarbeit entwickeln sich die KünstlerInnen kulturell und künstlerisch weiter. Sie haben die Möglichkeit, technische und philosophische Fragen der Kunstwelt in einem völlig dezentralen Raum zu diskutieren, ohne Zugangsbarrieren und frei von Vorurteilen.

Museo di Scienze Naturali
dell'Alto Adige
Naturmuseum Südtirol
Via Bottai 1 Bindergasse

natura.museum
glocalworming@gmail.com

23.09.2022

17.00-18.30

45

Glocal Worm-ing – Merve Bektas (Opening)

In risposta all'appello globale per la cura del suolo, Glocal Worm-ing investiga attraverso il design, modi per coltivare le relazioni reciproche umani-suolo assieme ai lombrichi e alla partecipazione attiva dei cittadini e delle cittadine, al fine di migliorare la coesistenza di più specie nelle città.

Als Antwort auf den globalen Aufruf zur Fürsorge für die Böden sucht das Projekt Glocal Worm-ing nach einer aktiven Beteiligung der BürgerInnen, um die gegenseitigen Beziehungen zwischen Mensch, Boden und den Regenwürmern zu fördern und die Koexistenz verschiedener Spezies in den Städten zu fördern.

A collaboration between Faculty of Design and Art, unibz & Naturmuseum Südtirol.

TonHaus
Via della Roggia 28
Rauschertorgasse

tonhaus.it
christine@tonhaus.it

23.09.2022

17.00-19.00

31

Schnittmuster und Schattenwürfe Modelli e ombre – Veronika Thurin & Gabi Veit (Opening)

Veronika Thurin (porcellana) e Gabi Veit (argento) si cimentano per la prima volta in uno scambio creativo congiunto. Tra luce e ombra, chiaroscuri, bidimensionalità e terza dimensione, colore e assenza di colore, il dialogo tra le due artiste - reso visibile - diventa un processo trasformativo.

Veronika Thurin (Porzellan) und Gabi Veit (Silber) treten das erste Mal in gestalterische Kommunikation. Zwischen Licht und Schatten, Hell und Dunkel, zwischen Zweidimensionalität und dritter Dimension, Farbe und Nicht-Farbe pendelt der sichtbar gemachte Dialog der beiden Künstlerinnen. Es handelt sich um einen Prozess der Verwandlung.

Parkhotel Mondschein
Via Piave 15 Piavestr.

parkhotelmondschein.com
info@parkhotelmondschein.com

23.09.2022

17.00-21.00

49

Inner Garden – Irene Fernández Arcas & Karla Hiraldo Voleau (Opening)

Inner Garden è un lavoro collaborativo e site-specific che raccoglie fotografie, disegni e dipinti. Irene Fernández Arcas e Karla Hiraldo Voleau si sono incontrate durante la residenza d'artista al Parkhotel Mondschein. Entrambe sono state invitate a creare opere visive per i nuovi spazi e per le camere delicatamente rinnovate dello storico albergo bolzanino.

Inner Garden ist ein kollaborativer und ortsgebundener Werkzyklus, der Fotografien, Zeichnungen und Gemälde umfasst. Irene Fernández Arcas und Karla Hiraldo Voleau lernten sich während des Künstleraufenthalts im Parkhotel Mondschein kennen. Beide waren eingeladen, visuelle Arbeiten für die neuen Räumlichkeiten und die sanft renovierten Zimmer des historischen Bozner Hotels zu schaffen.

DJ 'n' Drinks

Food, Drinks & Good Vibes @Luna Bar/park.
DJ set by local DJ Jane Ya Ria.
Curated by Arno Parmeggiani.

Parkhotel Mondschein
Via Piave 15 Piavestr.

smach.it
info@smach.it

23.09.2022

17.00-21.00

49

SMACH. @BAW: TERMINUS – STEFANO CAGOL (Opening)

“Terminus” è il lavoro di Stefano Cagol realizzato per l'edizione 2015 della Biennale SMACH. e ora ospite permanente del parco di sculture SMACH. Val dl'Ert a San Martin de Tor in Val Badia. È un masso artificiale che venne posto dall'artista sui 2332 metri del Monte Muro. La sommità di questa vetta segna l'incontro tra i confini di tre comuni: San Martin de Tor, Marebbe e Luson. Il lavoro di Cagol è una pietra “finta” che fa riflettere sull'artificialità delle frontiere, che per BAW22 viene spostata dalla cima della montagna a marcare altri confini, quelli della città storica di Bolzano nel giardino dell'Hotel Mondschein.

“Terminus” ist das Werk von Stefano Cagol, das er für die SMACH. Biennale geschaffen hat, und ist seither ständiger Gast im Skulpturenpark SMACH. In der Val dl'Ert in San Martin de Tor im Gadertal. Es handelt sich um einen künstlichen Stein, den der Künstler auf 2332 Metern am Maurerberg platziert hat. Auf dem Gipfel dieses Berges treffen die Grenzen der drei Gemeinden San Martin de Tor, Marebbe und Luson aufeinander. Cagols Werk ist ein „falscher Fels“, der uns zum Nachdenken über die Artificialität von Grenzen anregt, und der für die BAW vom Berg in die Stadt, an eine andere Grenzlinie – jene des historischen Stadtkerns von Bozen – in den Park des Hotels Mondschein versetzt wird.

Lasecondaluna
OKGO Art Gallery
Via dei Vanga 12/B
Wangergasse

lasecondaluna.eu
info@secondaluna.eu

23.09.2022

18.00

33

La eterna carcajada del rayo L'eterna risata del fulmine Das ewige Lachen des Blitzes – Orlando Rojas (Opening)

Nello spazio della galleria OKGO, Rojas (Cúcuta, Colombia, 1982) predisporrà una creazione site-specific che dialogherà con lo spazio fisico, declinando il tema proposto attraverso l'installazione di componenti pittoriche, oggettuali, scultoree, di commento architettonico e sonore. Il progetto intende sondare la potenzialità di ridefinizione della categoria del “monumento” alla luce degli sviluppi che fanno seguito all'infrazione della rigidità categoriale dei media e dei linguaggi convenzionali, attraverso un approccio sinestetico.

In der Galerie des Optikgeschäftes OKGO installiert Rojas (Cúcuta, Kolumbien, 1982) eine Site-specific-Kreation, die einen Dialog mit dem Raum eingeht, indem sie sich dem zentralen Thema durch malerische Komponenten, Objekte, Skulpturen, architektonische Elemente und Klänge nähert. Das Projekt hat das Ziel, das Potenzial einer Neudefinition des „Monuments“ zu sondieren, ausgehend von den Entwicklungen, die entstehen, wenn die herkömmlichen Kategorien der Kunstmedien und -formen aufgebrochen werden und synästhetisch verschmelzen.

Creative space RU.17
+ RuralUrban
Via Piani di Bolzano 17
Bozner-Boden-Weg

mirijam_heiler@yahoo.it

23.09.2022

18.00

64

Liquid entities & Open Studio Mirijam Heiler – Egeon – Fabiano de Martin Topranin (Opening)

In occasione di BAW22 saranno presentate a RU.17 le opere degli artisti che in questi spazi hanno il loro atelier. La mostra “Liquid entities” di Mirijam Heiler è un laboratorio fittizio che crea interspecie transgeniche. Nell'Open Studio di Egeon si potranno vedere in anteprima alcune opere e studi preparatori della serie “Decomposizione Bellica”. Infine, nel foyer, viene proposta una visita alle sculture figurative in legno di Fabiano de Martin Topranin.

Im RU.17 ist anlässlich der BAW die Ausstellung „Liquid entities“ von Mirijam Heiler zu sehen, ein fiktives Labor zur transgenen Interspezies-Kreation. Im Open Studio von Egeon erwarten die vorbereitenden Studien aus der Reihe „Decomposizione Bellica“ die BesucherInnen und schließlich ein Rundgang im Foyer, um die figurativen Holzskulpturen von Fabiano de Martin Topranin im Detail zu betrachten.

Eau&Gaz Residency
alma9
Via Macello 9 Schlachthofstr.

eauetgaz.org
info@eauetgaz.org

23.09.2022

18.00-22.00

66

No Sympathy for the Landlord Einzelausstellung | Mostra personale di Jake Kent (Opening)

„No Sympathy for the Landlord“ è una mostra personale dell'artista inglese Jake Kent, che vive e lavora a Berlino. Nuove sculture in ceramica, combinate con materiali trovati e riciclati sono presentate in un magazzino dismesso nella zona industriale di Bolzano. Per l'inaugurazione, l'artista ha prodotto una serie di recipienti unici da cui i/le visitatori/rici sono invitati a bere. I boccali antropomorfi appaiono come figure fastidiose che ricordano folletti, goblin o gli elfi della tradizione folkloristica. Come delle cattive guide della mostra, invitano il pubblico a unirsi alle loro malefatte con una pozione alcolica fatta in casa.

„No Sympathy for the Landlord“ ist eine Einzelausstellung des in Berlin lebenden Künstlers Jake Kent. In einem stillgelegten Lagerraum in der Schlachthofstraße in Bozen werden neue Skulpturen aus Keramik mit gefundenen und recycelten Materialien kombiniert. Für die Vernissage hat der Künstler eine Reihe von einzigartigen Trinkgefäßen hergestellt, aus denen die BesucherInnen eingeladen sind zu trinken. Die anthropomorphen Gefäße sind lästige Gestalten, die an folkloristische Wichtel, Kobolde oder Elfen erinnern, und wie fiese Ausstellungsführer das Publikum verführen, sich ihrem Unfug mit einem hausgemachten alkoholischen Zaubertrank anzuschließen.

In collaboration with Thun Ceramic Residency. Cocktails by Sabrina De Martini.

Antonella Cattani
Contemporary Art
Via Rosengarten 1/A
Rosengartenstr.

antonellacattaniart.com
info@accart.it

23.09.2022

18.30-21.00

51

Mats Bergquist – The sensible practice

Per Mats Bergquist la realizzazione di un'opera è come un esercizio che gli fa percepire quanto sia necessaria l'armonia tra intuizione e creazione; fondamentale è la tecnica alla quale affida il compito di fare da ponte tra i materiali e l'idea stessa. Le opere in mostra sono icone contemporanee dalla rappresentazione visiva rarefatta.

Inhaltlich und technisch bezieht sich Mats Bergquist in seinem Werk auf die russische Ikonenmalerei. Seine minimalistischen, kontemplativen Gemälde und Objekte spiegeln sein Interesse und seine tiefe Auseinandersetzung mit unterschiedlichen Kulturen und deren Ausdrucksformen wider und üben eine beinahe spirituelle Faszination aus.

Spazio CUT
Via della Rena 17 Raingasse

spaziocut.com
info@spaziocut.com

23.09.2022

18.30-22.00

56

BAW22 WINNER: Sanjeshka – More Wings Than Needed (Opening)

La mostra „More Wings Than Needed“ presenta una selezione di opere dell'artista serba Sanjeshka, che si sviluppano a partire dalla video-opera „Perpetually Changing the Meaning of What Was Spiritually Intended“. La performance filmata, realizzata nel 2022 in collaborazione con il musicista italiano Giacomo Vanelli, consiste in un intreccio di spoken word, musica elettronica modulare e documentazione video digitale proveniente dall'archivio dell'artista. In „More Wings Than Needed“ l'artista definisce un ambiente multisensoriale in cui si fondono ricordi, poesia e improvvisazione.

Die Ausstellung „More Wings Than Needed“ präsentiert eine Auswahl von Werken der serbischen Künstlerin Sanjeshka, die sich um die Videoarbeit „Perpetually Changing the Meaning of What Was Spiritually Intended“ drehen und aus dieser entwickelt wurden. Die gefilmte Performance, die 2022 in Zusammenarbeit mit dem italienischen Musiker Giacomo Vanelli entstand, besteht aus einer Verflechtung von gesprochenem Wort, modularer elektronischer Musik und digitalem Videomaterial aus dem Archiv der Künstlerin. In „More Wings Than Needed“ definiert die Künstlerin eine multisensorische Umgebung, in der Erinnerungen, Poesie und Improvisation miteinander verschmelzen.

Curated by Eleonora Angiolini, Maximilian Pellizzari & Leonardo Cuccia.
In collaboration with BAW – Bolzano Art Weeks & Contemporary Attitude.

Café Londra
Via Dante 1/A Dantestr.

dzublate.collective@gmail.com

23.09.2022

19.00

26

Exhibit at Londra Cafè – /dzublate/ collective (Opening)

Nel rapporto stabilito tra gli/le artist* e il posto, viene instaurato un dialogo col pubblico volto a investigare, attraverso diverse pratiche – tra cui performance e installazione – il carattere effimero e la grammatica autonoma propria di tali posizioni artistiche.

Auf Basis der entstandenen Beziehung zwischen den KünstlerInnen und dem Ort wird der ephemere Charakter der künstlerischen Positionen und Praktiken – unter ihnen installative und performative – und die ihnen eigene Grammatik, innerhalb eines Dialoges mit dem Publikum, untersucht.



23.09.2022 €

22.00

5^a

THE ADVANCED CLUBBING by MUTEK (live performance + dj-set)

**Katatonic Silentio, live performance / rRoxymore, live performance /
Flabbergast, live performance; Molly DJ set**

Finalmente ritorna l'attesissimo appuntamento con THE ADVANCED CLUBBING by MUTEK, presentato in collaborazione con MUSEION, con il meglio della sperimentazione elettronica internazionale.

MUTEK ist zurück! Für Transart in Kooperation mit MUSEION kuratiert das kanadische Festival erneut eine Clubnacht und präsentiert bei THE ADVANCED CLUBBING einige der international interessantesten Akteure der gegenwärtigen elektronischen Musikszene.

transart22
Park Edison
Via Thomas Alva Edison 15
Thomas Alva Edison Str.

transart.it
info@transart.it

24.09.2022



Bolzanism Museum
Teatro Cristallo, Via Dalmazia
30 Dalmatienstr.

bolzanism.com
hello@bolzanism.com

24.09.2022 €*

10.00

11^b

Bolzanism Discover > Shanghai IT (Tour)

Se vuoi approfondire ancora di più i temi e i luoghi del Bolzanism Museum, partecipa a Bolzanism Discover: visite culturali inedite guidate da un architetto e una storica dell'arte per conoscere meglio le vicende storiche e urbanistiche dei quartieri di Bolzano Ovest (e non solo) e i dettagli architettonici che si nascondono negli edifici che incontrerai durante la passeggiata alla scoperta del quartiere Don Bosco – per i locals Shanghai – attraverso i Supercondomini, le Case INA di Via Milano, l'iconica Via Cagliari e le "sopravvissute" case semirurali.

Wenn du mehr über die Themen und Orte des Bolzanism Museums erfahren möchtest, dann nimm an Bolzanism Discover teil: noch nie da gewesene kulturelle Rundgänge, die jeweils von einem Architekten und einer Kunsthistorikerin begleitet werden, um mehr über die Geschichte und die Urbanistik der Stadtviertel von Bozen West (und darüber hinaus) und die architektonischen Details zu erfahren, die sich in den Gebäuden finden, denen du während deiner Entdeckungsreise durch das Don-Bosco-Viertel entlang der Miethauskomplexe, der INA-Häuser der Mailandstraße, der ikonischen Cagliaristraße und der bis heute existierenden „Semirurali-Häuser“ begegnest.

A project by Cooperativa 19, Campomarzio, Teatro Cristallo. Supported by Provincia Autonoma di Bolzano: Ufficio Politiche Giovanili + Ufficio Bilinguismo Ripartizione Cultura Italiana, Ipes-Wobi, Azienda di Soggiorno e Turismo, Confesercenti Alto-Adige.



Atelier Louis Celia Zippo
Via Pillhof 25 Pillhofstr.
39057 Frangarto | Frangart

louisceliazippo.net
hello@louisceliazippo.net

24.09.2022

10.00-20.00

7

Farbenfrieden - Louis Celia Zippo

Questo progetto fotografico mostra speciali primi piani dell'interno di frutta e verdura. Le aree quadrate a colori sono destinate a irradiare un messaggio di meditazione, pace o tranquillità.

Dieses Fotoprojekt zeigt besondere Nahaufnahmen des Inneren von Früchten und Gemüse.

Die Farben der gebildeten quadratischen Flächen sollen eine Botschaft von Meditation, Frieden oder Ruhe ausstrahlen.

WAAG
Waaghaus - Casa della Pesa
WAAG - 1 (cantina / Keller)
Via Portici 19/A Laubengasse

stefanobernardi.org
info@stefanobernardi.org

24.09.2022

10.00-20.00

42

BAW22 WINNER: Cul de sac – Stefano Bernardi (Opening)

Un memento mori che genera musica concreta e sorrisi. Mettere in scena i nostri dualismi esistenziali attraverso un'installazione analogica programmata usando il sistema binario. L'apparente forza dei sacchi gonfi sembra non essere soggetta alla forza di gravità, ma in realtà è solo una condizione temporanea ed illusoria, si esaurisce quando i ventilatori si spengono e l'ironia prende il sopravvento sui palloni gonfiati.

Ein Memento mori, das konkrete Musik und Lächeln erzeugt. Unsere existenziellen Dualismen werden in einer analogen, nach dem binären System programmierten Installation in Szene gesetzt. Die scheinbare Stärke der aufgeblasenen Säcke wirkt unbeeinflusst von der Schwerkraft, aber in Wahrheit ist es nur ein vorübergehender und illusorischer Zustand, der endet, sobald sich die Ventilatoren abschalten und die Ironie den aufgeblasenen Ballons die Luft wegnimmt.

Südtiroler Künstlerbund
+ BZ Heartbeat
Centro storico Bolzano
Bozner Altstadt
START: Piazza del Grano
Kornplatz

bzheartbeat.it
kuenstlerbund.org
literatur@kuenstlerbund.org

**SÜDTIROLER
KÜNSTLERBUND**

24.09.2022

10.00 The Art of Aperitivo - Untold Stories 43 T
11.00+14.00+15.00 Guided Tour

43

STREETVOICES

Un progetto artistico nel centro storico di Bolzano.
Con le orecchie e gli occhi di autori/rici e di musicist*, verrà esplorato il centro storico di Bolzano e verranno guardati con occhi nuovi i vicoli, le strade e le piazze.

Ein Kunstprojekt in der Bozner Altstadt. Mit den Ohren und Augen von AutorInnen und MusikerInnen wird die Bozner Altstadt erkundet und Gassen, Straßen und Plätze neu betrachtet.

Foto Forum
Via Weggenstein 3/F
Weggensteinstr.

foto-forum.it
info@foto-forum.it

24.09.2022

11.00

47

Vincent Forstenlechner - Snow Pillars (Opening)

Il lavoro fotografico "Snow Pillars", ponendo lo sguardo sul marmo di Lasa, si concentra sulle connessioni tra il materiale, il paesaggio locale da cui viene estratto e l'architettura che ne deriva. L'opera combina fotogrammi e scatti di messa in scena con immagini realizzate nei dintorni di Lasa. In questo modo vengono evidenziati diversi livelli attraverso cui, metaforicamente, può essere osservata questa preziosa roccia.

Die fotografische Arbeit „Snow Pillars“ beschäftigt sich durch Blick auf den Laaser Marmor mit den Verbindungen zwischen dem Material, der lokalen Landschaft, aus der es gewonnen wird, und der Architektur, die daraus entsteht. Die Arbeit verbindet Fotogramme und inszenierte Fotografie mit den Aufnahmen aus der Umgebung von Laas. So werden verschiedene metaphorischen Bezugsebenen erörtert, durch die das wertvolle Gestein betrachtet werden kann.

Galleria Alessandro Casciaro
Via Cappuccini 26/A
Kapuzinergasse

alessandrocasciaro.com
info@alessandrocasciaro.com

24.09.2022

12.00

61

Carlo Speranza – Self-titled (Special event with Weisswurst & Musikkappelle)

In mostra Carlo Speranza, artista outsider della scena altoatesina, con un dialogo apparentemente (o forse realmente) illogico di opere nuove e inedite. Aspettativa vs. realtà, vedere per credere, o miscredere; perché la vita non è obbligata a darci ciò che ci aspettiamo, e nemmeno l'arte.

Zu sehen sind die Arbeiten von Carlo Speranza, ein Outsider der Südtiroler Kunstszene, mit einem scheinbar (oder vielleicht auch tatsächlich) unlogischen Dialog aus neuen und bisher nicht gezeigten Werken. Erwartung vs. Realität, Sehen ist Glauben oder Unglauben; denn das Leben ist nicht verpflichtet, uns zu geben, was wir erwarten*, und die Kunst ist es auch nicht.

Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige
Naturmuseum Südtirol
Via Bottai 1 Bindergasse

natura.museum
glocalworming@gmail.com

24.09.2022

15.00-17.00

45

Glocal Worm-ing – Merve Bektas Il laboratorio del Manifesto del Lombrico Regenwurm-Manifest (Workshop)

Il "Manifesto del Lombrico", che è una raccolta di design chiave, agisce come una trama trasformativa che intreccia le relazioni dei cittadini e delle cittadine con il mondo dei lombrichi e del sottosuolo. Come poter far parte del loro manifesto? Quali relazioni e storie si possono costruire? Perché i fatti e le favole sono entrambi necessari? Durante la mostra, i visitatori e le visitatrici avranno un invito a contribuire alla continuazione del "Manifesto del Lombrico" e a partecipare alle pratiche di cura proposte.

Das „Manifest der Regenwürmer“, das eine Schlüsselrolle im Design von „Glocal Worm-ing“ spielt, ist eine transformative Geschichte, in der die Beziehungen der Menschen mit der Welt der Regenwürmer und dem Untergrund verwoben werden. Wie würden Sie Teil dieses Manifests werden? Welche Beziehungen und Geschichten bauen Sie auf? Warum sind sowohl Fakten als auch Fabeln notwendig? Die BesucherInnen sind eingeladen, während der Ausstellung an der Fortführung des Manifests und an Praktiken der Fürsorge für den Boden mit Regenwürmern mitzuwirken.

A collaboration between Faculty of Design and Art, unibz & Naturmuseum Südtirol.



**Atelier Lucia Nardelli
(Associazione degli Artisti
di Bolzano)**
Via Weggenstein 3
Weggensteinstr.

associazione-artisti.com
info@lucianardelli.it

24.09.2022

16.00-19.00

46

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Lucia Nardelli

Tornare a distanza di un anno nel medesimo studio e scoprire cosa l'artista abbia prodotto in questo lasso di tempo, quali scelte abbia fatto, quale vita abbia vissuto, quale sia stato il suo momento. Quest'anno sarà Lucia Nardelli ad accoglierci per prima nello studio di grafica in via Weggenstein 3. Il suo momento 2021/2022 è stata la "sintesi d'istanti" che racconta il movimento veloce delle immagini che si susseguono anche lontane nel tempo e che creano attraverso un sormonto di stampe una nuova ed unica immagine: un nuovo momento di vita.

Wir kehren im Abstand von einem Jahr in dasselbe Atelier zurück und entdecken, was die Künstlerinnen und Künstler in dieser Zeit geschaffen haben, welche Entscheidungen sie getroffen haben, welches Leben sie geführt haben, was ihr Moment war.

In diesem Jahr ist es Lucia Nardelli, die uns als erste in ihrem Atelier für Grafikkunst in der Weggensteinstraße 3 empfängt. Ihr Moment 2021/2022 war die „Synthese der Augenblicke“, die die Geschichte der schnellen Bewegung der Bilder erzählt, die aufeinander folgen, auch wenn sie zeitlich weit voneinander entfernt sind, und die durch eine Überlagerung von Drucken ein neues und einzigartiges Bild schaffen: ein neuer Moment des Lebens.

Atelier Ivo Corrà
Via Latemar 18 Latemarstr.

ivocorra.com
ivocorra@yahoo.it

24.09.2022

17.00 Opening
18.00 Artist Talk
19.00 Aperitivo

52

“Still Alive” Mostra fotografica di Ivo Corrà a cura di Michele Fucich Fotoausstellung von Ivo Corrà, kuratiert von Michele Fucich (Opening + Talk)

“Still Alive” prende forma e significato dentro lo studio del suo autore. Fotografo e curatore si confrontano intorno alla pluralità di tempi, materiali e prospettive sprigionati dall'atto di rileggere – e condividere in forma di mostra – la complessità di uno studio ed archivio fotografico. Al crocevia fra privato e pubblico, politiche dello sguardo, riflessione ed azione. Al confine fra il noto e l'ignoto, fra il “dentro” ed il “fuori”.

„Still Alive“ nimmt Gestalt und Bedeutung im Atelier seines Autors an. Fotograf und Kurator konfrontieren sich, um die Pluralität von Zeiten, Materialien und Perspektiven, die sich aus dem Akt des erneuten Lesens – und Teilens in Form einer Ausstellung – der Komplexität eines Fotostudios und Archivs ergibt. An der Schnittstelle zwischen Privatem und Öffentlichem, Reflexion und Aktion. An der Grenze zwischen Bekanntem und Unbekanntem, zwischen „Innen“ und „Außen“.

Europa 20
Galleria Europa 20
Europagalerie

insalata-mista.com
ignaciomerino.com
tobiastavella.com
studio@insalata-mista.com
hola@ignaciomerino.com
tobiastavella@email.com

24.09.2022

18.00

29

BAW22 WINNER: Europa 20 – Ignacio Merino, insalata-mista studio & Tobias Tavella (Opening)

Gli oggetti, i disegni e le installazioni presenti nella mostra collettiva sono il risultato di variazioni e declinazioni spontanee e istintive basate su tecniche e applicazioni comuni.

Die Objekte, Zeichnungen und Installationen in der Gruppenausstellung sind das Ergebnis spontaner und instinktiver Variationen und Deklinationen, die auf gemeinsamen Techniken und Anwendungen basieren.



Atelier Philipp Klammsteiner
Via dei Portici 35 Laubengasse

vonklammsteiner.com
hello@vonklammsteiner.com

24.09.2022

18.00-21.00

39

Open Atelier Philipp Klammsteiner (Opening)

Philipp Klammsteiner apre il suo studio nel quale lavora ormai da dieci anni. Con l'occasione, sarà possibile osservare i suoi spazi di lavoro e approfondire le opere dell'artista e grafico. Le serate saranno accompagnate da musica e aperitivo.

Philipp Klammsteiner öffnet sein Atelier, in dem er nun seit zehn Jahren arbeitet. Der Künstler und Grafikdesigner lädt zum Rundgang durch seine Arbeitsräume und gibt Einblicke in seine Werke. Die Abende werden von Musik und Aperitif begleitet.

Cine' Museum



Cine' Museum
Via Kravogl 8
Johann-Kravogl-Str.

cinemuseum.eu
natalino.bernato@tin.it

24.09.2022

10.00-16.30

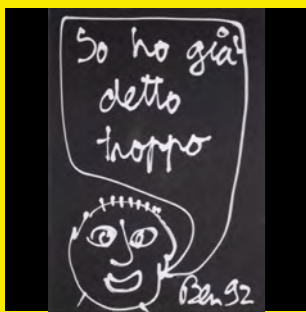
1

Cine' Museum – ieri – oggi – domani (Guided Tour)

Visita guidata alle collezioni del museo con alcune dimostrazioni di montaggi e delle proiezioni per bambin* e adult*. Al Cinè Museum è in mostra un'impressionante collezione di vecchie attrezzature e materiali cinematografici, oggetti di scena, manifesti e molto altro. Un autentico viaggio nel tempo per cinefili, nostalgici e appassionati del cinema del XX secolo.

Geführter Rundgang durch die Sammlungen des Museums, mit Montage- und Filmvorführungen für Kinder und Erwachsene. Eine beeindruckende Sammlung von alten Filmgeräten, Montage- und Filmmaterial, Kulissen, Plakaten usw. zeigt das Cinè Museum (Kinomuseum) und nimmt Cineasten und NostalgikerInnen mit auf eine Reise in Kindheitserinnerungen – und das Kino des 20. Jahrhunderts.

Ben Vautier, Se ho già detto troppo, Gasserart



Gasserart@EOS Solutions
Via Giuseppe di Vittorio 23
Giuseppe-di-Vittorio-Str.

gasserart@live.de

24.09.2022

16.00-18.00

3a 3b 3c

Gasserart@Eos Solutions (Collection Visit)

Lavorare dove l'arte è di casa o viceversa: un sabato pomeriggio per godersi l'arte negli spazi produttivi a Bolzano Sud inattivi nel fine settimana. Una visita guidata di e con Heinrich (Heini) Gasser attraverso la sua vasta collezione, che raccoglie opere di artist* regionali, nazionali e internazionali dal 1950 in poi con un focus su Arte Povera e Arte Concettuale. La selezione fatta insieme ai/le dipendenti ha trovato una casa a lungo termine nella struttura aziendale ed è integrata nell'attività quotidiana dello sviluppatore di software EOS Solutions. Heinrich Gasser, ingegnere e imprenditore di Bolzano, è un pioniere dell'arte contemporanea in Alto Adige, membro fondatore di Museion, collezionista e mecenate d'arte. È inoltre membro promotore del "Think Tank Sud" per la riqualificazione sostenibile della zona produttiva di Bolzano Sud dove non solo scienza, ricerca e tecnologia, industria e commercio, ma anche arte e cultura si contaminano fra presente, visioni di futuro e nel ricordo d'infanzia di un passato in cui vi fiorivano alberi di pere.

Arbeiten, wo Kunst zu Hause ist oder umgekehrt: ein Samstagnachmittag um Kunst in den am Wochenende stillliegenden Büroräumen in Bozen Süd zu genießen. Eine Führung von und mit Heinrich (Heini) Gasser durch seine umfangreiche Sammlung, die Werke von regionalen, nationalen und internationalen Künstlern ab 1950 mit Schwerpunkt „Arte Povera“ und Konzeptkunst umfasst. Die gemeinsam mit den Mitarbeitern getroffene Auswahl hat auf Langzeit im Firmengebäude und Betriebsalltag des Softwareentwicklers EOS Solutions ein Zuhause gefunden. Heinrich (Heini) Gasser, Bozner Ingenieur und Unternehmer, ist ein Pionier der zeitgenössischen Kunst in Südtirol, Gründungsmitglied des Museion und einer der großzügigsten Kunstsammler- und mäsänen des Landes. Er ist leidenschaftlicher Mitbegründer des „Think Tank Sud“ für die nachhaltige Aufwertung der Gewerbezone Bozen Süd, wo Wissenschaft und Technologie, Industrie und Handel, Kunst und Kultur aufeinandertreffen und die ihn zwischen Zukunftsvisionen, Gegenwartsentwicklung und Vergangenheit an seine Kindheit erinnert, als dort noch Birnenbäume standen.

Valentin Silvestrov, photo Roberto Masotti (detail) ECM Records



transart22
NOI Techpark
Via Volta 13 Voltastr.

transart.it
info@transart.it

24.09.2022 €

20.30

5b

Cantata (Closing Concert transart22)

Un concerto finale dedicato ai suoni più silenziosi, alle pause, all'introspezione. Le opere dei compositori ucraini Maxim Kolomiets e Valentin Silvestrov prendono vita grazie alla direzione di Viktoriia Vitrenko e nella voce della soprano Natalia Pschenitschnikova.

Das von der ukrainischen Dirigentin Viktoriia Vitrenko kuratierte Abschlusskonzert ist den stillen Tönen, dem Innehalten, der Introspektion gewidmet. Zu hören sind Werke der ukrainischen Komponisten Maxim Kolomiets und Valentin Silvestrov, interpretiert vom Haydn Orchester und der russischen Sopranistin Natalia Pschenitschnikova.

In collaboration with NOI Techpark & Orchestra Haydn.

VISIT ALSO

2* 6

IN BZ SUD

Esther Stocker, Think Change (detail) Gasserart



Esther Stocker, "Think Change"

3b

Aron Demetz, Vester Dlacia (detail) Gasserart



Aron Demetz, "VESTER DLACIA. Eis Sein – Essere ghiaccio"

3c

25.09.2022

Arch. DeJaco Ralf & Arch. Alexander Burger,
Stadio Druso, photo Vanessa Rungger/dier
(detail)



**Fondazione Architettura
Alto Adige
Architekturstiftung Südtirol**
START: ingresso principale
Stadio Druso
Haupteingang Drususstadion

www.tagederarchitektur.it
stiftung@arch.bz.it

25.09.2022 €*

14.30-17.30

16

Tage der Architektur „piano - forte” IT + DE

Il capoluogo della provincia è da sempre caratterizzato dall'architettura pubblica che rispecchia la nostra storia e cultura. Anche gli interventi recenti creano nuovi spazi per residenti, pendolari e ospiti. Un tour per accompagnare tutt* gli/le interessat* agli edifici più rappresentativi dove sono i/le progettist*, costruttori/rici e gli/le artigian* a raccontare le storie dell'origine e della realizzazione dei vari progetti.

Tour Bolzano: Stadio Druso, Noleggio biciclette-Ex-benzinaio Piazza Verdi, Hotel La Briosa.

Die Landeshauptstadt ist seit jeher geprägt von öffentlichen Gebäuden, die unsere Geschichte und Kultur widerspiegeln. Auch neuere Eingriffe gestalten urbane Räume für die Einwohner, Pendler und Gäste. Wir begleiten zu den Gebäuden, wo PlanerInnen, BauherrInnen und HandwerkerInnen die Entstehungsgeschichten erzählen. Tour Bozen: Drususstadion, Radstation-Ex-Tankstelle Verdiplatz, Hotel La Briosa.

25.09.2022 09.00-19.00

BAW ON TOUR @FINISSAGE BIENNALE GHERDĒINA ∞ & VAL GARDENA ART VENUES

Alex Cecchetti, SENTIERO
photo (detail) Tiberio Sorvillo



Biennale Gherdëina ∞
Sedi varie in Val Gardena
Verschiedene Locations
im Grödenal

biennalegherdeina.it
press.biennalegherdeina@
gmail.com

25.09.2022 *

09.00-19.00

Finissage Biennale Gherdëina ∞

In occasione della chiusura di Biennale Gherdëina ∞ a cura di Lucia Pietroiusti e Filipa Ramos, trascorriamo insieme una giornata ricca di eventi con workshop di birdwatching, cottura del pane in piazza e passeggiate nella natura. Ispirata dallo scambio tra persone, animali, piante, minerali, storie, leggende, lingue e tradizioni della Ladinia, Biennale Gherdëina ∞ è un festival d'arte contemporanea che si svolge tra le montagne della Val Gardena, nel cuore delle Dolomiti. Inserite nel paesaggio e in dialogo con gli abitanti umani e non-umani che abitano o attraversano la valle, le opere d'arte sono per la maggior parte produzioni site-specific e vengono realizzate in Val Gardena grazie all'aiuto della secolare esperienza della comunità di artigiani nell'intaglio del legno. Per la chiusura di Biennale Gherdëina ∞, si terrà un weekend ricco di appuntamenti con workshop, trekking e momenti di convivialità. In particolare, la mattina di domenica 25 saremo a Passo Gardena con l'ornitologo lacun Prugger, per osservare insieme le specie volatili della zona e scoprire i loro messaggi. La giornata prosegue poi a Ortisei per la Cerimonia di cottura del pane nel forno dell'artista Gabriel Chaile. Infine a Santa Cristina si potrà vivere per un'ultima volta SENTIERO, il cammino estetico-performativo di Alex Cecchetti che conduce a una yurta realizzata con tessuti tinti naturalmente, dove si potrà sostare e riposarsi.

Anlässlich des Abschlusses der Biennale Gherdëina ∞ kuratiert von Lucia Pietroiusti und Filipa Ramos, verbringen wir einen erlebnisreichen Tag mit Workshops zur Vogelbeobachtung, Brotbacken auf der Piazza und Spaziergängen in der Natur. Inspiriert durch den Austausch zwischen Menschen, Tieren, Pflanzen, Mineralien, Geschichten, Legenden, Sprachen und Traditionen Ladinien ist die Biennale Gherdëina ∞ ein Festival für zeitgenössische Kunst, das in den Grödnern Bergen, im Herzen der Dolomiten, stattfindet. Eingebettet in die Landschaft und im Dialog mit den menschlichen und nicht-menschlichen Bewohnern, die das Tal bewohnen oder durchqueren, sind die Kunstwerke größtenteils ortsspezifische Produktionen und werden im Grödnertal mit Hilfe der jahrhundertealten Erfahrung der Gemeinschaft der Holzschnitzer realisiert. Zum Abschluss der Biennale Gherdëina ∞ gibt es ein Wochenende voller Veranstaltungen mit Workshops, Wanderungen und geselligen Momenten. Insbesondere werden wir am Morgen des Sonntags, den 25.09., mit dem Ornithologen lacun Prugger auf dem Grödneryoch sein, um gemeinsam die Vogelarten der Gegend zu beobachten und ihre Botschaften zu entdecken. Der Tag wird dann in St. Ulrich mit dem Brotbacken im Ofen des Künstlers Gabriel Chaile fortgesetzt. In Santa Cristina schließlich kann man zum letzten Mal SENTIERO erleben, den ästhetisch-performativen Spaziergang von Alex Cecchetti, der zu einer Jurte aus natürlich gefärbten Stoffen führt, wo man sich ausruhen kann.

“SENTIERO” is a project supported by the Italian Council (10th edition, 2022) by the Directorate General for Contemporary Creativity of the Italian Ministry of Culture.

Prenotazione necessaria | Vormerkung notwendig *

“Sentiero”: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfBa_yEd5jlevz7_RQKVITQLxSBz-bEDNejXZX_eMa_8sY-TQ/viewform



Circolo Lia_Mostra d'Ert
Piazza Sant'Antonio 102/I
St.-Antonius-Platz
Ortisei | St. Ulrich

circolo.org
info@circolo.eu

25.09.2022

09.00-12.00 + 15.00-18.00

Scuvri – Scoperta fotogrammetrica della Val Gardena Photogrammetrische Entdeckung des Grödnertals – Martin Demetz

Le sculture della serie „Scuvri“ sono dedicate a gesti, azioni e tradizioni tipiche della Val Gardena. L'attenzione si concentra non tanto su segni e rappresentazioni presumibilmente universali, quanto sulle pratiche concrete e diversificate, a volte poco intelleggibili dall'esterno e trascurate, e sulla loro rilevanza semantica nella sfida continua della sopravvivenza della cultura vissuta da una minoranza di sole diecimila persone.

Die Skulpturen der Serie „Scuvri“ widmen sich Gesten, Handlungen und Traditionen aus dem Grödnertal. Dabei liegt der Fokus weniger auf der Analyse von vermeintlich universellen Zeichen oder Darstellungen, sondern auf den konkreten und vielfältigen, oft von außen undurchsichtigen Praktiken und ihre semantische Relevanz in der kontinuierlichen Herausforderung der Erhaltung einer Kultur, die von einer Minderheit von nur mehr zehntausend Menschen gelebt wird.



Vijion Art Gallery
Pontives 26/I Pontivesstr.
Lajen | Lajen

vijion.it
info@vijion.it

25.09.2022

10.00-19.00

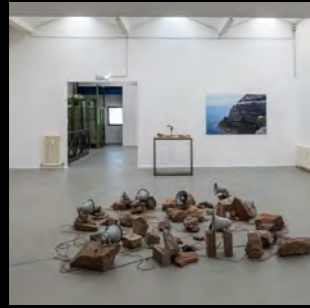
Capacity of Line

Tutte le posizioni artistiche astratte riunite nella mostra „Capacity of Line“ pongono domande sulle possibilità e sull'immensità dell'arte astratta. Sono collegate esplorando il potenziale della linea e della forma. Ciò avviene in parte in modo coerentemente analitico, addirittura matematico, in parte anche alternando concetto e coincidenza. Le proprietà della linea sono sempre messe in discussione, superate e ridefinite. Ritmo e dinamica determinano i lavori. Gli artisti mostrano una nuova, vivace sfaccettatura dell'astrazione.

Il dialogo con lo/la spettatore/rice avviene attraverso l'emotività immediata delle composizioni artistiche. Provocano forti stimoli, che colpiscono l'intero corpo dell'interlocutore/rice oltre il senso della vista, e funzionano come strategie di irritazione sensuale, eccesso e inganno. Nella mostra „Capacity of Line“ gli artisti sfidano i limiti dell'immagine estetica nell'era della produzione e distribuzione tecnologica dell'immagine. Al contrario, nelle opere, i valori personali-emotivi non vengono eliminati. Il segno geometrico si rivela qui come una sorta di „topologia dell'anima“ che si trasmette nella dinamica del sistema.

Le creazioni artistiche di Magdalena Bolego, Flavio Senoner, Egon Digon, Luise von Roheden e Daljel Mirchev sono una continuazione delle pratiche illimitate e delle infinite applicazioni della linea a riprova che questa farà il suo debutto ancora e ancora, per sempre

Die in der Ausstellung „Capacity of Line“ versammelten, allesamt abstrakten künstlerischen Positionen beschäftigen sich mit den unendlichen Möglichkeiten der abstrakten Kunst. Es verbindet sie die Erkundung des Potenzials von Linie und Form. Teils geschieht dies in konsequent analytischer, geradezu mathematischer Weise, teils auch zwischen Konzept und Zufall changierend. Dabei werden stets die Eigenschaften der Linie hinterfragt, überschritten und neu definiert. Rhythmus und Dynamik bestimmen die Werke. Damit zeigen die KünstlerInnen einen neuen, lebhaften Facettenreichtum der Abstraktion. Der Dialog mit dem/der BetrachterIn findet über die unmittelbare Emotionalität der künstlerischen Kompositionen statt. Sie bewirken starke Reize, welche über den Sehsinn hinaus den gesamten Körper der jeweiligen RezipientInnen affizieren, und fungieren als Strategien der sinnlichen Irritation, Überforderung und auch Täuschung. Die KünstlerInnen parodieren in der Ausstellung „Capacity of Line“ das ästhetische Selbstverständnis im Zeitalter der technologischen Bildproduktion und Distribution. Im Gegensatz dazu werden persönlich-emotionale Werte nicht ausgeschaltet. Die geometrische Markierung enthüllt sich hier als eine Art „Topologie der Seele“, die in die Dynamik des Systems übertragen wird. Das Kunstschaffen von Magdalena Bolego, Flavio Senoner, Egon Digon, Luise von Roheden und Daljel Mirchev ist eine Fortsetzung der unbegrenzten Praktiken der Linie. Es ist ein Beweis, dass die Linie ihr Debüt, für die Ewigkeit, immer wieder von neuem feiern wird.



Galleria Doris Ghetta
Pontives 8 Pontivesstr.
Ortisei | St. Ulrich

dorisghetta.com
info@dorisghetta.com

25.09.2022

15.00-18.00

On view

La Galleria Doris Ghetta è una galleria d'arte contemporanea in Val Gardena, nel cuore delle Dolomiti - Patrimonio Mondiale UNESCO. In stretta connessione con la minoranza linguistica ladina e la sua cultura, la galleria promuove l'arte contemporanea, lo sviluppo del pensiero critico e l'educazione all'arte e alla cultura attraverso l'interscambio tra gli/le artist* locali e la ricerca internazionale più contemporanea.

Fondata nel 2014 da Doris Ghetta in uno spazio espositivo industriale di 400 mq a Ortisei, nel 2022 la galleria ha accolto una nuova socia, Eleonora Castagna, e ha aperto una seconda sede a Milano, segnando così un nuovo inizio per la galleria, che punta a creare uno spazio di dialogo intimo e inclusivo. Nello stesso anno la galleria ha anche lanciato GARASC, un project space dedicato ad artist* emergenti incoraggiat* a sperimentare nell'ecosistema delle gallerie d'arte.

Tra le attività della galleria c'è Biennale Gherdëina ∞, un festival di arte contemporanea nelle Dolomiti fondato da Doris Ghetta nel 2008 che promuove l'arte come motore per il benessere sociale.

Die Galerie Doris Ghetta ist eine Galerie für zeitgenössische Kunst in Gröden, im Herzen des UNESCO-Welterbes Dolomiten. In enger Verbindung mit der Ladinischen Sprachminderheit und ihrer Kultur fördert die Galerie zeitgenössische Kunst, die Entwicklung kritischen Denkens und die Bildung in den Bereichen Kunst und Kultur durch den Austausch von lokalen Positionen mit internationalen Tendenzen. Die Galerie wurde 2014 von Doris Ghetta in einem 400 m² großen industriellen Ausstellungsraum in St. Ulrich gegründet. 2022 nahm die Galerie eine neue Partnerin, Eleonora Castagna, auf und eröffnete einen zweiten Standort in Mailand, der einen Neubeginn für die Galerie kennzeichnet, deren Ziel es ist, einen intimen und integrativen Raum für Dialog zu schaffen. Im selben Jahr eröffnete die Galerie auch GARASC, einen Projektraum, der aufstrebenden KünstlerInnen gewidmet ist. Zu den Aktivitäten der Galerie gehört die Biennale Gherdëina ∞, ein Festival für zeitgenössische Kunst in den Dolomiten, das 2008 von Doris Ghetta gegründet wurde und Kunst als Antrieb für das Gemeinwohl fördert.



Tublà da Nives
Strada Nives 6 Nives-Str.
Selva di Val Gardena
Wolkenstein in Gröden

tubladanives.it
artdirector@tubladanives.it

25.09.2022

16.00-19.00

Limit

Nella sua prima mostra personale a Tublà da Nives, Egon Dejori presenta lavori di fotografia, video e installazioni. Con Egon Dejori il focus è sull'essere umano. Fotografie di grande formato mostrano coloro che gli hanno aperto porte cuore nei suoi numerosi viaggi attraverso l'America Centrale. Affronta i temi della dignità, della libertà e della sicurezza umana e attraverso le sue immagini si addentra con uno sguardo unico e intimo in sfere private. Approcci leggeri e umoristici per una critica sociale in qualche modo diversa.

Egon Dejori zeigt in seiner ersten Einzelausstellung im Tublà da Nives Fotografie, Video und Installation. Bei Egon Dejori steht der Mensch im Vordergrund. Großformatige Fotografien zeigen diejenigen, die ihm in seinen zahlreichen Reisen durch Mittelamerika die Türen und das Herz geöffnet haben. Er beschäftigt sich mit den Themen der Würde, der Freiheit und der Sicherheit des Menschen und verschafft durch seine Bilder einen einzigartigen Einblick in private Sphären. Lockere, humorvolle Ansätze für die etwas andere Gesellschaftskritik.



PRIMA SETTIMANA | ERSTE WOCHE

26.09 – 29.09.2022

26.09.2022



Paola Bradamante, ola 9 (detail)

Atelier Paola Bradamante
(Associazione degli Artisti di Bolzano)
Via Dalmazia 23 Dalmatienstr.

associazione-artisti.com
paolabradamante@gmail.com

26.09.2022

16.00-19.00

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Paola Bradamante

Tornare a distanza di un anno nel medesimo studio e scoprire cosa l'artista abbia prodotto in questo lasso di tempo, quali scelte abbia fatto, quale vita abbia vissuto, quale sia stato il suo momento. Paola Bradamante resta un'artista informale. Ama tutti i colori nelle loro diverse tonalità, ma per lei è giunto il momento di utilizzare un unico colore: il blu in tutte le sfumature. Le sue opere create con carte sottili, con sovrapposizioni e con fotografie si susseguono in una continua presenza di segni e di fuga del colore: "solo blu" così come il suo momento.

Wir kehren im Abstand von einem Jahr in dasselbe Atelier zurück und entdecken, was die Künstlerinnen und Künstler in dieser Zeit geschaffen haben, welche Entscheidungen sie getroffen haben, welches Leben sie geführt haben, was ihr Moment war.

Paola Bradamante bleibt eine informelle Künstlerin. Sie liebt alle Farben in ihren verschiedenen Tönen, aber für sie ist es an der Zeit, nur eine Farbe zu verwenden: Blau in all seinen Nuancen. Ihre mit dünnem Papier, Überlagerungen und Fotografien geschaffenen Werke folgen einander in einer kontinuierlichen Präsenz von Zeichen und Farbverläufen: "nur Blau", so wie ihr Moment.

15

Kuno Prey, unibz
Gärtnerei Schullian Floricultura
Via Merano 75/A Meranerstr.

unibz.it/de/faculties/design-art/
kuno.prey@unibz.it

26.09.2022

17.00

„an-gestachelt“ – Kuno Prey (Presentation)

Alcune conseguenze della crisi climatica creano l'habitat ideale per i cactus. Tuttavia, la siccità e la scarsità d'acqua ci stanno già causando enormi difficoltà. Solo cambiando radicalmente le nostre abitudini riusciremo a contrastarla.

Manche Folgen der Klimakrise schaffen den idealen Lebensraum für Kakteen. Dürre und Wasserknappheit bereiten uns Menschen jedoch jetzt schon Schwierigkeiten. Nur durch eine radikale Verhaltensänderung können wir der Klimakrise entgegenwirken.

9

WAAG
Waaghaus - Casa della Pesa
WAAG + 3 (III piano / 3ter Stock)
Via Portici 19/A Laubengasse

stefano.riba@gmail.com

26.09.2022

18.00

42

Art Work (Opening)

Il 1 maggio 2020, giorno della Festa dei lavoratori al culmine del primo lockdown, nasce Art Workers Italia (AWI), un collettivo che lotta contro lo status quo del sistema dell'arte. La nascita di AWI è associata al claim: Not an artwork but art work. Lo slogan, da cui è tratto il titolo della mostra "Art Work", dichiara che la pratica artistica è lavoro.

È intorno a questo assunto che ruota il concept della mostra in cui i lavori di artist* affermat* o mid-career come Italo Zuffi, Roberto Fassone e Fabrizio Vatteri, ma anche di giovani artist* come Elisa Pezza, Vasco Medici, Mattia Cingolani e Giacomo Turra affrontano temi come la scarsa mobilità sociale, l'ipercompetizione, gli aspetti della reputazione, l'iperproduttività e lo slash-working nel mondo dell'arte contemporanea. "Art Work" è una riflessione meta-narrativa in cui le opere d'arte parlano della produzione, comunicazione, valutazione, commercializzazione dell'arte stessa.

Am 1. Mai 2020, dem Tag der Arbeit auf dem Höhepunkt des ersten Lockdowns, wurde Art Workers Italia (AWI) – ein Kollektiv, das gegen den Status quo des Kunstsystems kämpft – gegründet. Die Geburtsstunde des AWI ist mit dem Anspruch verbunden: Not an artwork but art work. Der Slogan, dem der Titel der Ausstellung „Art Work“ entnommen ist, besagt, dass künstlerische Praxis Arbeit ist. Um diese Annahme dreht sich das Konzept der Ausstellung, in der Werke von etablierten oder „mid-career“ KünstlerInnen wie Italo Zuffi, Roberto Fassone und Fabrizio Vatteri, aber auch von NachwuchskünstlerInnen wie Elisa Pezza, Vasco Medici, Mattia Cingolani und Giacomo Turra Themen wie geringe soziale Mobilität, Hyperkonkurrenz, Aspekte des Ansehens, Hyperproduktivität und Slash-Working in der zeitgenössischen Kunstwelt behandeln. „Art Work“ ist eine meta-narrative Reflexion, in der die Kunstwerke über die Produktion, Kommunikation, Bewertung und Kommerzialisierung der Kunst selbst sprechen.

Curated by Stefano Riba & Roberto Farneti. In collaboration with WAAG & CLS.

WAAG
Waaghaus - Casa della Pesa
WAAG - 1 (cantina / Keller)
Via Portici 19/A Laubengasse

stefanobernardi.org
info@stefanobernardi.org

26.09.2022

18.00

42

BAW22 WINNER: Cul de sac – Stefano Bernardi (Meet the Artist)

Un memento mori che genera musica concreta e sorrisi. Mettere in scena i nostri dualismi esistenziali attraverso un'installazione analogica programmata usando il sistema binario. L'apparente forza dei sacchi gonfi sembra non essere soggetta alla forza di gravità, ma in realtà è solo una condizione temporanea ed illusoria, si esaurisce quando i ventilatori si spengono e l'ironia prende il sopravvento sui palloni gonfiati.

Ein Memento mori, das konkrete Musik und Lächeln erzeugt. Unsere existenziellen Dualismen werden in einer analogen, nach dem binären System programmierten Installation in Szene gesetzt. Die scheinbare Stärke der aufgeblasenen Säcke wirkt unbeeinflusst von der Schwerkraft, aber in Wahrheit ist es nur ein vorübergehender und illusorischer Zustand, der endet, sobald sich die Ventilatoren abschalten und die Ironie den aufgeblasenen Ballons die Luft wegnimmt.

Faculty of Design and Art, unibz
Piazzetta Charles Darwin
Charles-Darwin-Platz

unibz.it/de/faculties/design-art
design-art@unibz.it

26.09.2022

19.00

27^a

SHOOT & THINK: Negotiating Images (Opening)

Nell'ambito delle Bolzano Art Weeks 2022, la mostra SHOOT & THINK presenta i lavori degli studenti e delle studentesse dello Studio Image della Facoltà di Design e Arti di unibz. Fotografie, progetti multimediali e web e progetti di libri invitano lo spettatore a confrontarsi con questioni sociali complesse.

Im Rahmen der Bolzano Art Weeks vom 2022 sind in der Ausstellung SHOOT & THINK Arbeiten von Studierenden des Studio Image der Fakultät für Design und Künste – Studienzweig Kunst der unibz zu sehen. Fotografien, Multimedia- und Web-Projekte sowie Buchentwürfe laden dazu ein, sich mit komplexen gesellschaftlichen Themen zu beschäftigen.

Curated by Prof. Eva Leitolf & Giulia Cordin.

26.09.2022

19.00

27^a

Launch! Launch! Launch! 3 new publications

Nell'ambito delle Bolzano Art Weeks del 2022, la Facoltà di Design e Arti di unibz presenta il libro "SHOOT & THINK: Negotiating Images", la nuova rivista "Art Magazine" e il numero di settembre dello street magazine zebra. Seguiranno musica e un rinfresco per l'inaugurazione del nuovo anno accademico!

Im Rahmen der Bolzano Art Weeks 2022 präsentiert die Fakultät für Design und Künste der unibz das Buch "SHOOT & THINK: Negotiating Images", das neue „Art Magazine“ sowie die September-Ausgabe des Straßenmagazins Zebra. Mit Musik und Umtrunk zum Beginn des neuen akademischen Jahres!



Luca Piscopo, Candy Oscuro (detail)_unibz

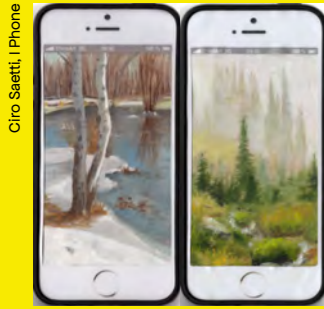
unibz, launch, Zebra

unibz, launch, Parallel Spaces, Art Magazine

Faculty of Design and Art, unibz
Piazzetta Charles Darwin
Charles-Darwin-Platz

unibz.it/de/faculties/design-art
design-art@unibz.it

27.09.2022



Atelier Ciro Saetti
(Associazione degli Artisti di Bolzano)
Via Parma 32 Parmastr.

associazione-artisti.com
chiro.xp@gmail.com

27.09.2022

16.00-19.00

10

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Ciro Saetti

Tornare a distanza di un anno nel medesimo studio e scoprire cosa l'artista abbia prodotto in questo lasso di tempo, quali scelte abbia fatto, quale vita abbia vissuto, quale sia stato il suo momento. Ciro Saetti ama la pittura classica e anche nel cogliere "l'attimo dello scatto" in un cellulare utilizza i preziosi colori ad olio. I suoi sembrano normali cellulari ma contengono un'immagine realizzata su tavolette ad olio. Paesaggi, alberi e vedute non vengono incorniciati ma presentati come telefonini.

Wir kehren im Abstand von einem Jahr in dasselbe Atelier zurück und entdecken, was die Künstlerinnen und Künstler in dieser Zeit geschaffen haben, welche Entscheidungen sie getroffen haben, welches Leben sie geführt haben, was ihr Moment war. Ciro Saetti liebt die klassische Malerei und verwendet selbst beim Einfangen des "Augenblicks des Fotografierens" mit dem Handy wertvolle Ölfarben. Sie sehen aus wie gewöhnliche Handys, enthalten aber ein auf Öltafeln entstandenes Bild. Landschaften, Bäume und Ansichten werden nicht gerahmt, sondern als Mobiltelefone präsentiert.

Associazione Ricreativa Culturale Smarmellata Spazio Young
Via Torino 31 Turinstr.

amezzaria.it
smarmellatartproject@gmail.com
info@younginside.it

27.09.2022

17.00

14

A mezz'aria, alla riscoperta di luoghi sospesi (Opening + Artist Call)

Un collettivo dell'Alto Garda e Ledro rivendica il diritto di narrare un territorio al di fuori della sua chiave convenzionale e turistica, mescolando ricerca e linguaggi culturali-creativi. All'opening sarà lanciata una nuova call for artists per la seconda edizione del progetto.

Ein Kollektiv aus Alto Garda und Ledro nimmt sich die Freiheit, eine Region außerhalb des konventionellen und touristischen Rahmens zu erzählen, indem es Recherche und kulturell-kreative Sprachen miteinander vermischt. Bei der Eröffnung wird ein neuer Call for Artists für die zweite Auflage des Projekts präsentiert.

In collaboration with bando Generazioni.



Ibrahim Mahama
photo (detail) Peter Rosemann

Faculty of Design and Art, unibz
Aula F0.03, unibz
Piazza Università 1
Universitätsplatz

unibz.it/de/faculties/design-art
design-art@unibz.it

27.09.2022

18.00

27^b

Ibrahim Mahama Semester Inaugural Talk – EN "Where wild things emerge. Farm, forest and ..."

La lecture inaugurale del nuovo anno accademico aperta a studenti e pubblico esterno vedrà protagonista l'artista ghanese Ibrahim Mahama, la sua pratica artistica e in particolare il suo ultimo progetto nella città natale di Tamale in Ghana. Nel 2019 l'artista vi ha fondato il Savannah Center for Contemporary Art (SCCA), un centro di ricerca, luogo espositivo e residenza per artisti dove i progetti di arte contemporanea si intrecciano all'impegno sociale. Nel suo lavoro Mahama sfrutta i processi di trasformazione dei materiali per esplorare temi come mercificazione, migrazione, globalizzazione e scambi economici.

Die für Studierende und externes Publikum offene Eröffnungsvorlesung des neuen akademischen Jahres wird vom ghanaischen Künstler Ibrahim Mahama abgehalten und konzentriert sich auf seine künstlerische Praxis und insbesondere auf sein neuestes Projekt in der Heimatstadt Tamale in Ghana, wo der Künstler 2019 das Savannah Centre for Contemporary Art (SCCA) gründete, ein Forschungszentrum, Ausstellungsort und Residenz für Künstler, in dem zeitgenössische Kunstprojekte mit sozialem Engagement verflochten sind. In seiner Arbeit nutzt Mahama die Transformationsprozesse von Materialien, um Themen wie Kommerzialisierung, Migration, Globalisierung und wirtschaftlichen Austausch zu untersuchen.

Lungomare
Via Rafenstein 12
Rafensteinerweg

lungomare.org
info@lungomare.org

27.09.2022

19.00-22.00

23

FLUX FRAGMENTS – SAMMLUNG II / RACCOLTA II (Opening)

FLUX FRAGMENTS è una raccolta di immagini, testi e progetti. I contributi mostrano osservazioni e visioni, restituiscono frammenti relativi alla vita quotidiana intorno allo spazio fluviale, raccontano di luoghi e creature nascoste, esaminano criticamente l'inclusività e l'esclusività degli spazi pubblici urbani.

FLUX FRAGMENTS ist eine Sammlung von Bildern, Texten und Projekten. Die Beiträge zeigen Beobachtungen und Visionen, geben Fragmente des Alltagslebens rund um den Flussraum wieder, erzählen von verborgenen Orten und Lebewesen, und setzen sich kritisch mit Ein- und Ausschlussmechanismen im öffentlichen Stadtraum auseinander.

Supported by Autonomous Province of Bolzano – Departments of Culture, Municipality of Bolzano, Region of Trentino – South Tyrol, Österreichisches Kulturforum Mailand, Stiftung Südtiroler Sparkasse.



Archimod
Provincia autonoma di Bolzano
Ripartizione Edilizia e
servizio tecnico
Autonome Provinz Bozen
Abteilung Hochbau und
technischer Dienst
 Via Giotto 13 Giottotr.

su richiesta con prenotazione
 Auf Anfrage mit Vormerkung
 Stefania.Saracino@provincia.bz.it

28.09.2022 *

09.00-17.00 su richiesta con prenotazione | auf Anfrage mit Vormerkung

4

Archimod

Archimod è un vero e proprio “urban space”, un contenitore inusuale di plastici, lucidi, fotografie e progetti di tutto il costruito di un certo valore architettonico in Alto Adige dal 1995 ad oggi. Il/la visitatore/rice viene guidata in questo percorso espositivo camminando direttamente su una sorta di città utopica fatta dai modelli di architettura esposti sotto la pavimentazione in vetro. Una grande trave in acciaio attraversa l'intera stanza sorreggendo i plastici delle opere in programma o in fase di costruzione. Per BAW22 è prevista una giornata di apertura straordinaria al pubblico dove sarà possibile visitare l'esposizione permanente.

Archimod ist eine Art „urban space“, ein außergewöhnlicher Ausstellungsort mit Modellen, Fotografien und Projekten aller Bauten von architektonischem Wert in Südtirol von 1995 bis heute. Der Besucher wird durch diesen Architekturparcours geführt, indem er direkt durch eine Art utopische Stadt geht, die aus den unter dem Glasboden ausgestellten Architekturmodellen besteht. Ein großer Stahlträger durchquert den gesamten Raum und trägt die Modelle der geplanten oder im Bau befindlichen Objekte.

Für die BAW22 ein Open Day, um dieses besondere Museum kennenzulernen.



Weigh Station
Casa della Pesa | Waaghaus
WAAG + 3 (III piano / 3ter Stock)
 Via Portici 19/A Laubengasse

weighstation.eu
 hello@weighstation.eu

28.09.2022

15.00 WS Instrumenta (consulenze su prenotazione | Beratung mit Vormerkung)
18.00 Talk + live set (free entrance)

42

CHI C'È C'È! About Art Work (Consultation + Talk + Live-set)

Nell'ambito di BAW un “CHI C'È C'È!” speciale dedicato ad approfondire da diversi punti di vista la situazione attuale delle professioni in ambito artistico e i meccanismi che sottostanno alla produzione artistica contemporanea. Weigh Station e la Facoltà di Economia e Management - unibz, in collaborazione con i curatori della mostra ‘Art Work’ Stefano Riba e Roberto Farneti propongono un programma di attività che amplifica i contenuti delle opere in mostra a Waag offrendo una serie di WS Instrumenta (consulenze one-to-one con esperti* relative alle professioni creative e culturali) e un talk che, con la moderazione di Federica Viganò, partendo dai risultati della prima indagine di settore - realizzata da AWI Art Workers Italia in collaborazione con ACTA - dedicata all'analisi delle condizioni di lavoro nel campo dell'arte contemporanea, coinvolgerà gli/le ospiti della serata fra cui giornalisti*, docenti universitari*, economisti* della cultura, in una serie di analisi e riflessioni sui mestieri creativi. A seguire un live set by Fabrizio Vattieri aperto a tutti*.

Im Rahmen von CHI C'È C'È! findet eine Sonderveranstaltung statt, die die aktuelle Situation der Kunstschaffenden und die Mechanismen, die der zeitgenössischen Kunstproduktion zugrunde liegen, aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchtet. Organisiert wird die Veranstaltung von Weigh Station und der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften der unibz in Zusammenarbeit mit Stefano Riba und Roberto Farneti, den Kuratoren der Ausstellung „Art Work“, in der die Werke die Mechanismen der künstlerischen Produktion aus einer meta-narrativen Perspektive betrachten. Auf dem Programm stehen eine Reihe von Aktivitäten, die näher auf die Inhalte der im Waag ausgestellten Werke eingehen: verschiedene WS Instrumenta-Beratungen (Einzelberatungen durch Expertinnen und Experten aus dem Bereich Kreativität und Kultur) und ein Talk. An der Diskussionsrunde unter der Moderation von Federica Viganò werden unter anderem Journalist*innen, Hochschuldozent*innen und Kulturwirtschaftler*innen teilnehmen. Ausgehend von der ersten Branchenumfrage zur Analyse der Arbeitsbedingungen im Bereich der zeitgenössischen Kunst - durchgeführt von AWI Art Workers Italia in Zusammenarbeit mit ACTA - werden die Gäste des Abends eine Reihe von Analysen vornehmen und Überlegungen zu den kreativen Berufen anstellen. Im Anschluss findet ein Live-Set by Fabrizio Vattieri statt, zu dem alle Interessierten eingeladen sind.

In collaboration with Facoltà di Economia - unibz, Stefano Riba & Roberto Farneti, CLS, Politiche Giovanili - Ufficio Cultura Italiana della Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano.

Atelier Lucia Nardelli
(Associazione degli Artisti di Bolzano)
Via Weggenstein 3
Weggensteinstr.

associazione-artisti.com
info@lucianardelli.it

28.09.2022

16.00-19.00

46

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Lucia Nardelli

Lucia Nardelli ci accoglie nello studio di grafica in via Weggenstein 3. Il suo momento 2021/2022 è stata la "sintesi d'istanti" che racconta il movimento veloce delle immagini che si susseguono anche lontane nel tempo e che creano attraverso un sormonto di stampe una nuova ed unica immagine: un nuovo momento di vita.

Lucia Nardelli empfängt uns in ihrem Atelier für Grafikkunst in der Weggensteinstraße 3. Ihr Moment 2021/2022 war die „Synthese der Augenblicke“, die die Geschichte der schnellen Bewegung der Bilder erzählt, die aufeinander folgen, auch wenn sie zeitlich weit voneinander entfernt sind, und die durch eine Überlagerung von Drucken ein neues und einzigartiges Bild schaffen: ein neuer Moment des Lebens.

MAGARI
Gärtnerei Schullian Floricultura
Via Merano 75/A Meranerstr.

magari.jetzt
FB: @assoziazionemagariverein
assoziazionemagari@gmail.com

28.09.2022

17.00-19.00

9

leaving the book corner (Presentation)

MAGARI prosegue con il format di librerie "itineranti" focalizzate sull'empowering e la sensibilizzazione. Durante BAW22 propone una piccola selezione di titoli e un momento di scambio e confronto per la costruzione di una libreria partecipata su temi cari all'associazione, come l'inclusività, i femminismi, l'ecologia, il post-colonialismo, LGBTQA+.

MAGARI setzt das Format der „Wanderbibliothek“ fort: Es bietet eine kleine Auswahl an Publikationen zum Lesen, Blättern und Vorlesen und einen Moment des Austauschs mit den LeserInnen, um gemeinsam eine partizipative Büchersammlung zu politischen, sozialen und feministischen Themen aufzubauen.

29.09.2022

Atelier Paola Bradamante
(Associazione degli Artisti di Bolzano)
Via Dalmazia 23 Dalmatienstr.

associazione-artisti.com
paolabradamante@gmail.com

29.09.2022

16.00-19.00

15

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Paola Bradamante

Paola Bradamante resta un'artista informale. Ama tutti i colori nelle loro diverse tonalità, ma per lei è giunto il momento di utilizzare un unico colore: il blu in tutte le sfumature. Le sue opere create con carte sottili, con sovrapposizioni e con fotografie si susseguono in una continua presenza di segni e di fuga del colore: "solo blu" così come il suo momento.

Paola Bradamante bleibt eine informelle Künstlerin. Sie liebt alle Farben in ihren verschiedenen Tönen, aber für sie ist es an der Zeit, nur eine Farbe zu verwenden: Blau in all seinen Nuancen. Ihre mit dünnem Papier, Überlagerungen und Fotografien geschaffenen Werke folgen einander in einer kontinuierlichen Präsenz von Zeichen und Farbverläufen: "nur Blau" so wie ihr Moment.

NFT Spaghetti + DRIN
Corso Italia 34 Italienallee

<https://linktr.ee/NFTspaghetti>
gabriele.orsaniti@yahoo.it

29.09.2022

16.30

17

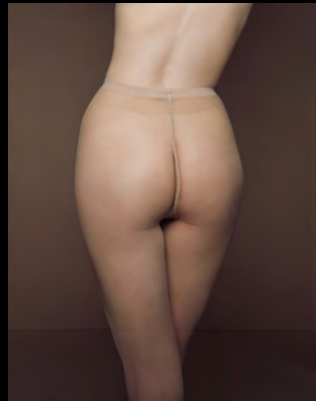
Non-fungible Digital Spaghetti (Talk)

NFT Spaghetti è un collettivo autonomo di artist* italian* che esplorano la loro creatività attraverso i new media, il web3 e il mondo NFT (Non-Fungible-Token). Collaborando, gli spaghetti crescono culturalmente e artisticamente, avendo la possibilità di confrontarsi su problemi di natura tecnica e filosofica in uno spazio del tutto decentralizzato, senza barriere d'accesso e libero da ogni pregiudizio.

NFT Spaghetti ist ein autonomes Kollektiv von italienischen KünstlerInnen, die ihre Kreativität mit Hilfe von neuen Medien, Web3 und der NFT-Welt (Non-Fungible-Token) erkunden. Durch die Zusammenarbeit entwickeln sich die KünstlerInnen kulturell und künstlerisch weiter. Sie haben die Möglichkeit, technische und philosophische Fragen der Kunstwelt in einem völlig dezentralen Raum zu diskutieren, ohne Zugangsbarrieren und frei von Vorurteilen.

BAW22 MOMENT(O)
@Parkhotel Laurin

Brigitte Niedermair, Marie Claire 2, 2009 (detail)



Laurin Bar, Parkhotel Laurin
Via Laurin 4 Laurinstr.

brigitteniedermair.com
info@bolzanoartweeks.com

29.09.2022

18.00–21.00

55

BAW22 SPECIAL PROJECT: MOMENT(O) –
a moment with Brigitte

“The idea of the ongoing capacity of an artist to create enduring fashion photographs may seem an improbable anomaly...Niedermair may be an anomaly who has held her photographic ground for over twenty years but in so doing, she has trodden down a clear path to follow in a creative field that women have yet to fully define for themselves.” (Charlotte Cotton, “Brigitte Niedermair, Me and Fashion”, 2019)

Parkhotel Laurin e BAW22 hanno il piacere di ospitare Brigitte Niedermair in occasione del suo progetto speciale.

L'artista Meranese - dopo qualche anno di assenza di attività espositiva in Alto Adige - presenta per l'occasione una fotografia in grande formato della serie Marie Claire 2, Automne-Hiver “Peau D’âmes” 2009-2010, appositamente scelta per gli ambienti del Laurin Bar. Lo scatto non solo è esemplificativo del suo percorso inconfondibile sempre in controtendenza e a sfidare qualsiasi limite dei canoni tanto della fotografia di moda quanto di quella d'arte, ma anche di una straordinaria monumentalizzazione dell'istante nei tempi condensati tipici della fotografia e degli shooting di moda in particolare.

Artist talk moderated by Anna Quinz (franzLAB).

Aperitivo Lungo @Laurin Bar & Garden + dj-set Fabio B (Vinyl only)
curated by Arno Parmeggiani

Parkhotel Laurin und die BAW22 freuen sich, Brigitte Niedermair anlässlich ihres besonderen Projekts zu Gast zu haben.

Die Meraner Künstlerin präsentiert - nach einigen Jahren ohne Ausstellungstätigkeit in Südtirol - eine eigens für das Ambiente der Laurin Bar ausgewählte großformatige Fotografie aus der Serie Marie Claire 2, Automne-Hiver „Peau D’âmes” 2009-2010. Die Aufnahme ist nicht nur ein Beispiel für ihren einzigartigen Stil und ihre Tendenz, immer gegen jeglichen Trend anzugehen und die Grenzen der Mode- ebenso herauszufordern wie jene der Kunstfotografie. Sie zeichnet sich auch durch eine außergewöhnliche Monumentalisierung des Augenblicks aus, in der für die fotografische Technik und insbesondere für Fashion Shootings charakteristischen sowohl räumlichen als auch zeitlichen Verdichtung der Momentaufnahme.

Marcello Jori



Atelier Marcello Jori
Parkhotel Laurin
Via della Rena 9 Raingasse
(Giardino Laurin | Garten Laurin)

marcellojori.it
info@eauetgaz.org

29.09.2022

18.00–21.00

54

Marcello Jori. Open Studio.

“Non sempre gli artisti capiscono quello che hanno appena finito di fare. Per questo è così importante andarsi ad esplorare per tutta la vita. Si possono trovare tesori mai scoperti dagli stessi artisti che li hanno sepolti.” (Marcello Jori)

In occasione delle Bolzano Art Weeks abbiamo il piacere di aprire per l'ultima volta le porte dello studio di Marcello Jori nel giardino del Parkhotel Laurin a Bolzano.

Le opere esposte mostrano l'evoluzione dell'artista dai primi dipinti realizzati in assoluto a opere più recenti, aprendo uno spaccato attraverso la prolifica ed eterogenea produzione dell'artista. Molte di queste opere sono state gelosamente conservate per anni da Jori, per evitarne l'assimilazione troppo rapida dal mercato dell'arte e per accompagnarlo nello sviluppo della sua pratica.

Curated by Kathrin Oberrauch - Eau&Gaz Residency. In collaboration with Parkhotel Laurin.

Marcello Jori lädt in sein Atelier und seine Gedankenwelt ein: „Nicht immer verstehen Künstler, was sie gerade gemacht haben. Deshalb ist es wichtig, sein Leben lang neugierig zu bleiben, weil man nämlich unglaubliche Entdeckungen von Künstlern machen kann, die verschwunden schienen.“ (Marcello Jori)

Anlässlich der BAW Bolzano Art Weeks dürfen wir zum letzten Mal die Türen des Ateliers von Marcello Jori im Garten des Parkhotel Laurin in Bozen öffnen. Die ausgestellten Werke zeigen die Entwicklung des Künstlers von den allerersten Gemälden bis hin zu neueren Werken und eröffnen einen Querschnitt durch das produktive und heterogene Schaffen des Künstlers. Viele dieser Werke wurden von Jori jahrelang eifersüchtig aufbewahrt, um ihre zu schnelle Assimilation vom Kunstmarkt zu vermeiden und ihn bei der Entwicklung seiner Praxis zu begleiten.



• Marcello Jori
Open Studio 2 installation view
photo_Hannes Ochsenreiter

Peter Burchia + Arts and Crafts
Via Macello 67/B Schlachthofstr.

peterburchia.com
p.burchia@gmail.com

29.09.2022

19.30-23.00

63

Art Night "Decade" (Meet the Artist)

Aperitivo con musica dal vivo in occasione della mostra da Arts and Crafts.

Aperitif mit Live-Musik zum Anlass der Ausstellung bei Arts and Crafts.

WEEKEND DI CHIUSURA ABSCHLUSSWOCHELENDE 30.09 – 02.10.2022

30.09.2022

Atelier Ciro Saetti
(Associazione degli Artisti di Bolzano)
Via Parma 32 Parmastr.

associazione-artisti.com
chiro.xp@gmail.com

30.09.2022

16.00-19.00

10

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Ciro Saetti

Ciro Saetti ama la pittura classica e anche nel cogliere "l'attimo dello scatto" in un cellulare utilizza i preziosi colori ad olio. I suoi sembrano normali cellulari ma contengono un'immagine realizzata su tavolette ad olio. Paesaggi, alberi e vedute non vengono incorniciati ma presentati come telefonini.

Ciro Saetti liebt die klassische Malerei und verwendet selbst beim Einfangen des "Augenblicks des Fotografierens" mit dem Handy wertvolle Ölfarben. Sie sehen aus wie gewöhnliche Handys, enthalten aber ein auf Öltafeln entstandenes Bild. Landschaften, Bäume und Ansichten werden nicht gerahmt, sondern als Mobiltelefone präsentiert.

Dorota Gawęda & Eglė Kulbokaitė, Lalia
photo (detail) Emmanuelle Bayart
ar/ge kunst



ar/ge kunst
Via Museo 29 Museumstr.

argekunst.it
info@argekunst.it

30.09.2022

17.30-18.00

30

LALIA - DOROTA GAWĘDA & EGLĖ KULBOKAITĖ (Performance)

La performance "Lalia", vincitrice dello Swiss Performance Award 2021, conetterà in tempo reale gli spazi di ar/ge kunst con la Stube in legno dove Pier Paolo Pasolini girò la scena della morte di Ser Ciappelletto, parte de Il Decameron (1971) e ancora conservata presso il Museo Civico di Bolzano.

La performance riattiva questo luogo attraverso la presenza della demoniaca południca, una figura presa in prestito dal folklore slavo che perseguitava i lavoratori dei campi a mezzogiorno e che opera come metafora delle ansie contemporanee dovute alla crisi ecologica e sociale.

Die Performance „Lalia“, Gewinnerin des Swiss Performance Award 2021, verbindet in Echtzeit die Räume der ar/ge kunst mit der hölzernen Stube, in der Pier Paolo Pasolini die Szene des Todes von Ser Ciappelletto filmte, die Teil des Films Il Decameron (1971) ist, und noch immer im Bozner Stadtmuseum aufbewahrt wird. Die Performance reaktiviert diesen Ort durch die Anwesenheit der dämonischen Południca, einer der slawischen Folklore entlehnten Figur, die die Feldarbeiter zur Mittagszeit heimsucht und als Metapher für die zeitgenössischen Ängste aufgrund der aktuellen ökologischen und sozialen Krise steht.

The performance is part of the exhibition "The Lying Body: Only The Futures Revisit the Past" curated by Emanuele Guidi.

30.09.2022

18.00

29

BAW22 WINNER: Europa 20 – Ignacio Merino, insalata-mista studio & Tobias Tavella (Finissage)

Gli oggetti, i disegni e le installazioni presenti nella mostra collettiva sono il risultato di variazioni e declinazioni spontanee e istintive basate su tecniche e applicazioni comuni.

Die Objekte, Zeichnungen und Installationen in der Gruppenausstellung sind das Ergebnis spontaner und instinktiver Variationen und Deklinationen, die auf gemeinsamen Techniken und Anwendungen basieren.

Atelier Ivo Corrà
Via Latemar 18 Latemarstr.

ivocorra.com
ivocorra@yahoo.it

30.09.2022

18.00

52

INTRODUCTION: "Still Alive" Mostra fotografica di Ivo Corrà a cura di Michele Fucich Fotoausstellung von Ivo Corrà, kuratiert von Michele Fucich

Introduzione alla mostra con curatore e fotografo.

Einführung in die Ausstellung mit Kurator und Fotograf.



30.09.2022

19.00

25^a

Kingdom of the III (Exhibition Opening)

Kingdom of the III è il secondo capitolo di TECHNO HUMANITIES, il programma di ricerca a lungo termine avviato dal Direttore Bart van der Heide. La mostra collettiva internazionale che interverrà su tutti gli spazi dell'intero edificio di MUSEION, curata da Sara Cluggish e Pavel S. Pyš e allestita da Studio Diogo Passarinho, indaga la relazione tra l'individuo e i sistemi sociali, aziendali e istituzionali contemporanei che influenzano la nostra esperienza di guarigione e benessere.

Die Ausstellung Kingdom of the III ist das zweite Kapitel des vom Direktor des Museion Bart van der Heide 2021 mit der Ausstellung TECHNO lancierten Langzeitprojekts TECHNO HUMANITIES. Die von Sara Cluggish und Pavel S. Pyš kuratierte und vom Studio Diogo Passarinho gestaltete internationale Gruppenausstellung hinterfragt die Beziehung zwischen dem Individuum und zeitgenössischen sozialen, betrieblichen und institutionellen Systemen, die auf das Erleben von Pflege und Wohlbefinden einwirken.

Supported by Autonomous Province of Bolzano – South Tyrol, Stiftung Südtiroler Sparkasse, Museion Private Founders, Canada Italia 75.

Museion
Piazza Piero Siena 1
Piero-Siena-Platz

Casa Atelier
Angolo Passaggio May Hofer
e Via Rosmini
Ecke May-Hofer-Passage
und Rosministr.

Cubo Garutti
Via Sassari 17/B Sassaristraße

museion.it
anna.hilber@museion.it



30.09.2022

20.30 till midnight

25^a

OCCUPY MUSEION

A triple trip into the ethereal depths of electronic music

Nell'ambito dell'inaugurazione della mostra Kingdom of the III, il MUSEION Art Club ospita una serata di clubbing.

Im Rahmen der Ausstellungseröffnung von Kingdom of the III hostet der MUSEION Art Club eine Clubnacht.

Line-Up
Hypersynchronus AV Live Set by DADUB & FAX
Jungle/dnb/breaks Dj Set by SISTER EFFECT
Hard/fast techno DJ Set by BC-A

Museion
Piazza Piero Siena 1
Piero-Siena-Platz

museion.it/artclub
anna.hilber@museion.it

01.10.2022



Collettivo Fantasma
Quartiere Europa-Novacella
Stadtviertel Europa-Neustift
START: Piazza Lino Zeller
Piazza Marcella Casagrande -
Piazza Don Rauzi
START: Lino-Zeller-Platz
Marcella-Casagrande-Platz -
Don-Giuseppe-Rauzi-Platz

Quartiere Don Bosco
Stadtviertel
START: Terrazza Lungo Isarco
Piazza Don Bosco -
Piazza Don Rauzi
START: Terrasse am Eisack
Don-Bosco-Platz -
Don-Giuseppe-Rauzi-Platz

instagram: lepiazzedeisaperi
fantasmacollettivo@gmail.com

01.10.2022

10.00-18.00 (START: every 15')

8^a

8^a

Le Piazze dei Saperi - Intrecciare relazioni con un gioco di comunità

Le Piazze dei Saperi è un progetto che ha come obiettivo quello di creare relazioni e connessioni insolite tra le persone utilizzando come mezzo lo scambio dei "saperi" attraverso una dinamica di gioco. Lo sapevi che per gestire un ortaggio infestante basta creare un reticolato verticale?

Lo sapevi che per stendere bene il silicone basta bagnarsi il dito?
1-2 Ottobre: arriva il gioco "Le Piazze dei Saperi" nei quartieri di Don Bosco ed Europa-Novacella. Un gioco basato sul dialogo e la condivisione dei saperi "utili" che toccherà varie tematiche. 2 giornate di gioco all'insegna del divertimento e della "scoperta", dei quartieri e dei "saperi" che li caratterizzano. Un gioco non competitivo per tutte le età, con l'obiettivo di costruire un archivio dei saperi di comunità a Piazza D. Rauzi.

2 percorsi di 15 min a piedi, dove ogni piazza è uno step di gioco. In chiusura dell'evento prenderà luogo una performance teatrale, a cura dell'Associazione Cristallo-Verein, dell'Archivio dei Saperi che verrà costruito durante il gioco.

Le Piazze dei Saperi ziela darauf auf, neuartige Beziehungen und Verbindungen zwischen Menschen zu schaffen, wobei der Austausch von "Wissen" als Medium in der Spieldynamik genutzt wird. Wusstest Du schon, dass es ausreicht, ein vertikales Gitter aufzustellen um Unkraut zu bändigen? Oder dass es reicht, den Finger anzufeuchten, um das Silikon gut zu verteilen?

1.-2. Oktober: Das Spiel „Le Piazze dei Saperi“ kommt in den Stadtteilen Don Bosco und Europa-Neustift an. Ein Spiel, das auf Dialog und dem Austausch von „nützlichem“ Wissen basiert und verschiedene Themen berührt.

2 Spieltage, die dem Spaß und der „Entdeckung“ der Stadtviertel und dem „Wissen“ gewidmet sind, die sie charakterisieren. Ein nicht wettbewerbsorientiertes Spiel für alle Altersgruppen, mit dem Ziel, ein Archiv des Gemeinschaftswissens am Don-Giuseppe-Rauzi Platz aufzubauen. 2 Touren von je 15 Minuten zu Fuß, wobei jeder Platz ein Spielschritt ist. Am Ende der Veranstaltung findet eine Theateraufführung des Cristallo-Vereins aus dem Archiv des Wissens statt, das während des Spiels aufgebaut wird.



Bolzanism Museum
Teatro Cristallo
Via Dalmazia 30 Dalmatienstr.

bolzanism.com
hello@bolzanism.com

01.10.2022 €*

10.00 IT + 10.30 DE + 17.00 IT

11^b

Walk Shangai

Le Bolzanism Walk sono esplorazioni urbane particolarmente coinvolgenti: un cammino teatralizzato attraverso i quartieri alla scoperta delle architetture popolari e dei luoghi più iconici, ascoltando le storie delle persone che hanno abitato - e ancora abitano - questa parte di città. In questa Walk i giovani narratori di Bolzanism ti porteranno con loro alla scoperta del quartiere Don Bosco - per i locals Shanghai - attraverso i Supercondomini, le Case INA di Via Milano, l'iconica Via Cagliari e le "sopravvissute" case semirurali.

Die Bolzanism Walk sind besonders fesselnde Stadterkundungen: ein theatralischer Spaziergang durch die Stadtviertel, um den sozialen Wohnbau und die ikonischen Orte zu entdecken, während man den Geschichten der Menschen zuhört, die in diesem Stadtteil gelebt haben - oder immer noch leben. Bei diesem Walk führen dich die jungen Geschichtenerzähler von Bolzanism auf Entdeckungstour des Don-Bosco-Viertels durch die Miethauskomplexe, die INA-Häuser der Mailandstraße, die ikonische Cagliaristraße und die bis heute existierenden „Semirurali-Häuser“.

In collaboration with Cooperativa 19, Campomarzio, Teatro Cristallo. Supported by Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio Politiche Giovanili & Ufficio Bilinguismo Ripartizione Cultura Italiana, Comune di Bolzano.

Areale Ferroviario ARBO
Bahnofsareal
Via Macello 11 Schlachthofstr.

philipp.rier@mail.polimi.it
placemakingbz@gmail.com

01.10.2022

10.00-20.00

65

A Place to B(z) – The Art of Public Space

A Place to B(z) è un'iniziativa di cittadini* che si è posta l'obiettivo di chiedere più "spazio per tutti*" a Bolzano. Vogliamo rendere liberamente accessibili parti della città che per decenni sono state inaccessibili. Per i/le bambin*, per gli/le anzian*, per tutt* i/le cittadin* e le associazioni. Spazi verdi, spazi di gioco e molto altro. In breve, spazi non commercializzati per svilupparsi liberamente e promuovere una nuova collettività o convivialità. Una parte dell'areale ferroviario di Bolzano, con una superficie di circa 1,5 ettari è attualmente il cuore dei nostri sforzi. Nell'ambito delle BAW22, esploreremo lo spazio con un'ampia varietà di attività e organizzeremo un laboratorio interattivo per le future forme di utilizzo al centro dello spazio aperto.

A Place to B(z) ist eine BürgerInneninitiative, welche sich das Ziel gesetzt hat, mehr „Raum für alle“ in Bozen zu fordern. Über das gesamte Stadtgebiet verstreut gibt es Flächen, welche seit Jahrzehnten nicht zugänglich und ungenutzt sind. Diese wollen wir für die Öffentlichkeit öffnen. Für Kinder, für SeniorInnen, für alle BürgerInnen und Vereine. Grünräume, Spielräume und vieles mehr. Zusammengefasst: nicht kommerzialisierte Räume, um sich frei zu entfalten und ein neues Miteinander zu fördern. Ein „kleiner“ Teil des Bahnofsareals in Bozen mit ca. 1,5 ha Gesamtfläche ist derzeit das Herz unserer Bemühungen. Im Rahmen der BAW22 werden wir das Areal mit verschiedensten Aktivitäten bespielen und im Zentrum der Freifläche einen interaktiven Workshop für zukünftige Nutzungsformen organisieren.

A Place to B(z) in collaboration with BAW – Bolzano Art Weeks, unibz, Lab:bz, VKE, Foto Forum, Artoteca Alto Adige and many more...



Benno Simma
Atelier tuttonix
Via Cesare Battisti 60
Cesare-Battisti-Str.

bennosimma.com
arch@bsimma.it

Gianni Bio
Via Cesare Battisti 64
Cesare-Battisti-Str.

giannibio.it

01.10.2022

10.00-14.00 Open Atelier tuttonix
12.00-14.00 Aperitivo Vulcanico @Gianni Bio

18

VUL[C/K]ANOLOGIE

VUL[C/K]ANOLOGIE parte da una visione artistica sul fenomeno vulcanico e le sue implicazioni eruttive: è come se Madre Terra si stesse arrabbiando davvero per i molteplici maltrattamenti subiti da parte degli umani.

VUL[C/K]ANOLOGIE geht davon aus, das Phänomen des Vulkanausbruchs in all seinen Formen und Arten künstlerisch zu verarbeiten: es scheint so, als ob Mutter Erde aufgrund der wiederholten Übergriffe der Menschen immer mehr im Konflikt und im Streit mit ihnen stehe.



* Areale Ferroviario, A Place to B(z)



Fondazione Antonio
Dalle Nogare
Antonio Dalle Nogare Stiftung
Via Rafenstein 19
Rafensteinerweg

fondazioneantoniodallogenogare.com

info@fondazioneantoniodallogenogare.com

01.10.2022

11.00

Ri-Materializzazione del Linguaggio. 1978-2022 Re-Materialisierung der Sprache. 1978-2022 (Opening)

Ri-Materializzazione del Linguaggio. 1978-2022 è la prima mostra collettiva organizzata dalla Fondazione Antonio Dalle Nogare, a cura di Cristiana Perrella e Andrea Viliani, con la curatrice aggiunta Vittoria Pavesi. La mostra si propone come il primo tentativo di una ri-costruzione filologica della mostra Materializzazione del linguaggio a cura di Mirella Bentivoglio, inaugurata nel 1978 nell'ambito della XXXVIII Biennale di Venezia. In occasione del centenario della nascita di Bentivoglio, la mostra intende costituire una ri-attivazione e ri-contestualizzazione contemporanea delle sue istanze storiche, in un nuovo progetto di allestimento concepito dall'architetta e artista Matilde Cassani. Il linguaggio della mostra originale sarà periodicamente e progressivamente ri-materializzato anche dai contributi e dagli interventi di diverse artiste contemporanee e da una pluralità di eventi di approfondimento e di confronto, sia digitali che dal vivo.

Re-Materialisierung der Sprache. 1978-2022 ist die erste Gruppenausstellung der Antonio Dalle Nogare Stiftung, kuratiert von Cristiana Perrella und Andrea Viliani und unterstützt von der assoziierten Kuratorin Vittoria Pavesi. Die Ausstellung versteht sich als der erste Versuch einer philologischen Rekonstruktion der Schau Materialisierung der Sprache, kuratiert von Mirella Bentivoglio 1978 im Rahmen der XXXVIII Biennale di Venezia. In einem neuen, von der Architektin und Künstlerin Matilde Cassani gestalteten Installationsprojekt, werden anlässlich des hundertsten Geburtstages von Bentivoglio die historischen Instanzen in einem zeitgenössischen Schlüssel reaktiviert und rekontextualisiert. Die Sprache der originalen Ausstellung wird auch durch Interventionen von zeitgenössischen Künstlerinnen und durch eine Vielzahl von sowohl digital als auch live stattfindenden vertiefenden und kritischen Veranstaltungen regelmäßig und schrittweise re-materialisiert.

In collaboration with Mart – Museo d'arte moderna e contemporanea di Trento e Rovereto & Museion – museo d'arte moderna e contemporanea Bolzano.
Supported by Autonomous Province of Bolzano – South Tyrol.

24

FLUX:

Un meandro – Ein Mäander
Riva sinistra dell'Isarco
(Via Trento - accanto al Parco delle Religioni)
Linkes Eisackufer
(Trientner Str. - neben dem Park der Religionen)

lungomare.org/flux
info@lungomare.org

01.10.2022

11.30-13.00 brunch & discussion at the river
+ 17.00-21.00 live session & music

Un meandro – Scenografie sonore composte con il fiume nell'ambito del progetto FLUX – Azioni ed esplorazioni fluviali Ein Mäander – Sound-Szenografien komponiert mit dem Fluss im Rahmen des Projektes FLUX – Raumerkundungen und Aktionen entlang der Flüsse

Un "meandro" è un luogo in cui si incontrano persone e cose curiose, invitandoci a interagire in maniera collettiva con le acque che attraversano il nostro paesaggio e le nostre città e che chiamiamo fiumi. Durante un festival sonoro di due giorni, il collettivo di artist* Futurefarmers costruirà lungo la riva del fiume Isarco una ruota ad acqua e inviterà diversi artist* sonori ad interagire con il suono e l'acqua creando nuove opere, composizioni e relazioni.

Ein „Mäander“ ist ein Ort des Zusammentreffens von Personen und kuriosen Dingen, der uns einlädt, mit den Gewässern gemeinschaftlich zu interagieren, die unsere Landschaft und Städte durchqueren und die wir Flüsse nennen. Das KünstlerInnenkollektiv Futurefarmers baut ein Wasserrad auf und lädt im Rahmen eines 2-tägigen Sound-Festivals unterschiedliche SoundkünstlerInnen ein, Klang und Wasser miteinander zu verbinden.

A project by Futurefarmers with Lia Mazzari & Caroline Profanter, Amedeo Bonini, Margareth Kaserer, Tobias Tavella, Riccardo Favaro, Christian Faubel.
Curated by Angelika Burtscher & Daniele Lupo.
Supported by Autonomous Province of Bolzano – South Tyrol - Departments of Culture, Municipality of Bolzano, Region of Trentino – South Tyrol, Österreichisches Kulturforum Mailand, Stiftung Südtiroler Sparkasse.

62

* Mirella Bentivoglio,
Monumento (dalla serie), 1966-68
Courtesy Archivio Mirella Bentivoglio
& Gramma_Epsilon Gallery, Athens
Photography by Riccardo Ragazzi



Arte in casa

L'angolo di Umberto Russo
Via Fago 30 Fagenstr.

IG: matteofalcone_thesign
mafalcone@unibz.it

01.10.2022

13.00

IL VALORE DELL'UOMO – Matteo Falcone (Finissage)

La mostra "Il valore dell'uomo" è divisa in due progetti che parlano dello stesso tema con approcci diversi. Vuole far riflettere lo/la spettatore/ricce sul Caporalato come piaga sociale che va avanti da secoli e che si sta espandendo sempre di più, pur cambiando le sue sembianze.

Die Ausstellung „Der Wert des Menschen“ ist in zwei Projekte unterteilt, die das gleiche Thema mit unterschiedlichen Ansätzen behandeln. Sie will die BetrachterInnen zum Nachdenken über das Phänomen des „Caporalato“ (illegale Anwerbung unterbezahlter LandarbeiterInnen) als soziale Geißel anregen, die seit Jahrhunderten besteht und sich immer weiter ausbreitet, auch wenn sich ihre Formen verändern.

20



Atelier Chelita Zuckermann
Via Guncina 52/I Guntschnastr.

chelita.it
info@chelita.it

01.10.2022

14.00–16.00

Natura senza tempo – Chelita Zuckermann

“Ispirate alla natura senza tempo, le mie opere vogliono immortalare il senso di libertà del volo nel mondo reale, nella mitologia e nella spiritualità. Da sempre ambito dall'uomo, il volo affascina per la capacità di far sognare ed evadere dalla realtà.”

(Chelita Zuckermann)

„Inspiriert von der zeitlosen Natur versuchen meine Skulpturen, das Gefühl der Freiheit des Fliegens in der realen Welt, Mythologie und Spiritualität zu verewigen. Seit jeher vom Menschen begehrt, fasziniert das Fliegen mit seiner Fähigkeit, uns zum Träumen zu bringen und der Realität zu entfliehen.“

(Chelita Zuckermann)

21



Museion
Piazza Piero Siena 1
Piero-Siena-Platz

museion.it
info@museion.it

01.10.2022 €

14.00–18.00

Art Speakings: Kingdom of the Ill

Nell'ambito della mostra singole opere o temi possono essere approfonditi in un dialogo personale con i/le mediatori/rici d'arte del museo. Il servizio è gratuito; nessuna pre-registrazione richiesta.

Im Rahmen der Ausstellung wird auf einzelne Werke oder Themen im persönlichen Gespräch mit den KunstvermittlerInnen eingegangen. Das Angebot ist kostenlos; keine Anmeldung erforderlich.

25^a

Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige
Naturmuseum Südtirol
Via Bottai 1 Bindergasse

natura.museum
glocalworming@gmail.com

01.10.2022

15.00–17.00

Glocal Worm-ing – Merve Bektas

Pratiche di cura del suolo con i lombrichi (Workshop)

In risposta all'appello globale per la cura del suolo, Glocal Worm-ing investiga attraverso il design, modi per coltivare le relazioni reciproche umani-suolo assieme ai lombrichi e alla partecipazione attiva dei cittadini e delle cittadine, al fine di migliorare la coesistenza di più specie nelle città.

Als Antwort auf den globalen Aufruf zur Fürsorge für die Böden sucht das Projekt Glocal Worm-ing nach einer aktiven Beteiligung der BürgerInnen, um die gegenseitigen Beziehungen zwischen Mensch, Boden und den Regenwürmern zu fördern und die Koexistenz verschiedener Spezies in den Städten zu fördern.

45

A collaboration between Faculty of Design and Art, unibz & Naturmuseum Südtirol.



Atelier Raimund Prinoth
(Associazione degli Artisti di Bolzano)
Via Bottai 20 Bindergasse
(1° piano | 1. Stock)

associazione-artisti.com
raimund.prinoth@gmail.com

01.10.2022

16.00–19.00

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Raimund Prinoth

Tornare a distanza di un anno nel medesimo studio e scoprire cosa l'artista abbia prodotto in questo lasso di tempo, quali scelte abbia fatto, quale vita abbia vissuto, quale sia stato il suo momento. Raimund Prinoth realizza le sue opere utilizzando soprattutto i colori ad olio. È maestro nel trasformare la realtà, nel riaccendere i colori della natura, nell'emozionarci con i suoi paesaggi dove il tempo appare sospeso. Il “tempo sospeso” è il suo momento.

Wir kehren im Abstand von einem Jahr in dasselbe Atelier zurück und entdecken, was die Künstlerinnen und Künstler in dieser Zeit geschaffen haben, welche Entscheidungen sie getroffen haben, welches Leben sie geführt haben, was ihr Moment war.

Raimund Prinoth erschafft seine Werke hauptsächlich in Öl. Er ist ein Meister darin, die Realität zu verwandeln, die Farben der Natur wieder aufleben zu lassen und uns mit seinen Landschaften zu berühren, in denen die Zeit stillzustehen scheint. Die “angehaltene Zeit” ist sein Moment.

44



Lottozero
Museo Mercantile di Bolzano
Merkantilmuseum Bozen
Via Argentieri 6 Silbergasse

lottozero.org
alessandra@lottozero.org

01.10.2022 *

17.00

GUIDED TOUR: Sand Storms in Medio Mundi – Lisa Batacchi

Visita guidata alla mostra e alle collezioni del Museo Mercantile, alla presenza dell'artista in dialogo con Elisabetta Carnielli, curatrice del Museo Mercantile, e Alessandra Tempesti, curatrice di Lottozero.

Führung durch die Ausstellung und die Sammlungen des Merkantilmuseums in Anwesenheit der Künstlerin im Dialog mit Elisabetta Carnielli, Kuratorin des Merkantilmuseums, und Alessandra Tempesti, Kuratorin Lottozero.

Ingresso gratuito, prenotazione consigliata e accesso consentito fino a esaurimento posti, si prega di scrivere a: alessandra@lottozero.org

Eintritt frei, Reservierung empfohlen: alessandra@lottozero.org

37

Atelier Philipp Klammsteiner
Via dei Portici 35 Laubengasse

vonklammsteiner.com
hello@vonklammsteiner.com

01.10.2022

18.00-21.00

39

Open Atelier Philipp Klammsteiner (Finissage)

Philipp Klammsteiner apre il suo studio nel quale lavora ormai da dieci anni. Con l'occasione, sarà possibile osservare i suoi spazi di lavoro e approfondire le opere dell'artista e grafico. Le serate saranno accompagnate da musica e aperitivo.

Philipp Klammsteiner öffnet sein Atelier, in dem er nun seit zehn Jahren arbeitet. Der Künstler und Grafikdesigner lädt zum Rundgang durch seine Arbeitsräume und gibt Einblicke in seine Werke. Die Abende werden von Musik und Aperitif begleitet.



Vereinigte Bühnen Bozen Studio, Stadttheater Bozen Teatro Comunale di Bolzano
Piazza Verdi 40 Verdiplatz

theater-bozen.it/de
info@theater-bozen.it

01.10.2022 €

20.00

59

UNDERGROUND BIRDS (Premiere)

Prima assoluta | Uraufführung
Regia | Regie: Robert Schuster

„Underground Birds“ è uno spettacolo con sviluppo transnazionale e transculturale. Oltre venti artist*, provenienti da Norvegia, Francia, Israele, Italia, Alto Adige e Afghanistan intraprendono un viaggio artistico comune: in tempi di guerra, attraverso un processo creativo collettivo portano al debutto una grande storia d'amore.

„Underground Birds“ ist eine länder- und kulturübergreifende Stückentwicklung. Über zwanzig KünstlerInnen aus Norwegen, Frankreich, Israel, Italien, Südtirol und Afghanistan treten eine gemeinsame künstlerische Reise an: sie verhelfen in Zeiten des Krieges in einem kollektiven Schaffensprozess einer großen Liebesgeschichte zum Durchbruch.

A co-production with KULA Compagnie (Germany), Hålogaland Teater Tromsø (Norway), Simorgh Theater Herat (Afghanistan).

02.10.2022

FLUX: Un meandro – Ein Mäander

Riva sinistra dell'Isarco
(Via Trento - accanto al Parco delle Religioni)
Linkes Eisackufer
(Trientner Str. - neben dem Park der Religionen)

lungomare.org/flux
info@lungomare.org

02.10.2022

05.00-07.00 sunset & sound
+ 15.00-19.00 live session & music & closing event

62

Un meandro – Scenografie sonore composte con il fiume nell'ambito del progetto FLUX – Azioni ed esplorazioni fluviali Ein Mäander – Sound-Szenografien komponiert mit dem Fluss im Rahmen des Projektes FLUX – Raumerkundungen und Aktionen entlang der Flüsse

Un "meandro" è un luogo in cui si incontrano persone e cose curiose, invitandoci a interagire in maniera collettiva con le acque che attraversano il nostro paesaggio e le nostre città e che chiamiamo fiumi. Durante un festival sonoro di due giorni, il collettivo di artist* Futurefarmers costruirà lungo la riva del fiume Isarco una ruota ad acqua e inviterà diversi artist* sonori ad interagire con il suono e l'acqua creando nuove opere, composizioni e relazioni.

Ein „Mäander“ ist ein Ort des Zusammentreffens von Personen und kuriosen Dingen, der uns einlädt, mit den Gewässern gemeinschaftlich zu interagieren, die unsere Landschaft und Städte durchqueren und die wir Flüsse nennen. Das KünstlerInnenkollektiv Futurefarmers baut ein Wasserrad auf und lädt im Rahmen eines 2-tägigen Sound-Festivals unterschiedliche SoundkünstlerInnen ein, Klang und Wasser miteinander zu verbinden.

Museion
Piazza Piero Siena 1
Piero-Siena-Platz

museion.it
info@museion.it

02.10.2022 €

14.00-18.00

25a

Art Speakings: Kingdom of the Ill

Nell'ambito della mostra singole opere o temi possono essere approfonditi in un dialogo personale con i/le mediatori/rici d'arte del museo. Il servizio è gratuito; nessuna pre-registrazione richiesta.

Im Rahmen der Ausstellung wird auf einzelne Werke oder Themen im persönlichen Gespräch mit den KunstvermittlerInnen eingegangen. Das Angebot ist kostenlos; keine Anmeldung erforderlich.

Atelier Raimund Prinoth
(Associazione degli Artisti
di Bolzano)
Via Bottai 20 Bindergasse
(1° piano | 1.Stock)

associazione-artisti.com
raimund.prinoth@gmail.com

02.10.2022

16.00-19.00

44

Tornare nell'atmosfera di 4 studi artistici – Raimund Prinoth

Raimund Prinoth realizza le sue opere utilizzando soprattutto i colori ad olio. È maestro nel trasformare la realtà, nel riaccendere i colori della natura, nell'emozionarci con i suoi paesaggi dove il tempo appare sospeso. Il "tempo sospeso" è il suo momento.

Raimund Prinoth erschafft seine Werke hauptsächlich in Öl. Er ist ein Meister darin, die Realität zu verwandeln, die Farben der Natur wieder aufleben zu lassen und uns mit seinen Landschaften zu berühren, in denen die Zeit stillzustehen scheint. Die "angehaltene Zeit" ist sein Moment.

Vereinigte Bühnen Bozen
Studio, Stadttheater Bozen
Teatro Comunale di Bolzano
Piazza Verdi 40 Verdiplatz

theater-bozen.it/de
info@theater-bozen.it

02.10.2022 €

18.00

59

UNDERGROUND BIRDS

Prima assoluta | Uraufführung
Regia | Regie: Robert Schuster

"Underground Birds" è uno spettacolo con sviluppo transnazionale e transculturale. Oltre venti artist*, provenienti da Norvegia, Francia, Israele, Italia, Alto Adige e Afghanistan intraprendono un viaggio artistico comune: in tempi di guerra, attraverso un processo creativo collettivo portano al debutto una grande storia d'amore.

„Underground Birds“ ist eine länder- und kulturübergreifende Stückentwicklung. Über zwanzig KünstlerInnen aus Norwegen, Frankreich, Israel, Italien, Südtirol und Afghanistan treten eine gemeinsame künstlerische Reise an: sie verhelfen in Zeiten des Krieges in einem kollektiven Schaffensprozess einer großen Liebesgeschichte zum Durchbruch.

A co-production with KULA Compagnie (Germany), Hálogaland Teater Tromsø (Norway), Simorgh Theater Herat (Afghanistan).

BAW@BOLZANO OVEST



Ricordi domani, Young Inside

Young Inside scs
Quartiere Europa-Novacella
Stadtviertel Europa-Neustift
START: Spazio Young,
Via Torino 31-33 Turinistr.

younginside.it
anna@younginside.it
+39 0471 362892

02.10.2022

09.30 Prenotazione gradita | Vormerkung empfohlen

14

Ricordi domani? The future is back! (Tour)

Un progetto intergenerazionale, un viaggio unico, 14 opere di poster art in realtà aumentata per riscoprire il passato e immaginare nuove prospettive del quartiere Europa-Novacella e delle persone che lo abitano. Il progetto "Ricordi domani?" è organizzato da Young Inside scs in collaborazione con Bepart, con il sostegno del Ministero per i beni e le attività culturali nell'ambito di Creative Living Lab, dell'Ufficio Politiche Giovanili della Provincia autonoma di Bolzano, del Comune di Bolzano – Quartiere Europa-Novacella e IPES. È un progetto costruito per e con la comunità territoriale, nel quale i diversi soggetti del terzo settore che operano nel campo socio-culturale, istituti scolastici, Confesercenti, gruppi informali e singoli cittadini contribuiscono attivamente alla creazione di 14 opere di poster art in realtà aumentata.

Ein intergenerationales Projekt, eine einzigartige Entdeckungsreise, 14 Poster Art Werke in AR (Augmented Reality) zwischen Vergangenheitserinnerungen und Zukunftsvisionen für das Stadtviertel Europa-Neustift und seine Bewohner. Das Projekt "Ricordi domani?" wird von Young Inside soz.Gen. in Zusammenarbeit mit Bepart ETS organisiert, mit Unterstützung des Amts für die Jugendarbeit der Autonomen Provinz Bozen – Italienische Kultur und des MIC (Ministeriums für Kulturgüter und kulturelle Aktivitäten) im Rahmen des Creative Living Lab. Weitere Partner sind die Gemeinde Bozen – Stadtviertel Europa-Viertel, IPES-WOBI und ControTempo Teatro. Es ist ein Projekt für und mit der lokalen Gemeinschaft, in dem die verschiedenen Akteure des dritten Sektors, die im soziokulturellen Bereich arbeiten, Schulen, informelle Gruppen und Einzelpersonen aktiv zur Schaffung von 14 Poster Art Werken in Augmented Reality beitragen.

Collettivo Fantasma
Quartiere Europa-Novacella
Stadtviertel Europa-Neustift
START: Piazza Lino Zeller
Piazza Marcella Casagrande –
Piazza Don Rauzi
START: Lino-Zeller-Platz
Marcella-Casagrande-Platz –
Don-Giuseppe-Rauzi-Platz

Quartiere Don Bosco
Stadtviertel
START: Terrazza Lungo Isarco
Piazza Don Bosco – Piazza Don
Rauzi
START: Terrasse am Eisack
Don-Bosco-Platz –
Don-Giuseppe-Rauzi-Platz

instagram: lepiazzedeisaperi
fantasmacollettivo@gmail.com

02.10.2022

10.00-18.00 (START: every 15')

8a 8a

Le Piazze dei Saperi – Intrecciare relazioni con un gioco di comunità

Arriva il gioco "Le Piazze dei Saperi" nei quartieri di Don Bosco ed Europa-Novacella. Ultima giornata di gioco all'insegna del divertimento e della "scoperta", dei quartieri e dei "saperi" che li caratterizzano. Un gioco non competitivo per tutte le età, con l'obiettivo di costruire un archivio dei saperi di comunità a Piazza D. Rauzi. 2 percorsi di 15 min a piedi, dove ogni piazza è uno step di gioco. In chiusura dell'evento (h 18.00 – 19:00) prenderà luogo una performance teatrale, a cura dell'Associazione Cristallo-Verein, dell'Archivio dei Saperi che verrà costruito durante il gioco.

Das Spiel „Le Piazze dei Saperi“ kommt in den Stadtteilen Don Bosco und Europa-Neustift an. Zweiter und letzter der Spieltage, die dem Spaß und der „Entdeckung“ der Stadtviertel und dem „Wissen“ gewidmet sind, die sie charakterisieren. Ein nicht wettbewerbsorientiertes Spiel für alle Altersgruppen mit dem Ziel, ein Archiv des Gemeinschaftswissens am Don-Giuseppe-Rauzi Platz aufzubauen. 2 Touren von je 15 Minuten zu Fuß, wobei jeder Platz ein Spielschritt ist. Am Ende der Veranstaltung (h 18.00 – 19:00) findet eine Theateraufführung des Cristallo-Vereins aus dem Archiv des Wissens statt, das während des Spiels aufgebaut wird.



Bolzanism Museum
Bolzanism Museum Info Point
Piazza Don Bosco
Don-Bosco-Platz

bolzanism.com
hello@bolzanism.com

02.10.2022 €*

10.30

11^a

BZM Discover Special Edition ▶ INA Casa IT (Tour)

In occasione di BAW – Bolzano Art Weeks, il Bolzanism Museum propone un'edizione speciale di Bolzanism Discover: le inedite visite culturali per conoscere meglio le vicende storiche, urbanistiche e architettoniche della città. Domenica 2 ottobre vi porteremo per la prima volta ad esplorare i più iconici quartieri INA Casa di Bolzano Ovest per ripercorrere la storia e l'eredità del più importante e significativo progetto di ricostruzione dell'Italia del dopoguerra.

Anlässlich der BAW – Bolzano Art Weeks bietet Bolzanism Museum eine Sonderausgabe von Bolzanism Discover an: Während dieser neuen kulturellen Rundgänge erfährt man mehr über die Geschichte, Urbanistik und Architektur der Stadt. Am Sonntag, den 2. Oktober, nehmen wir euch zum ersten Mal mit auf eine Entdeckungsreise durch die ikonischen Viertel der INA Casa von Bozen West, um die Geschichte und das Erbe des wichtigsten und bedeutendsten Wiederaufbauprojekts der italienischen Nachkriegszeit zu entdecken.



Bottega Don Bosco Social
Piazza Don Bosco
Don-Bosco-Platz

eduart.it
ngucajarta@gmail.com

02.10.2022

16.00

12

Contaminazioni estive

“Contaminazioni estive” è il titolo e la linea guida che ha accompagnato le attività laboratoriali d'arte di quest'estate che hanno coinvolto all'incirca 100 bambini e ragazzi che frequentano i centri estivi “Estate idea” della Cooperativa Xeniae e “Estate in arte” della Cooperativa Edu.Art e di cui si presentano i risultati in questo appuntamento live per BAW22.

„Contaminazioni estive” (Sommerkontaminationen) ist der Titel und Leitfaden der Kunstworkshops dieses Sommers, an denen rund 100 Kinder und Jugendliche in den Feriencamps „Sommeridee” der Sozialgenossenschaft Onlus Xenia und „Estate in arte” der Sozialgenossenschaft Edu Art teilgenommen haben und deren Resultate wir live sehen werden.

Curated by Scaf. Scaf Arta Ngucaj e Arben Beqiraj.



Bolzanism Museum
Bolzanism Museum Info Point
Piazza Don Bosco
Don-Bosco-Platz

bolzanism.com
hello@bolzanism.com

02.10.2022 *

15.30

11^a

Special BAW Day: SOUVENIR da Bolzano Ovest – workshop di stampa urbana SOUVENIR aus Bozen West – urbaner Druck-Workshop

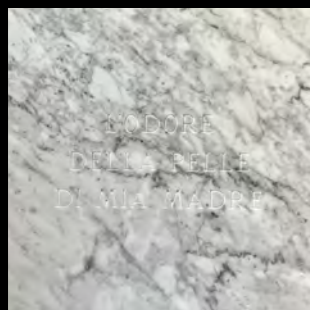
Bolzanism Museum ti invita ad un workshop di stampa urbana per scoprire pattern e texture della città. A partire dall'Infopoint di Piazza Don Bosco e passeggiando per il quartiere durante il workshop si useranno le superfici della città come matrice di stampa, ispirandosi alla pratica artistica di Raubdruckerin a Berlino. Potrai così personalizzare i tuoi accessori preferiti e portarti a casa il tuo Souvenir da Bolzano Ovest!

Bolzanism Museum lädt dich zu einem urbanen Druck-Workshop ein, um Muster und Texturen der Stadt zu entdecken. Vom Infopoint am Don-Bosco-Platz startend wirst du während des Workshops durch das Viertel spazieren und die Oberflächen der Stadt als Druckvorlage nutzen, inspiriert von der künstlerischen Praxis der Raubdruckerin in Berlin. Du kannst deine Lieblingsaccessoires individuell gestalten und dein ganz persönliches Souvenir aus Bozen West mit nach Hause nehmen!

Camilla Marinoni, L'inizio di ogni giorno - Canto I



Lorenzo Montinaro, L'odore della pelle di mia madre



Noa Pane, Shielding Clouds



Saman Kalantari, Non&Co-Laborazione photo Franziska Unterholzner



02.10.2022

18.00-20.00

13

BAW22 FINISSAGE MONUMENT(O) GROUP SHOW - Camilla Marinoni, Lorenzo Montinaro, Noa Pane & Saman Kalantari @Maria Heim

E BAW22 si chiude in un contesto speciale e riflessivo in presenza di artist*, attori/rici, partner e amici/he con il finissage della collettiva MONUMENT(O) a Maria Heim.

Il centro comunitario e l'ex tenuta dei canonici agostiniani di Neustift "Maria Heim" costituisce un centro importante nella programmazione delle BAW - Bolzano Art Weeks di quest'anno sul tema "Memento/Moment(o)/Monument(o)". La tenuta stessa è una sorta di monumento pre-moderno, che rappresenta una specie di "capsula del tempo" nel quartiere Europa-Novacella fortemente urbanizzato. La mostra raccoglie opere di Camilla Marinoni, Lorenzo Montinaro, Noa Pane e Saman Kalantari, che si inseriscono nell'insieme storico, ne riprendono i contenuti e continuano il loro racconto.

Die BAW22 finden an diesem besonderen Ort mit der Finissage der MONUMENT(O) Gruppenausstellung in Anwesenheit der KünstlerInnen, AkteurInnen, PartnerInnen und FreundInnen ihren besinnlichen Abschluss.

Das Gemeinschaftszentrum und ehemaliger Gutshof der Augustinerchorherren von Neustift „Maria Heim“ bildet ein inhaltliches Zentrum der diesjährigen BAW - Bolzano Art Weeks zum Thema „Memento/Moment(o)/Monument(o)“. Der Ansitz selbst ist so etwas wie vormodernes Monument, das wie eine Zeitkapsel aus dem stark urbanisierten Europa-Neustift-Viertel hervorsteht. Die Gemeinschaftsschau mit Werken von Camilla Marinoni, Lorenzo Montinaro, Noa Pane und Saman Kalantari fügt sich in das historische Ensemble ein, nimmt dessen Inhalte auf und schreibt sie fort.

Special Workshop for BAW22 - Finissage "Schermendo nuvole, linking voices" - Noa Pane

Gemeinschaftszentrum Maria Heim
Via Novacella 5 Neustifter Weg
mariaheim.org/it

marinoni.camilla@gmail.com
lorenzomontinaro97@icloud.com
noa.pane@network.rca.ac.uk
kalantari_saman@yahoo.com

BAW22 WINNER: L'inizio di ogni giorno. Canto III: Bolzano - Camilla Marinoni

Il progetto di Camilla Marinoni è il proseguo, o Canto III, di "L'inizio di ogni giorno": un lavoro che l'artista sta portando in giro per l'Italia, composto da un'installazione con le parole di Hannah Arendt, una registrazione relativa al luogo/ alla città ed un intervento realizzato site-specific.

Das Projekt von Camilla Marinoni ist die Fortsetzung, oder „Canto III“, von „L'inizio di ogni giorno“, ein Werk, mit dem die Künstlerin derzeit durch Italien tourt und das aus einer Installation mit den Worten von Hannah Arendt, einer Audioaufnahme des jeweiligen Ortes/der jeweiligen Stadt und einer ortsspezifischen Intervention besteht.

BAW si vuole confermare uno di quei GESTI a volte piccoli e quotidiani ma non per questo privi di effetti sul presente o futuro, offrendo una serie di ATTIMI RILEVANTI, una collezione di MOMENTI INTENSIVI di cui tutti abbiamo tanto bisogno - ora più che mai - effimeri certo, come tutti gli EVENTI TEMPORANEI di cui nel tempo svanisce il RICORDO, ma forse qualche SEGNO resta.

BAW möchten sich als eine der oft kleinen und alltäglichen GESTEN bestätigen die dennoch Nachwirkungen mit sich bringen und eine Reihe von RELEVANTEN ERFAHRUNGEN, eine Sammlung von INTENSIVEN MOMENTEN bieten, die wir alle so sehr brauchen - jetzt mehr denn je - und die natürlich ebenso von kurzer Dauer sind wie TEMPORÄRE VERANSTALTUNGEN, deren ERINNERUNG mit der Zeit schwindet, aber vielleicht bleibt doch ein ANDENKEN davon.

***** MEMENTO / MOMENT(O) / MONUMENT(O) *****

Organizzato da !S
Organisato von Coop 19 SÜDTIROLER KÜNSTLERBUND

Con il contributo di Mit der Unterstützung von
AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL
gefördert von Stiftung Fondazione Sparkasse sostenuto da

Con il patrocinio e il sostegno di Mit dem Beitrag und der Schirmherrschaft von
Città di Bolzano Stadt Bozen

Sponsor main project
MARMO DI COVELANO
white luxury marble since 1856

In collaborazione con In Zusammenarbeit mit
Bolzano Bozen
Bozen Bolzano
GASTEL HORTENBERG
OBERRAUCH ZITT
ROMEN
PARKHOTEL LAURIN
MONDSCHEIN PARKHOTEL LUNA
SCHULLIAN
Dies ist kein Monopack mit Leertaste. Bitte, le vostre voci.